

LOS SITIOS



DIARIO DEL MOVIMIENTO EN GERONA

Viernes, 23 de abril de 1976 - Número 10.049

PLAYA DE ARO
REGALA
UN MILLON
EN PRIMAVERA
Hasta 20 junio



Busque los boletos en los establecimientos colaboradores.



PATRO DE CATALUNYA

Fiel a su cita con olor de primavera, y enmarcado en una de las más bellas tradiciones medievales, cada 23 de abril, el santo caballero, defensor de doncellas y que sintetiza todo un espíritu que se identifica perfectamente con el sentir de nuestra tierra. El popular "Sant Jordi mata l'aranya", es todo un símbolo de un pueblo que permanece fiel no sólo a unas tradiciones arraigadas en su espíritu, sino que se han mantenido y reforzado como dignos herederos del santo protector del Principado de Cataluña.

Al evocar su figura caballeresca y casi mítica, elevamos, con el sentir del pueblo catalán, una oración para que siga derramando su protección sobre todas las tierras catalanas. Sant Jordi, preguem per nosaltres.

En C. A. S. A., futuros programas para la Defensa Aérea

Visita de cuatro miembros del Gobierno a las instalaciones

Madrid, 22. (Cifra). — El Vicepresidente del Gobierno para Asuntos de la Defensa, teniente general Fernando de Santiago y Diez de Mendivil y los Ministros del Ejército, Félix Alvarez-Arenas y Pacheco; de Marina, Gabriel Pita de Veiga; y del Aire, Carlos Franco Iribarnegaray, visitaron esta mañana las instalaciones

(Pasa a la pág. 2)

Ocho cuadros de Goya, a U.S.A.

La exposición en el Metropolitan de Nueva York será inaugurada por los Reyes de España

(PAGINA 2)

Duros términos de Fidel Castro al aludir a Ford



Fidel Castro ha calificado de "vulgar mentiroso" al Presidente de los Estados Unidos, Gerald Ford, para acusarle a continuación de "chantajista", durante un discurso de una hora de duración, pronunciado con motivo del XV aniversario de la victoria de Playa Girón. El primer ministro cubano, durante su alocución, amenazó a los Estados Unidos con romper el acuerdo sobre piratería aérea de 1973 (que puso fin a la ola de secuestros aéreos que tantos estragos hizo en la aviación civil norteamericana) si continúan las agresiones contra barcos cubanos y si no se castiga a los responsables.

LO MEJOR, EL FUTURO

Quando se escriba la historia de estos confusos años de vida española se pondrán en claro muchas cosas. La realidad que nos circunda, fácil de entender y explicar, aparece velada por las nieblas que todos los teorizadores se empeñan en acumular. Es necesario que transcurra tiempo para poder apreciar las verdaderas dimensiones

(Pasa a la página siguiente)

Promoción de la Academia General del Aire, con el Rey



Su Majestad el Rey Don Juan Carlos recibió en audiencia, en el Palacio de Oriente, a una comisión de jefes pertenecientes a la III Promoción de la Academia General del Aire. En la fotografía, el Rey saluda a don José de Juste, ayudante de SS. AA. Reales, y perteneciente a la mencionada promoción.

Kissinger dice que no dijo "cafres políticos"

Su versión: "Los españoles, al menos históricamente, no tienen el hábito de resolver los problemas pacíficamente"

(PAGINA 2)

Depende de la hija del Generalísimo

La fecha de publicación de las Memorias de Franco

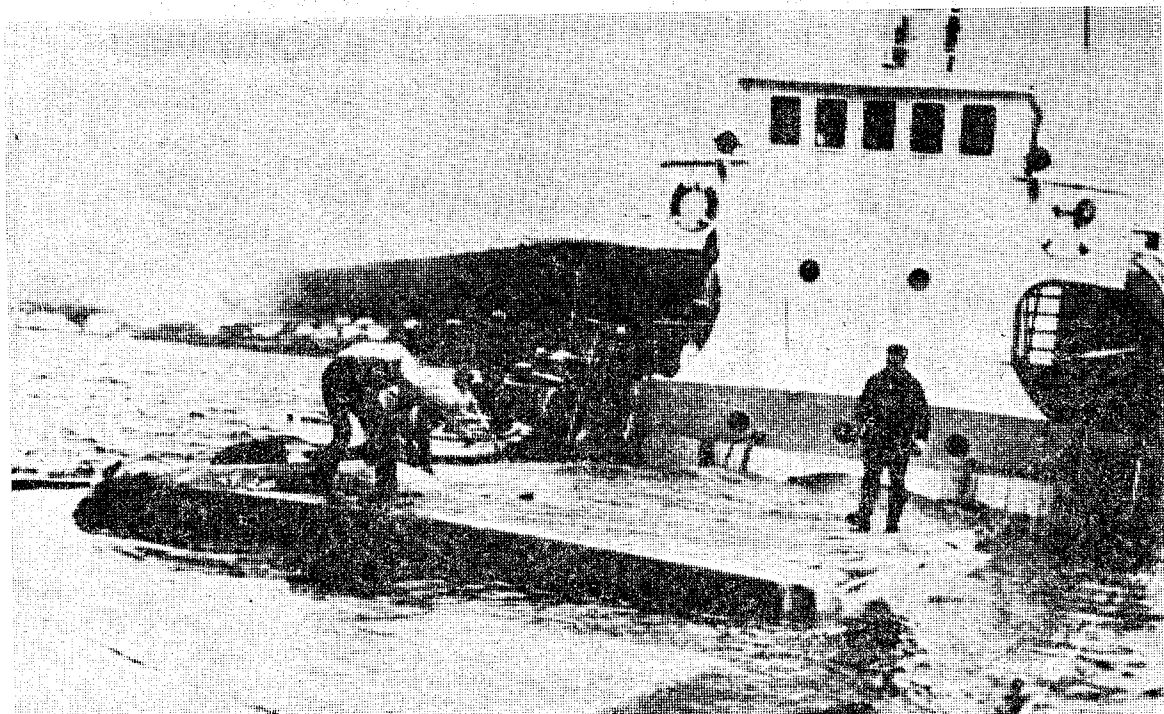
(PAGINA 2)

La primera del año, en Figueras



El primer cartel de toros de la temporada. Como siempre, las Fiestas de la Santa Cruz de Mayo, de Figueras, son motivo para abrir el capote al lance de una temporada. Después, serán las plazas de Lloret, San Feliu y Gerona. Los clarines suenan ya para la fiesta. (Foto Sans).

Accidente en las costas gallegas



Las costas de Galicia, que tanto saben de tragedias del mar, estuvieron a punto de ser testigos de un nuevo naufragio. Afortunadamente, y pese a lo espectacular del accidente, el «Virgen de la Luz» embarrancó en la playa de Corcubión, La Coruña, con la suerte de cara, y sus tripulantes pudieron salvarse.

Del 26 de abril al 1 de mayo, en Lloret

CONTACTOS INTERNACIONALES PARA LA PROMOCION DEL COMERCIO EXTERIOR

(PAGINA 2)

LOS SITIOS

Redacción, Administración y Talleres:
C. Barcelona, 29

TELEFONOS:

Dirección: 20 39 30
Redacción y Talleres: 20 20 42
Administración: 20 18 82

Depósito Legal GE - 2 - 1953

Editor:

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

Director: Gonzalo Garrido

Año XXXIV

Precio del ejemplar: 10 pesetas



Depende de la hija del Generalísimo La fecha de publicación de las Memorias de Franco

Córdoba, 22. (Cifra). — En todas las encuestas que se han hecho mundialmente para ver cuáles son las Memorias que más interesan, han salido siempre en primer lugar las de Franco, y después, las de Mao, ha declarado el editor José Manuel Lara al diario «Córdoba», a su paso por esta ciudad.

En la entrevista que publica el periódico en su edición de hoy, el editor explica que tiene una oferta de 250 millones de pesetas por los derechos de edición de las Memorias de Franco en inglés, y otra

de 150, de Alemania. Sobre la fecha de edición de las Memorias, dio a conocer que ésta depende de la duquesa de Franco, hija del fallecido Jefe del Estado. Además, reveló que las Memorias estaban escritas en una buena parte en libretas, «como aquellos que llevábamos los muchachos cuando íbamos a la escuela y que eran de hule», otra parte dictada en limpio y también grabada en cinta magnetofónica.

«Franco —dice en la entrevista— nunca quería publicar sus Memorias, porque decía que muchas personas quedaban mal. Yo le decía que tenía que publicarlas en vida, porque tenía que decir su verdad y porque muchos cuervos que se estaban portando muy mal ante el temor de lo que Franco pudiera decir de ellos en sus Memorias, se hubieran portado mucho mejor. Pero no había forma de convencerlo». Sobre estas personas, el editor añade más adelante, que «hay algunos políticos en activo, muy en activo».

Sobre las posibles censuras de las Memorias, estima el señor Lara que «no creo que se atreva a cortar nada de lo que Franco haya dejado escrito, porque es un documento histórico muy importante para que las jóvenes generaciones

conozcan los problemas que ha vivido España, que es la única manera de comprenderla».

Acerca de su postura política, el señor Lara dice: «Yo soy de derechas, no de ultraderecha, porque yo a la ultraderecha la considero peor que a la ultrazquierda. La ultraderecha ha estado miles de años en el Poder, gente preparada, gente con dinero, que no lo han podido hacer peor. Y la ultrazquierda son personas necesitadas, que han pasado mucha hambre, mucha miseria, y que, por tanto, tienen derecho a decir: «Hasta cuando va a durar esto?».

Más adelante, precisa: «Estoy con Fraga y con Pío Cabanillas, que son dos de los hombres más importantes que tenemos en política hoy. Fijese los intentos que hace Fraga para entenderse con los socialistas y con todos los partidos, que si él lo hiciera tal como lo desea, llegaría hasta los comunistas: lo que pasa es que en este momento no es oportuno».

Sobre el futuro político opina el editor: «Yo lo veo bien, porque tengo confianza en estas personas que le he dicho y alguna más. Y tengo confianza en nuestro Rey. Lo conozco. Es un hombre que está dispuesto a reinar y no a gobernar».

LO MEJOR, EL FUTURO

(Viene de la primera pág.)

ren y por qué lo quieren? Las actitudes y posturas negativas son bastante fáciles y recaman de prestigio a quienes las sustentan. De ahí el éxito de todas las oposiciones. La española, que además sabe disfrazarse con aureolas de martirio y altruismo, aparece a veces ante el mundo como víctima de una intolerancia brutal.

Lo ético y lo patriótico es adherirse al Gobierno oficial. No hay necesidad de entusiasmarse con él. El entusiasmo debe reservarse intacto para el futuro, no porque vayan a cambiar ni deban transformarse las instituciones, sino porque España es uno de los países con población más joven de la tierra. Un análisis demográfico de nuestra nación permite albergar altas esperanzas para el futuro. Arrinconados los casi prehistóricos figurones de una y otra banda, un Rey joven de un país lleno de jóvenes podrá hacer todo lo que hasta hoy nunca se hizo, después de agradecer servicios prestados y rehusar colaboraciones a los fosilizados señores que aún hoy se empeñan en contar sus hazañas en cualquiera de los bandos de la guerra de 1936, por cierto muy digna y muy respetable, tanto como Arapiles, Lepanto, San Quintín, Numancia, etc., cuyas banderas yacen en los correspondientes museos.

Ramón María ALLER (PYRESA)

En C. A. S. A., futuros programas para la Defensa Aérea

Visita de cuatro miembros del Gobierno a las instalaciones

(Viene de primera página.)

de Construcciones Aeronáuticas S. A. (C.A.S.A.), en Getafe.

Acompañaban a los Ministros el Subsecretario de Industria, señor Orbe Cano; el jefe del Alto Estado Mayor, teniente general Fernández Vallespín; presidente del Instituto Nacional de Industria, señor Antonanzas, y altos jefes del Estado Mayor de los tres Ejércitos, así como otras personalidades civiles.

Durante la visita a las instalaciones, ha sido mostrada por primera vez la maqueta, a escala natural, del avión de entrenamiento «C-101».

En la factoría de Getafe, los Mi-

nistros y personalidades fueron recibidos por el director de «C.A.S.A.», Emilio González, y alto personal de la empresa. El director hizo una breve exposición de las actividades de «Construcciones Aeronáuticas, S. A.», en las que de un modo particular resaltó aquellas que representan interés desde el punto de vista de la defensa, sobre todo de cara a futuros programas.

Los visitantes fueron informados de los programas de colaboración internacional que «C.A.S.A.» está llevando a cabo, con vistas a mantener un nivel tecnológico adecuado, tanto en campo de la Aviación

Militar como en el de la Aviación Civil y en el Especial.

Asimismo, les fueron mostradas a los Ministros y demás personalidades las instalaciones donde se fabrican los elementos del avión europeo «A-300 B Airbus», en colaboración con las industrias de Alemania, Inglaterra, Holanda y España. Toda la tecnología adquirida del exterior está siendo utilizada por «C.A.S.A.» para proyectar y fabricar productos propios que nos permitan acceder a mercados internacionales. Una prueba de ello es el avión «C-212 Aviocar» del cual existen actualmente en servicio más de 50 unidades, de las 96 vendidas ya en Portugal, Jordania e Indonesia, además de España.

En esta línea de productos propios, «C.A.S.A.» desarrolla actualmente el avión militar de entrenamiento y apoyo táctico «C-101», que se espera realice su primer vuelo en 1977, y cuya maqueta, a escala natural, le fue mostrada al teniente general De Santiago y a sus acompañantes.

Por último, y dentro de las actividades de «C.A.S.A.» en el campo del mantenimiento, los Ministros visitaron las instalaciones donde se revisan los aviones «F-4 Phantom», pertenecientes al Ejército español y a los escuadrones USA estacionados en Europa, trabajo este último que «C.A.S.A.» realiza desde hace 20 años, en virtud de un Concurso Internacional ganado por la empresa española en competencia con las principales industrias europeas.

Sánchez Covisa denuncia a Fraga Iribarne

Madrid, 22. (Cifra). — Mariano Sánchez Covisa ha denunciado en el Juzgado de Guardia al ministro de la Gobernación, Manuel Fraga Iribarne, y a los organizadores del XXX Congreso de la UGT, por considerar que tanto el Sindicato como el Partido Socialista son ilegales.

El señor Sánchez Covisa afirma que en la reunión se cantó «La Internacional» y cree que se han cometido delitos de ultraje a la nación española, actos encaminados a sustituir el Gobierno de la nación, actos contra los Principios del Movimiento Nacional y asociación ilícita.

El señor Sánchez Covisa había denunciado con anterioridad a los ministros señores Fraga Iribarne, Carrigues y Arellano por supuesto ataque a las Leyes Fundamentales, pero el Tribunal competente consideró que las normas programáticas de Falange, a que aludía el denunciante, no eran Leyes Fundamentales y, en consecuencia, archivó el expediente.

dos a sustituir el Gobierno de la nación, actos contra los Principios del Movimiento Nacional y asociación ilícita.

El señor Sánchez Covisa había denunciado con anterioridad a los ministros señores Fraga Iribarne, Carrigues y Arellano por supuesto ataque a las Leyes Fundamentales, pero el Tribunal competente consideró que las normas programáticas de Falange, a que aludía el denunciante, no eran Leyes Fundamentales y, en consecuencia, archivó el expediente.

PERVIVENCIA DE LOS CUARENTA DE AYETE

Resulta evidente que de llevarse a efecto el sistema Bicameral en nuestro país, será preciso hacer una remodelación de los escaños existentes tanto en las Cortes como en el Consejo Nacional, con el fin de acoplar al Bicameralismo la estructura y funcionamiento de ambas Cámaras.

No se va a entrar aquí en el estudio pormenorizado de los distintos grupos de procuradores o consejeros nacionales, ni del encaje que cada uno de ellos tendrá en el ya mencionado sistema, pues sería un trabajo demasiado intenso y amplio como para contenerlo a estas líneas, si, empero, vamos a ocuparnos de uno sólo de esos grupos, que en la hora presente y como consecuencia del reciente nombramiento de uno de sus miembros don Gonzalo Fernández de la Mora, ha adquirido un protagonismo especial lleno de variadas y múltiples opiniones.

La primera cuestión que hay que plantearse es si el carácter vitalicio de esos consejeros, los 40 de Ayete, es extraño al sistema bicameral o por el contrario, encaja o sintoniza con el mismo.

Para contestar a esa pregunta resulta obligado, en primer lugar, hacer una aproximación histórica de nuestra realidad pasada. En ella encontramos que al promulgarse en 1834 al Estatuto Real su artículo décimo señalaba que las Cortes Generales del Reino se componían del Estamento de los Proceres y del Estamento de los Procuradores, designándose que en el Estamento de los Procesos existía un número de senadores vitalicios los cuales alcanzaban esa dignidad por ser españoles que se habían distinguido en el ejercicio de sus funciones militares, administrativas, judiciales, etc.

El senador vitalicio pervivió en nuestra patria durante prácticamente un siglo y sólo durante la vigencia de la Constitución de 1869 —siete años—, dicho carácter desapareció del Senado el cual era configurado electivamente en su totalidad.

Vemos que a favor del carácter vitalicio de los —40 de Ayete— elegidos por Francisco Franco, ruegan los mismos criterios y son aducibles las mismas razones por las cuales el Bicameralismo va a introducirse en España de nuevo; el sentido de tradición histórica constitucional que se aplica a la división del legislativo en dos cámaras, debe sopesarse, aunque fuese por pura ética, en defensa de la continuidad vitalicia de dichos Consejeros Nacionales.

Más si la razón histórica interior parece insuficiente, un repaso a las constituciones europeas nos centran la mirada en Gran Bretaña, Italia y Bélgica, donde el carácter vi-

talicio de la totalidad de sus miembros o de parte de ellos aparece en sus Senados —Cámara de Lores en Gran Bretaña— en mayor o menor medida. Téngase en cuenta además que incluso en el último de los países citados se utiliza un sistema de designación para una parte de sus senadores que mutatis mutandi es el de cooptación, que, como se sabe, es el practicado para cubrir las vacantes en ese grupo de Consejeros Nacionales del Movimiento.

Pero si la razón histórica y el derecho comparado no fueran válidos, está la razón humana o el respeto, aunque sea en esa mínima parte, a la voluntad de Francisco Franco, fundador del Estado y padre de esas normas con las que no se desea romper pero sí reformar.

Franco, creó este grupo de consejeros no como guardia pretoriana, ni como recompensa personal a unos méritos que pudieran ser subjetivamente apreciados, sino como un servicio a España, en el sentido, de que las personas designadas, dados sus peculiares bagajes y amplia formación en temas de distinta naturaleza, aportasen en cada momento histórico a partir, principalmente, de su muerte, el cúmulo de experiencias que recogieron en dilatadas horas de servicio a España y al Estado, el cual, éste último, debe evolucionar mas no precipitarse en el vacío. La misión de los —40 de Ayete— estriba sin lugar a dudas en mantenernos los ojos bien abiertos en los pasos hacia el futuro y dentro de él.

Un aspecto que reviste especiales características en estos consejeros es, si de recibir el deseable pasaporte para el futuro, dicha permanencia llevará intrínseca su presencia en ambas Cámaras, esto es, si conservarán su actual dualidad cameral. En verdad es que la contestación resulta difícil de precisar, pues bien es cierto que lo que se quiere realizar es una democracia a la española, independiente de todo cauce prefabricado, puede aducirse que el escaño legislativo que pudieran perder por su exclusión de las Cortes, lo ganan al recibir el Consejo Nacional investidura legislativa, y que el sistema bicameral pide la incomunicabilidad entre las cámaras.

Creo por todo ello que el mantenimiento de los —40 de Ayete—, no debe ni discutirse a la hora de configurar el sistema bicameral. Hay razones políticas, jurídicas y éticas que abogan por su permanencia, aún cuando fuese necesario introducir modificaciones en sus competencias.

José J. del Solar Ordóñez (PYRESA)

Se restablece el conde de Barcelona

Ginebra, 22. — (Efe). — El conde de Barcelona se restablece rápidamente de la intervención a que fue sometido ayer, según el último parte facilitado por el jefe de su Casa.

El parte dice así: «La Casa de S. A. R. el conde de Barcelona comunicó esta mañana que a las 24 horas de la intervención, S. A. R. presenta un estado totalmente satisfactorio y sin complicaciones. Se espera que la convalecencia sea muy rápida.

Firmado, marqués de Casasola».

KISSINGER DICE QUE NO DIJO "CAFRES POLITICOS"

Su versión: «Los españoles, al menos históricamente, no tienen el hábito de resolver los problemas pacíficamente»

Washington, 22. — (Efe). — Kissinger nunca ha dicho que los españoles sean «unos cafres políticos», según se ha puntualizado a «Efe» en medios diplomáticos de esta capital.

Esas fuentes han salido así al paso de las interpretaciones de algunos medios de prensa españoles que habían puesto en boca del secretario de Estado norteamericano la afirmación de que los españoles eran «unos cafres políticos».

La ocasión en que Kissinger habría hecho esa pretendida calificación fue el 14 y 15 de diciembre último, en un encuentro que el secretario de Estado mantuvo en Londres con los

embajadores norteamericanos en Europa.

Las palabras textuales que en aquella reunión pronunció Kissinger fueron las siguientes, según se ha señalado a «Efe».

«En España debe haber una evolución hacia la democracia y hacia instituciones más adecuadas, pero sin que sean erosionadas las fuerzas del país y sin que se provoque una situación portuguesa. Las manifestaciones políticas en España pueden provocar baños de sangre y los españoles, al menos históricamente, no tienen el hábito de resolver los problemas pacíficamente».

En la misma intervención ante los embajadores norteamericanos, Kissinger agregó:

«En Italia, España y Portugal, y quizá en Francia, estamos contemplando la creciente influencia de los partidos comunistas y nos enfrentamos con el interrogante de lo que pueden hacer los Estados Unidos».

OCHO CUADROS DE GOYA, A U. S. A.

La exposición en el Metropolitan de Nueva York será inaugurada por los Reyes de España

Nueva York, 22. — (Del correspondiente de Pyresa, Félix Ortega). — Uno comprende que el juego de la política permita dar ciertas prioridades inexplicables, pero comprensibles, a las declaraciones a la prensa extranjera. Pero que los periodistas españoles nos tengamos que enterar por la prensa norteamericana de que ocho cuadros de Goya pertenecientes al Patrimonio Artístico Nacional, vienen a los Estados Unidos y que tal información aparezca simultáneamente en el «New York Times» y el «Washington Post» y además erróneamente, parece excesivo, puesto que los cuadros no son ni un personaje oficial al que haya que prestar seguridad, ni un secreto de Estado, sino un tesoro perteneciente al contribuyente español.

A niveles periodísticos norteamericanos, hace ya días que estaban sonando campanas. Hasta los cronistas sociales sabían lo que estaba en juego y daban detalles de una cena en Madrid en la que participó la señora de Cornelius Vanderbilt con el director del Museo del Prado y personalidades del mundo financiero español. Afortunadamente, hoy, gracias a la primera página del «Washington Post» y a la

primera página del «New York Times», los españoles podemos saber que las dos «majas», el albañil herido, retratos de Carlos III, el celoso, un retrato de Gaspar Melchor de Jovellanos y otros serán exhibidos en la Galería Nacional de Arte de Washington y en el Museo Metropolitano de Nueva York. La información, presumiblemente debido al secreto, es errónea y señal, además, que los cuadros estarán en Washington durante la visita de los Reyes de España. Afortunadamente, han intervenido a tiempo fuentes oficiales españolas en Nueva York para señalar que la exposición de Goya estará en Washington sólo hasta el 27 de mayo, pasado después al Museo Metropolitano de Arte de Nueva York, donde será inaugurada por los Reyes. Se supone que en Washington lo será por el Presidente Ford y su esposa.

La exposición es un préstamo del Gobierno español, que corre con todos los gastos de transporte y seguro del valiosísimo lote y que quiere contribuir aquí a honrar a los Estados Unidos en su bicentenario en un gesto no sólo elegante, sino que tendrá un tremendo impacto en la vida artística popular de este país.

Del 26 de abril al 1 de mayo, en Lloret

Contactos internacionales para la promoción del comercio exterior

La Cámara Oficial de Comercio e Industria de Gerona organiza para los días 26 del actual hasta el 1 de mayo, en el Hotel Santa Marta de Lloret de Mar, unos contactos internacionales para la promoción del comercio exterior, en los que se debatirán temas sobre materiales y útiles para la construcción y equipos de edificios.

Estos contactos están dedicados exclusivamente a empresas de Siria, Irak, Jordania, Libano, Arabia Saudita, Kuwait, Emiratos y Sultanatos árabes, así como Libia, Túnez y Marruecos. El número de empresas extranjeras que tomarán parte

en estos contactos es de 23, habiendo sido elegidas las más importantes del sector. En cuanto a las empresas españolas seleccionadas que tomarán parte, serán 25.

En dichos días serán tratados los siguientes temas:

Manufacturados de cemento y amianto, cemento, piedra, cales y otros minerales para la construcción, artículos sanitarios, productos cerámicos para revestimiento y pavimentación, tubos y grifería, productos refractarios, ascensores, cerrajes y metalistería, útiles y herramientas para la edificación, prefabricados de madera y pinturas.

NOTA DEL SERVICIO INFORMATIVO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Madrid, 22. (Cifra). — «No existe ninguna cláusula secreta ni tan siquiera parte del Tratado o de los Acuerdos relacionados con el mismo que no haya sido publicado», afirma una nota de la Sección de Prensa del Servicio Cultural e Informativo de los Estados Unidos, en relación con las noticias publicadas en la prensa últimamente sobre el Tratado hispanonorteamericano.

El texto íntegro de la nota es el siguiente:

«En relación con las noticias aparecidas en la prensa sobre la supuesta existencia de alguna cláusula secreta en el Tratado de Amistad y Cooperación entre España y los Estados Unidos, esta Embajada desea hacer hincapié en que no existe ninguna cláusula secreta ni tan siquiera parte del Tratado o de los Acuerdos relacionados con el mismo que no haya sido publicada. Todos los documentos relacionados con dicho Tratado han sido hechos públicos después de la firma del mismo».

concursos de formación profesional

Joven Productor

Participa en diversos Concursos (industriales, agrícolas)

Grat. Primo Rivera, 25 Tel. 20 04 50 Gerona

LEA LOS SITIOS

La Semana Santa y la filatelia



La SOCIEDAD FILATELICA GERUNDENSE nos envía esta postal con el matasello conmemorativo de la reciente Semana Santa, dedicado a la «Cofradía de Jesús Crucificado», vulgo «Mánaies», fechado el Viernes Santo y que es el cuarto de la serie que cada año van aumentando con una nueva Cofradía hasta lograr, D. m., la totalidad de las que participan en la Procesión del Santo Entierro. Es una muestra más del esfuerzo de nuestros incansables filatelistas para perpetuar lo más notable y tradicional de Gerona y que merece la simpatía y el apoyo de toda la ciudad.

Hoy, 1 Festival de Caramelles

Lo organiza la Sección Femenina en el Teatro Municipal

Ahora en que tanto nos preocupamos todos por el renacer de la cultura catalana, a buen seguro no pasará desapercibido el intento de la Sección Femenina del Movimiento de acudir en auxilio de algo que fue tan popular y querido de Cataluña como las Caramelles, hoy día en trance de desaparecer.

Yo, como la inmensa mayoría de los lectores que comienzan a peinar canas intervinieron en su mocedad en algún grupo. El mío era el que formaban los Hermanos de las Escuelas. Durante dos o tres meses, después de las clases, ensayábamos, luego, el sábado salíamos a la calle a cantar. Íbamos con un itinerario fijo y solíamos recibir propinas tanto en dinero como en especies. Todo se juntaba y en otra fecha se organizaba la gran comida en la ermita de Farnés o en otro lugar.

Pero, independientemente de nuestro coro infantil, existían los coros de verdad, las agrupaciones formadas por una docena de voces que en realidad eran las que daban sabor a las verdaderas Caramelles.

¿Qué queda de todo aquello? Bien poco, ahora se presta más atención a la denominada «nueva canción catalana» que a conservar lo que diera esplendor y tradición a una tierra. Los tiempos cambian.

Por eso, repetimos, nos parece estupendo que haya alguien que se preocupe un poco de que no todo cambie, ni que todo lo viejo muera. ¿Somos nostálgicos? Puede que sí...

En una revista que se publica en Llagostera, precisamente en el colegio nacional, hay un artículo sobre las «Caramelles». Lo escriben tres alumnas de 4.º curso, Marina Serrano Córdoba, Rosa Comas y María Asunción Amat. Lo vamos a transcribir exactamente como viene escrito allí:

«¿Qué son les caramelles? Cançons populars que canten les colles de la «festa de les caramelles». Festa pasqual que té lloc. Tradicionalment a la Catalunya vella i al Nord de la Nova. Una colla de cantaires visiten cases y masies de les poblacions, davant les quals canten les cançons anomenades també «caramelles». Actualment surten el diumenge i el dilluns de Pasqua. Un de la colla que per tal d'arribar a balcons i finestres, porta una perxa llarga amb una cistella al cap damunt, adornada amb cintes, recull la gratificació. Sovint anaven amb un mul anomenat la «lloca». Amb el resultat de la capta, els caramellaires generalment feien un àpat col·lectiu. El costum, esmentat per primera vegada a la fi del segle XVI (que es manté en vigor encara especialment en determinats pobles), presenta nombrosos variants; en algun lloc els caramellaires danzaven entre cant i cant. D'altra banda, el cant ha estat acompanyat sempre d'alguns instruments musicals.

Entre las piezas más conocidas interpretarán, entre otros, los siguientes títulos: Día de Joia, Pascua de Resurrección; el Cel brillava; Jorn de Pasqua...

También se intercalarán canciones populares del folklore catalán, como son habaneras, sardanas y tonadillas típicas.

En resumen, una muy prometedora velada, con exaltación de algo tan nuestro como son las Caramelles en un festival en el que rivalizarán, para deleite de los espectadores, nada menos que 15 Agrupaciones vocales de la provincia.

Al final de este escrito hay una anotación, nos suponemos de la señora profesora, que dice: «A Llagostera per tal de no perdre aquesta tradició s'ha for-

mat un grup de caramellaires a l'escola nacional. Benvinguts».

EL FESTIVAL DE HOY

Para hoy está anunciado el Festival que ha organizado la Sección Femenina con la colaboración del Ayuntamiento. Tendrá lugar en el Teatro Municipal a las 7 de la tarde y en el mismo intervendrán 442 cantaires, repartidos en las siguientes agrupaciones: Colegio Centro Escolar Empordà, de Rosas; Colegio Madres Escolapias, de Figueras; Colegio Lacustaria, de Llagostera; Colegio de Verges; Colegio de Camprodón; Colegio de Cassà de la Selva; Els Patufets de Vista Alegre, de Gerona; Grupo Caramelles de la Sella de Ter; Coro Esplay de Torroella de Montgrí; Colegió de Estarlit; Amigos de la cançión, de Vilarroja; Els Xics, de Sarrià de Ter, Coro de Parlabá; Agrupació Vocal de Besalú y Coro de San Pedro de Ossor.

Entre las piezas más conocidas interpretarán, entre otros, los siguientes títulos: Día de Joia, Pascua de Resurrección; el Cel brillava; Jorn de Pasqua...

También se intercalarán canciones populares del folklore catalán, como son habaneras, sardanas y tonadillas típicas.

En resumen, una muy prometedora velada, con exaltación de algo tan nuestro como son las Caramelles en un festival en el que rivalizarán, para deleite de los espectadores, nada menos que 15 Agrupaciones vocales de la provincia.

RESUELVALO POR

Alquiler coches

Alquiler de coches CABEZA. Renta a Car. Canónigo Dorca, 16. Gerona.

TEL. 20 12 46

Auto - Escuela

CALDERON. — Enseñanza de toda la teoría y práctica que precisa un buen conductor. — c/ Utonia, 23, pral. GERONA

TEL. 21 37 81

DECORACION

CALDAS. Decoración y restauración en carpintería y tapicería. Calle Turó, núm. 5. (Santa Eugenia). GERONA.

TEL. 20 09 70

INSTALACIONES

Instalaciones. JOSE ISERN. Avda. Castell d'Aro, núm. 16. PLAYA DE ARO (Costa Brava)

TELS. 32 72 64 y 32 78 87

PISOS (VENTAS)

PISOS DE LUJO EN VENTA. a 50 m. playa. EDIFICIO ATHENA. PLAYA DE ARO. Promotora: SOL D'ARO, Pinar del Mar, 18. PLAYA DE ARO.

TELS. 32 71 41 - 32 72 64 32 81 39

PLASTICOS

SERVICIO ESTACION, S. A. Para su hogar o su industria hay de todo; alfombras, tuberías, herramientas jardín, rieles y cortinas, etc. Avda. Jaime I, 48. - GERONA.

TELS. 20 40 86 y 20 40 62

RESTAURANTES

HOSTAL GARBI. Cocina típica marinera. Restaurante permanente, 12 mediodía a 10 noche, servicio rápido. En Paseo Marítimo. - ROSAS.

TEL. 25 60 91

CAN DARNES. Restaurant-Marisquería. Abierto de 12 a 24 horas. Selecto servicio de cocina. SAN JULIAN DE RAMIS.

TEL. 21 40 57

TINTORERIAS

TINTORERIA - LAVANDERIA NURIA. Al servei de tota la vostra roba. Tallers: Pedret, 21. GIRONA.

TEL. 20 12 26

LEA LOS SITIOS

J.S.P.

EL VIA CRUCIS A CANT FRANCES



En Olot, donde ya no existen las procesiones del Domingo de Ramos por la tarde, con sus pasos y sus cofrades, así como tampoco la tradicional del Viernes Santo, conserva el Via Crucis a Cant Frances, en la cima del volcán Montsacopa.

En la única mañana que lució el sol, se vio este año muy concurrido, tal como puede apreciarse en las dos fotografías de Jesús Coma, en las que se observa la subida con el pueblo al fondo.

En la cima, tras un breve sermón, los asistentes besaron el crucifijo,

dando así por finalizado el único acto que, en Semana Santa, se celebra en Olot fuera de las iglesias.

LEA LOS SITIOS

HIPO MERCADO

Sant Pons

CENTRO COMERCIAL

OFERTAS

Quincena del 23 Abril al 5 de Mayo de 1976

Detergente DASH Barril
Detergente LAGARTO Barril
Lavavajillas PRIL 750 grs.
Limpiador AJAX 500 grs.
Estropajos AJAX 5 unidades
Papel higiénico GAR doble rollo
Pasta jabón GIOR 1 kg.
Escobas Florencia MIK

Ginebra GORDONS 3/4 litro
Brandy MAGNO 3/4 litro
Brandy FUNDADOR 1 litro
Brandy GALEON Botellón de 2 1/2 litro
Vermouth MARTINI Rojo 1 litro
Vermouth MARTINI Blanco 1 litro

Arroz tipo francés PALS 5 kg.
Aceitunas perdigón FRAGATA 400 grs.
Tomate tipo SAN MARZANO lata 1 kg.
Tomate tipo SAN MARZANO lata 1/2 kg.

Aceite CARBONELL 0'4" 1 litro
Sardinas VIGILANTE aceite 45 m/m.
Atún blanco en aceite MASSO 1/4 oval
Leche condensada LECHERA 740 grs.

Mayonesa MUSA 250 grs.
Melocotón almíbar LA MERCED 1 kg.
Guisantes y zanahorias BONDUELLE cristal

Croquetas de pollo 18 unidades FINDUS
Croquetas de bacalao 18 unidades FINDUS
Calamares a la romana FINDUS

Colonia LAVANDA PUIG 1'5 litros
Desodorante 8 x 4 spray grande
Jabón tocador Elsa 3 pastillas
Talco AUSONIA doble

Estamos convencidos, no es necesario detallarles los precios. — Nuestras OFERTAS son verdaderas en atención a toda nuestra Clientela asidua.

NUMEROS PREMIADOS OBSEQUIO 5 VESPINOS

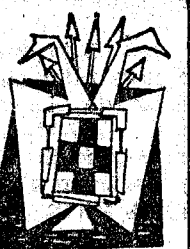
Día	12	n.º	1.740	Serie	A
	13		1.188	»	B
	14		1.020	»	C
	15		0.130	»	D
	17		2.978	»	E



CODORNÍU

Sant Pons: "El HIPEReconómico"

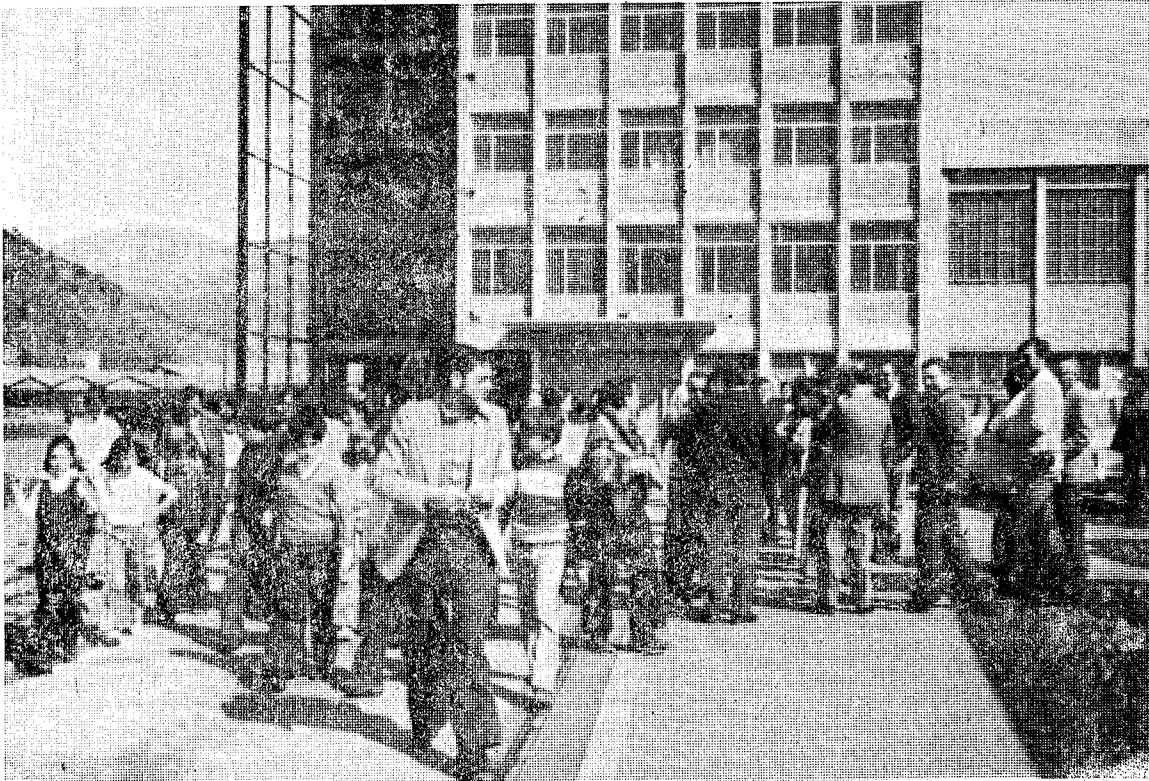
JUVENTUDES DE ESPAÑA



Mañana, a las 5

Entrega de premios del concurso "Coneguem nostres comarques"

Mañana, sábado, tendrá lugar en las instalaciones deportivas del G.E. i E.G., en San Narciso, y a las cinco de la tarde, el acto de entrega de premios a los concursantes de mañana, sábado, tendrá lugar en Roda, Castillo de Perelada, Besalú y Camprodon. Los concursantes, pequeños y jóvenes, cuyas edades comprenden desde los nueve a los dieciséis años, con salidas a Sant Pere de



del programa «CONEGUEM NOSTRES COMARQUES», seis años, divididos en dos categorías: «CONEGUEM NOSTRES COMARQUES» y «CONEGUEM NOSTRES COMARQUES». Los concursantes, pequeños y jóvenes, cuyas edades comprenden desde los nueve a los dieciséis años, con salidas a Sant Pere de Roda, Castillo de Perelada, Besalú y Camprodon. Los concursantes, pequeños y jóvenes, cuyas edades comprenden desde los nueve a los dieciséis años, con salidas a Sant Pere de Roda, Castillo de Perelada, Besalú y Camprodon.

Como se recordará, «CONEGUEM NOSTRES COMARQUES» se realizó durante los meses de enero, febrero y marzo, con salidas a Sant Pere de Roda, Castillo de Perelada, Besalú y Camprodon. Los concursantes, pequeños y jóvenes, cuyas edades comprenden desde los nueve a los dieciséis años, con salidas a Sant Pere de Roda, Castillo de Perelada, Besalú y Camprodon.

Juan A. Argerich

AEROPUERTO

¿Habrá un segundo DC-10 "Costa Brava"?



En la mente de todos está aun el recuerdo de la memorable jornada del 28 de mayo de 1973 que vivió nuestro aeropuerto, con motivo del bautismo del flamante DC-10 de Iberia, que recibió el nombre de «Costa Brava», y en cuyo avión figuraban unos murales de Salvador Dalí, entre otras cosas alegóricas a nuestro litoral.

Lo que quizás muchos no sepan es que aquel hermoso aparato sufrió un accidente estando en un aeródromo americano y allí se ha que dado. Allí permaneció mucho tiempo la estructura o fuselaje, habiendo sido dado de baja de la Compañía, por lo que actualmente la flota de DC-10 de Iberia está compuesta por 5 aparatos, a saber: «Costa del Sol», «Costa Dorada», «Costa del Azahar», «Costa Blanca», «Costa de la Luz», teniendo noticias de que el próximo mes, y visto el excelente rendimiento que ha dado este tipo de avión, recibirá la compañía una nueva unidad.

Y nosotros, sin pretender inmiscuirnos en las interioridades y mucho menos en los planes de Iberia, preguntamos: ¿no podría darse a este nuevo avión el nombre de su hermano desaparecido? De esta forma volvería a volar por los cielos del mundo el nombre de Costa Brava.

Esta foto que ilustra el escrito ya no se podrá repetir, por cuanto es la del genuino DC-10 «Costa Brava» cuando hacia pruebas en un aeropuerto norteamericano, antes de ser entregado a Iberia.

VUELOS
El martes pasado llegaron 12 aparatos, con un contingente de 564 pasajeros, y despegaron 13, llevándose a 663 viajeros.

Y el miércoles fueron 5 los aviones llegados, con 214 pasajeros, y 4 los salidos, con 225 viajeros.

Cartas al DIRECTOR

«Gerona» y «Girona», cada cual en su momento

Señor Director: Leí la carta del 27 de marzo pasado del señor Capdeferro, en la que declara, su intención de no intervenir ya en la polémica de nuestra E de Gerona: lo siento de veras, pues creo que el señor Capdeferro tiene los suficientes conocimientos de nuestra lengua como para seguir polemizando sobre el tema. Por mi parte aunque estoy de acuerdo con las apreciaciones de dicho señor, que no voy a repetir aquí, añado que a mi modesto entender, a los catalanes nos suera correctísimo Gerona habiendo catalán como gersè o gerani y Gerona hablando en castellano como Gertrudis o general. En cambio para el resto de los españoles pronunciar Girona como los catalanes les es muy difícil, y la convierten en Xirona o Jirano en la mayoría de los casos, y son muchos los que, habiendo nacido en otras regiones de España viven y conviven con nosotros para no tenerlo en cuenta, mientras histórica o filológicamente no se demuestre lo contrario, claro.

Me pregunto: ¿Por qué no dejar Girona y gironins para cuando se hable o escriba catalán, y Gerona y gerundenses para cuando se hable o escriba castellano? Sinceramente, creo que ni Girona ni «gironenses» ni «gironins» nos sonaría nada bien repito, hablando castellano y esto creo ocurriría en la mayoría de las veces de quedarlos con este tajante cambio.

Así que espero no se pierda la E de Gerona para cuando (repito) se hable o escriba catalán y quede de I cuando se hable o escriba catalán, porque puede ser así la pronunciación correcta en catalán, pero no escribiría cuando se hable castellano.

Con mi agradecimiento a la publicación de la presente reciba mis respetos.

D. R. M.

El péndulo CON MATASELLOS DE URGENCIA

por Fernando Onega

La pena es que el señor Heath no siga siendo "premier" inglés. Porque, si lo fuera, a estas horas tendríamos triunfalismos hasta para exportar: un fenomenal visto bueno de Inglaterra, una idílica voluntad de aproximación a España, un apoyo del Gobierno que debería presidir y varios kilos más de satisfacciones. Incluso para la oposición, pues no en vano el joven señor Gil-Robles le contó al ilustre visitante sus culpas democráticas. Como mister Heath ya no es "premier", hay que atenerse a las realidades, que siempre es, al final, el cruel castigo de un observador político. Con todo, Edward Heath tuvo mensaje. En un día en que la revista "Newsweek" se vendía en Madrid como si fuera el "Marca", y los rumores andaban como enloquecidos detrás de todos los teléfonos y había cálculos de todo color para levantar la mano del "bunker" y calificarlo como campeón, en ese día, ya digo, don Edward Heath declaraba, después de las entrevistas con Arias y Fraga, que se están haciendo esfuerzos gigantescos para sacar adelante la reforma.



Horas después, en el primer de los clubs políticos de Madrid, Luis Jáudenes, con la autoridad que le otorga el ser director de Relaciones Institucionales, aseguraba que esa reforma saldrá y, además, tendrá un ritmo más sugestivo y alegre. Con ello, el día terminaba con un optimismo que no tuvo en toda la jornada. Se completó el clima con la presentación de los resultados de una encuesta sobre la aceptación del Rey, que arrojaba datos como éste: alto grado de satisfacción con sus actuaciones y ostensible mejora de imagen desde la coronación. Los resultados son particularmente aprovechables a los dos días de que uno de los asistentes al "almuerzo del silencio", el pasado 14 de abril, en Llausana, con don Juan, haya dicho que al Monarca le faltan la legitimidad popular y la legitimidad dinástica. Cuando las encuestas habían —aunque no se aproximan en su alcance a un referéndum que jamás planteará ni debe plantearse este tema—, los lenguajes son muy distintos de las interpretaciones personales.

A pesar de todo, leño, los grandes interrogantes siguen estando donde siempre estuvieron. Hacer, hoy, una crónica política, es rodar todos los días la misma película, con leves variaciones en los personajes. La pregunta sólo es una: con el término de los trabajos de la Comisión Mixta, ¿Ha terminado la reforma? ¿Se puede alimentar la esperanza de alguna cosa más? El Presidente nos lo dirá en su mensaje, pero, por el momento, tenemos los siguientes datos de análisis: 1) La Comisión da por terminadas sus tareas, pero nada indica que quede disuelta. Es decir, que, ciñéndonos al texto de la nota oficial, se puede suponer que podrá resurgir, si en algún momento así lo demandan las circunstancias. 2) Repasados los comunicados anteriores, no hay

nada que hable de la reforma sindical. Un intérprete de la actualidad se ve forzado a suponer que, ni está madura en los planteamientos originales, ni ha tenido aceptación total de esos planteamientos en lo que aquí conocemos como "alturas". A estos efectos, me permito recordar la frase de uno de los más importantes hombres públicos del país que, al oír lo de la "Central Obrera" y la "Central Patronal", recomendó: "Para empezar, no utilicen ustedes lenguaje marxista".

Esto es lo que hay, sin mentarnos en la peligrosa senda de los rumores. En cuanto a la rapidez de lo acometido, acaba de salir la varita mágica que todos esperábamos: la forma de tramitar los proyectos de ley por el procedimiento de urgencia. En otras páginas del periódico, encontrará el lector el texto de esta disposición. Según todos los cálculos, la medida supone que un proyecto urgente puede ser aprobado en veinticinco días. Aquí, como se ve, se ucha contra el tiempo. Hasta ahora no hay en las Cortes ningún texto fundamental que lleve ese matasellos de "urgente", pero no hay nada que impida que a las correcciones del Código Penal, o a las regulaciones del Derecho de Reunión y Asociación, o al propio sistema bicameral se le marque con ese signo de la prisa. Sería una forma de que antes de las vacaciones, estuviese listo todo el andamiaje del nuevo edificio.

Las novedades "menores" son escasamente significativas, un nuevo partido que nace en una isla balear, para que no se aburra la afición; la bolsa, que recuperó la sonrisa; los primeros datos económicos de Semana Santa, que demuestran que no nos hemos enriquecido con las divisas; la noticia —siempre esperada— de reforma fiscal, que hoy tendrá su segundo capítulo (y no el más importante) en el Consejo de Ministros... no hay grandes ni profundas nuevas. Si acaso, hay que suponer (¡estamos en tantas suposiciones!) que las declaraciones de Mario Soares tendrán marco de oro en algún despacho oficial. Cuando el líder socialista portugués dice que no se aliara con el Partido Comunista, "porque su postura es absolutamente antidemocrática", le está dando a los criterios oficiales españoles, una bendición que tiene, por lo menos, indulgencia plenaria.

MUSICA

El próximo martes, concierto por la Orquesta de Cámara de Gerona, en la Casa de Cultura

Patrocinado por Educación y Descanso

Bajo el patrocinio de la Obra Sindical de Educación y Descanso, el próximo martes, la Orquesta de Cámara de Gerona (Patronato de la Diputación), ofrecerá un concierto en la Casa de Cultura, de nuestra ciudad, con el siguiente programa: «Sinfonía número 2 Salzburgo», de Mozart; «Vals Triste», de Sibelius; «Concierto para piano y Orquesta de Cámara en La menor», de Juan Sebastián Bach, piano solista José María Surrall. Y en la segunda parte tendremos, «Concierto Opus 3, número 6 en La menor», de Vivaldi, violín solista, Agustín Coma; «Miniaturas», de Joan Manen; «Córdoba», transcripción del original de Albéniz, para piano, por el maestro gerundense Rafael Tapiola y cerrará «Hungria», selección de aires magiares, de Milla, con Ricardo Parés como violín solista.

Dicho concierto lo organiza Educación y Descanso, como homenaje a uno de los directores de la Orquesta de Cámara de Gerona, el maestro Juan Guillaume, con motivo de sus bodas de oro con la profesión musical. El propio homenajeado, con su compañero, el maestro Surrall Alabert, dirigirán el citado concierto, previsto para las siete y media de la tarde.

Hoy, estreno teatral mundial en Palafrugell

Hoy, viernes, Fiesta de Sant Jordi, tiene lugar en el salón teatro del Centro Español un estreno mundial. Si, lo dice la propaganda y efectivamente es eso. En Palafrugell, se estrena una obra ma Barcelona. La función comenzará a las diez y media de la noche y el interés que ha despertado entre los aficionados al arte de Talia, que son muchos en Palafrugell y comarca, hacen prever un llenazo en el renombrado salón del Fraternal.



«Mercè dels uns, Mercè dels altres», interpretada por la eximia Mercè Bruquetas, donde tanto teatro —y tan bueno— se ha visto a lo largo de su historia.

Verdaderamente, es una gen- XAVIER AMIR

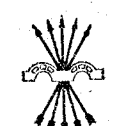
HOMENAJE A DON PEDRO

SIMON VALLMAJO

El próximo día 24, a las 14 horas, tendrá lugar el acto de imposición de condecoraciones al presidente de la Agrupación de Edificación y Obras Públicas, don Pedro Simón Vallmajo. En la misma fecha, se celebrarán los 25 años de existencia de la Agrupación de Contratistas que ha venido siendo presidida por don Pedro Simón, así como también la reestructuración de la Agrupación dentro de la Unión Provincial de Empresarios, para prestar un mayor servicio a todos cuantos la integran.

Dichos actos tendrán lugar en un almuerzo de hermandad y confraternización, esperándose la asistencia masiva de los empresarios de la construcción. Serán presididos por don Manuel Pérez Olea, presidente del Sindicato Nacional y Procurador en Cortes, acompañado de las primeras autoridades provinciales.

Quien esté interesado en la asistencia a dichos actos, podrá retirar la invitación en las Oficinas del Sindicato de la Construcción (S.I.S.).



Arriba

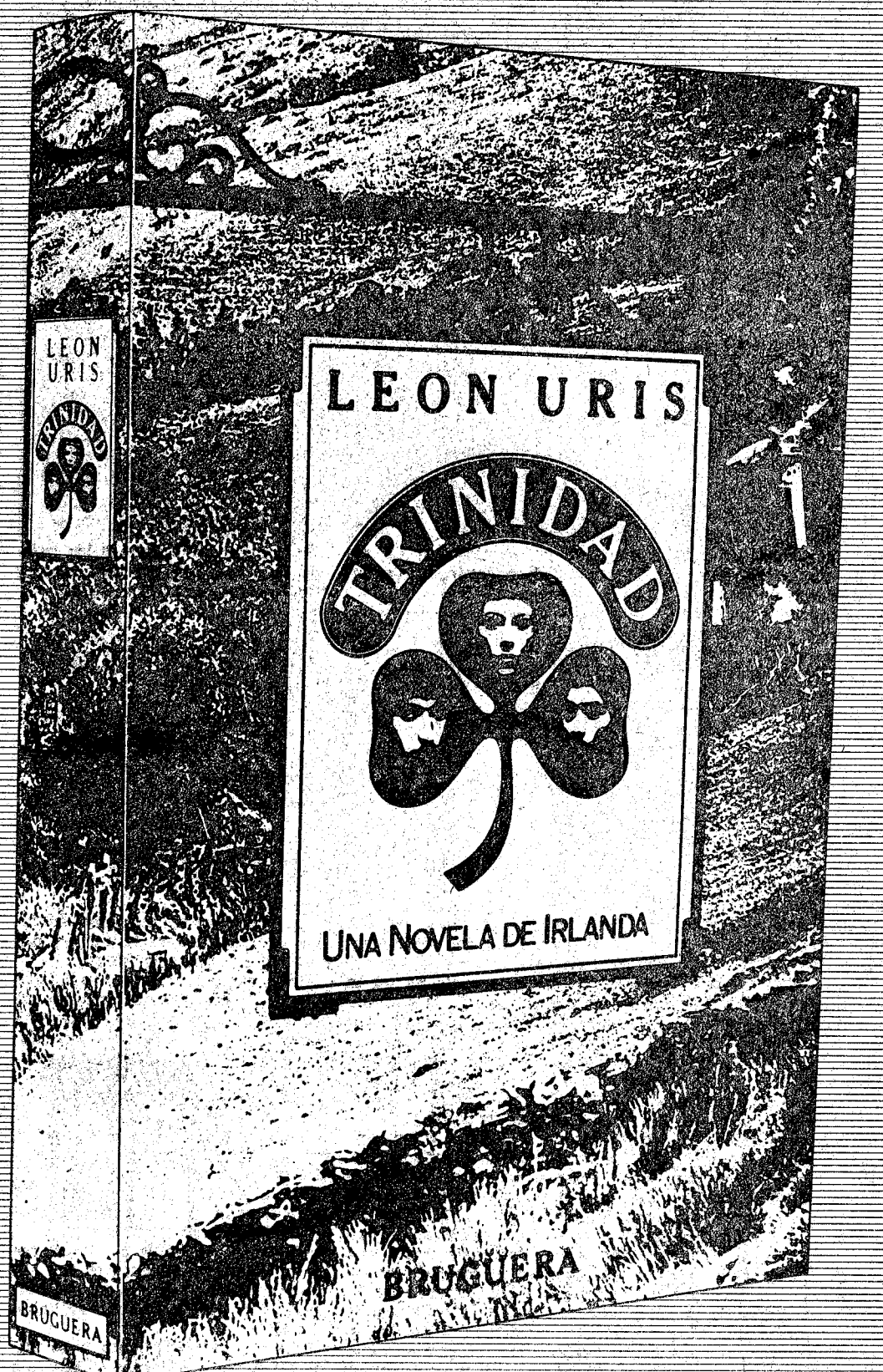
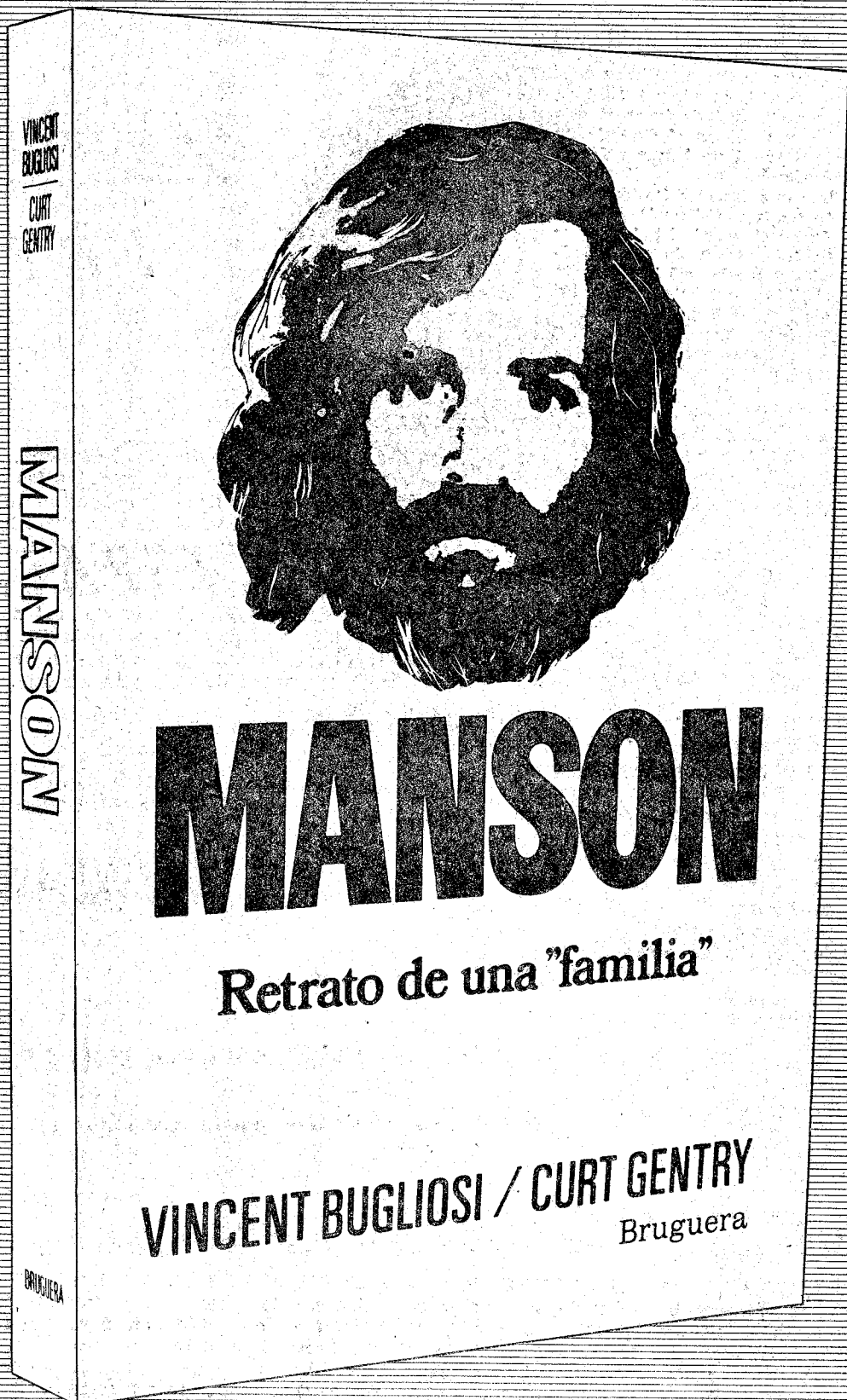
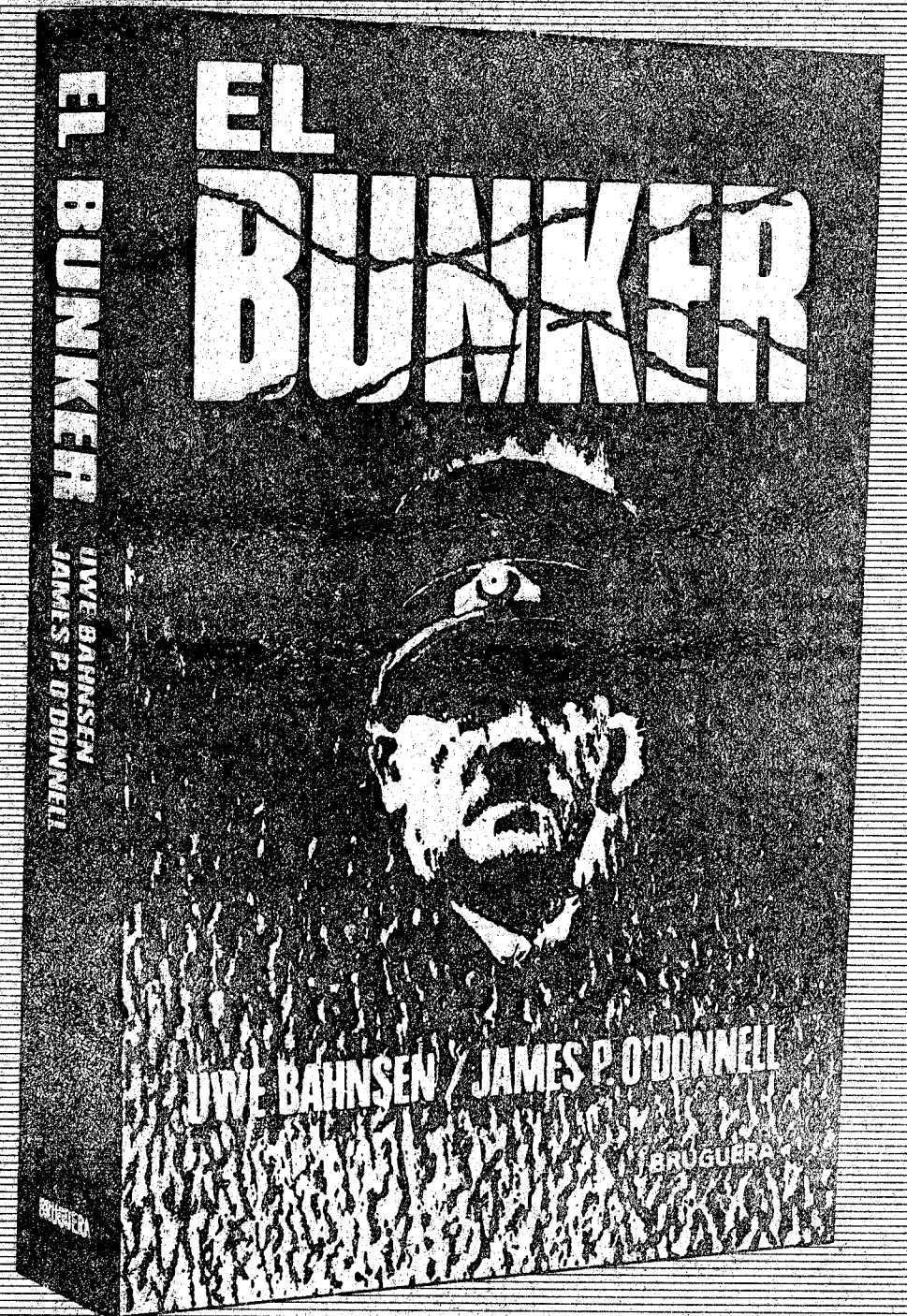
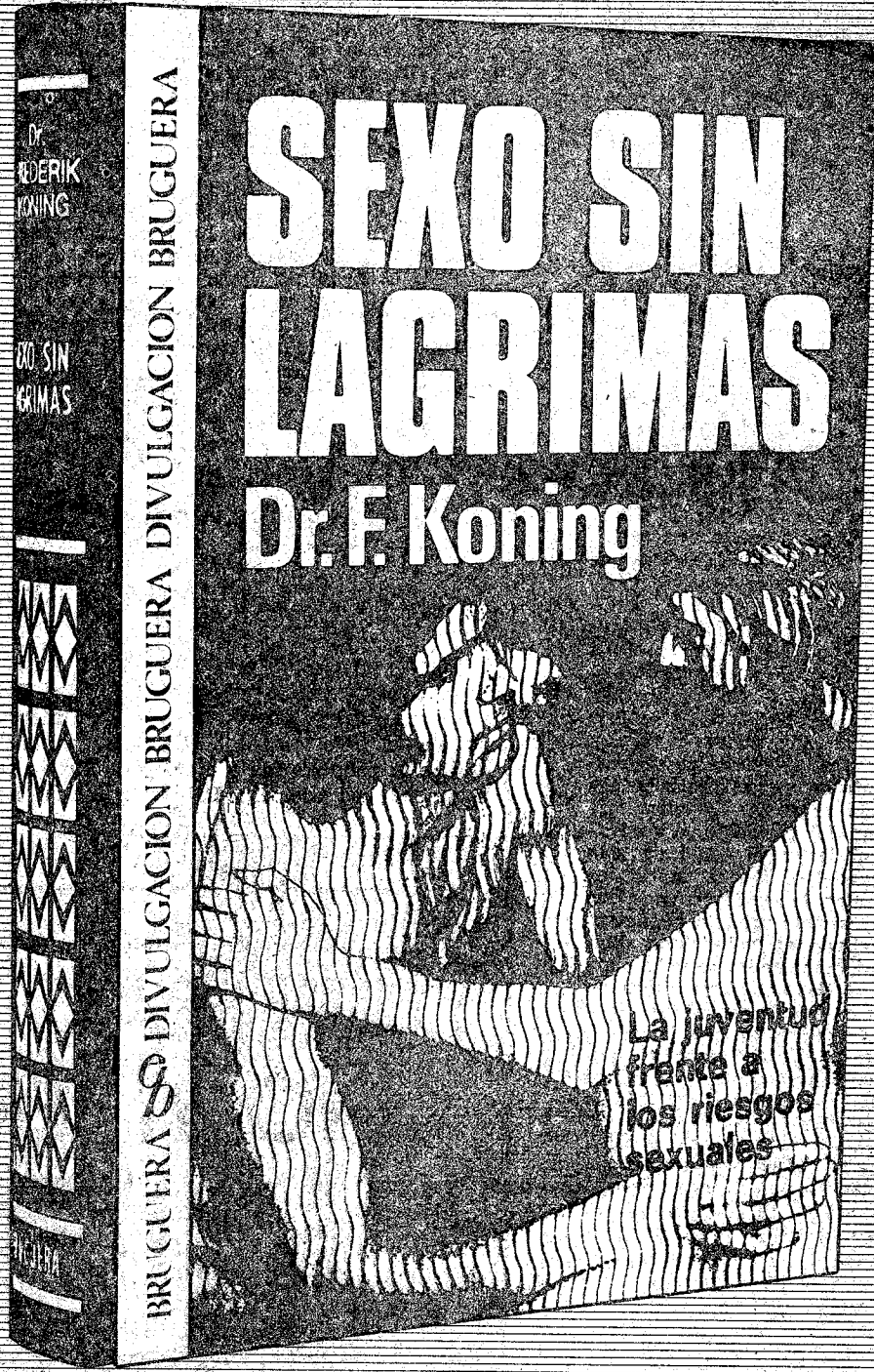
es noticia

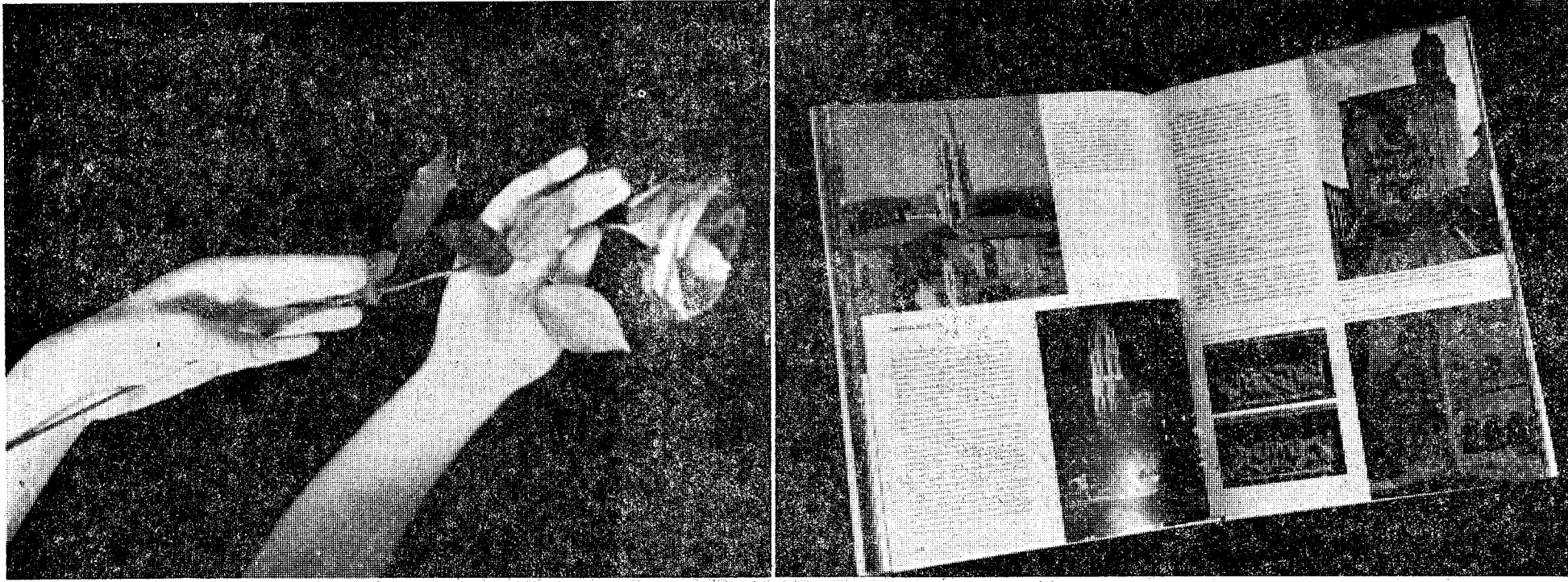
COMPRUEBELO

Desde 18 años - Título Elemental - sobre 415.000 ptas.

Oposiciones LIBRES para AUXILIARES DE 2.ª DEL INSTITUTO N. PREVISION. AMBOS SEXOS. Desde 18 años, sin límite máximo de edad. Título: Bachiller Elemental. Graduado Escolar o equivalente. Ejercicios fáciles (mecanografía, redacción, problemas de Aritmética y Programa de 27 Temas) que puede Vd. preparar en su domicilio con nuestros Textos. ¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD! cuatro exámenes al año en las capitales de provincia para cubrir sus vacantes. Próximos exámenes: Julio y Octubre de 1976 y Enero y Abril de 1977. Instancias hasta el 10 de Mayo (para examinarse en Julio). Pídanos URGENTE (indicando su título y acompañando 20 pesetas en sellos de Correos) amplia información sobre este NUEVO SISTEMA DE OPOSICIONES. Diríjase a JURISPERICIA, Jardines, 3. — MADRID-14.

Novedades Bruguera Dia del Libro





SAN JORGE, LA ROSA Y EL LIBRO

Cataluña conmemora hoy su fiesta patronal con la celebración de San Jorge. Paralelamente, el «Día del Libro» llevará a muchos hogares el deseo de aumentar su biblioteca con la adquisición del ejemplar preferido. Pero muy significativo es y ha sido siempre el obsequio más representativo: una rosa. ¿Cuántos novios, amigos y esposos brindarán a su ser querido una rosa? Sin duda, incontables. Sumamente ilustrativos son los espléndidos documentos gráficos, logrados merced a la destreza artística del compañero Martín Plana, que encabezan estas breves líneas glosando esta entrañable festividad para el área regional. Dos manos femeninas sostienen delicadamente una rosa. Y en otro aspecto, sendas panorámicas de Girona capital, de entre las muchas que figuran en el volumen «Dolça Catalunya». - Enrique CASALS.

En busca de vocablos y modismos

Gunther Haensch, alemán viajero por la Costa Brava

Profesor de catalán en Munich y mantenedor de los Juegos Florales Catalanes en Tubinga, prepara un diccionario germano - catalán

—¿Nacionalidad?
—Alemán...
—Bien... pues tenga el folleto explicativo del Tapiz de la Creación, en alemán...
—¿I no el tindria amb català?
—¿Lo entenderá...?

El diálogo se desarrollaba a nuestro lado, a la entrada al Museo de la Catedral de Girona. Actuábamos como cicerone circunstancial a través de una visita a la vieja Girona, junto a Günther Haensch, y tras la última expresión a él dirigida, estuvimos a punto de intervenir, para aclarar: «Sí, lo entiende mejor que usted y yo. Lo habla mejor que nosotros y también lo escribe». Pero, seguimos, y nos fuimos a ver, una vez más, esa joya que es el Tapiz de la Creación.

La explicación por la cual queríamos hacer esta aclaración a quien hablaba con el señor Günther Haensch, es bien sencilla, por cuanto ya sabíamos algunos pormenores de él, como por ejemplo, que en Coloquio Internacional de Lengua y Cultura Catalana, celebrado en Amsterdam, su aportación fue a través de un trabajo titulado: «La discrepancia entre la lengua escrita i la lengua parlada, un problema esencial del català d'avui i de demà».

Aspecto sencillo, gran amabilidad, optimista, observador de cuanto ocurre a su alrededor, y un diálogo fluido pero tremendamente concreto a la par que agradable por bello, o por las múltiples palabras que sabe enlazar.

—¿Biografía?
—Nací en Munich el 22 de abril de 1923. Bachillerato y después soldado. 1945 a 1947 estudios en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Ginebra. 1947 y 48 en la de Barcelona y 1949 a 51 en la Universidad de Munich. En 1954, en esta última Universidad obtuve el título de doctor en Filosofía y Letras, en las especialidades de lenguas románicas (español, catalán, francés e italiano). Después, en la Escuela de Intérpretes, graduándome para alemán, francés, español e inglés.

—¿Actuaciones?
—Como intérprete, entre otras personalidades de Adenauer, Erhard, Heus, Franz Josef Strauss, Robert Schumann, los presidentes argentinos Aramburu y Frondizi, A. de Gáspari, el Mariscal Juin, Forster Dulles y los ministros españoles conde de Vallellano, Fraga Iribarne y Ullastres.

—¿Enseñanza?
—En 1953, con otros colegas fundamos el Sprachen und Dolmetscher-Institut de Munich, desempeñando hasta 1967 las funciones de director adjunto y siendo jefe de la sección de español, contando hasta con 335 alumnos. En 1965, gracias a un convenio con la Sociedad Cervantina, pudieron

llevarse a cabo exámenes conjuntos de lengua y cultura española, en la República Federal. Durante diez años, del 1957 al 67 estuve encargado del curso para español y catalán en el Seminario de Filología Románica de la Universidad de Munich.
—¿Catalán?
—Veintinueve años dedicado a su estudio.
—¿Teórico?
—Y práctico, única forma de conseguirlo. Durante dos años consecutivos, aparte lo ya conocido, recorrí todo el Pirineo catalán, recogiendo material para mi tesis. Además, pasé largas temporadas aquí, aparte de que en Alemania puedo continuar investigando.

verde, agrícola, con pinceladas bucólicas. Pueblos acogedores y ante todo destacaría las marisias, institución única dentro del habitat. Vestigios de cultura en todas partes, desde dolmenes al románico. Es una auténtica lástima, que tanta gente como viene a la costa, sea sólo para el qué llamo «turismo de bistec», y les pase desapercibido que cada cinco kilómetros hay uno o más monumentos de auténtico valor.
—¿Haría?
—Yo ya hago cuanto es posible. En una conferencia en Munich, no hace mucho, dije que toda la riqueza cultural del interior de esta tierra, es desconocida. Y lo había dicho ya con anterioridad en otros

turales de América, entre ellos en Caracas y Buenos Aires. Y ahora estoy trabajando en la confección de un Diccionario Català-Alemany.
—¿Recorridos?
—El contacto con las tierras de habla catalana es muy importante, ya que de nada serviría la teoría sola. Y así, cuando estoy en la raya de Aragón, hablo otro catalán. Su catalán.
—¿Ejemplo?
—Allí digo «Ixa xicota vol mintxar tosin amb tabelletes», en lugar de decir, «aquesta noia vol menjar porc amb monjetes tendres».
—¿Ello?
—Explica, en parte, mi tra-

bajo sobre «La discrepancia entre la lengua escrita i la lengua parlada, un problema esencial del català d'avui i de demà».
—¿Usted?
—El atrevimiento que podría suponer el que un extranjero trate un tema que podríamos catalogar de espinoso, cuenta con la ventaja o contrapartida de estar desligado de polémicas u opiniones preconcebidas. Se aborda el tema con objetividad filológica, pero con todo el respeto y estima que me merece la lengua catalana.
—¿Diversidad?
—Sí. Y no puede explicarse en una conversación corta pa-



El señor Günther Haensch saliendo del arco de Sant Cristófol. (Foto Sans)

—¿Gerona?
—Desde los años 1947 al 57 viví en Lloret de Mar. Después, en Estarlit. Ahora en Bagur. He pasado veranos en Olot con desplazamientos y estudios a la comarca. Y soy un enamorado del Ampurdán...
—¿Destacaría?
—Puede explicarse incluso históricamente. O es necesario explicarlo históricamente. Hay aquí un tipo humano muy serio, trabajador y señor a la vez, y cuando se proponen cosas, las alcanzan. No se hacen amistades al instante, pero cuando llegan son duraderas y plenas. La provincia como contrastes es muy atractiva, mar y arena, montaña, país

puntos. Por eso, el Turismo aquí, cuenta con más posibilidades que en cualquier otro punto.
—¿Necesidad?
—Más información. Ahora ya hay algún cartel en las carreteras, pero es necesario una mayor propagación para dar a conocer tanto valor.
—¿Intervención?
—En divulgación y defensa del catalán, mi labor es continuada. Fui mantenedor dels Jocs Florals Catalans el año que se celebraron en Tubinga. En 1965 pronuncié un discurso en la Festa Literaria de «Can Toni Gros» a la que seguí asistiendo. He dado conferencias en Mallorca y en Centros Cul-

Con motivo de la festividad de San Jorge

Hoy se reúnen en Barcelona los presidentes de las Diputaciones catalanas

Se inaugura una escultura del artista gerundense Federico Marés

Los presidentes de las Diputaciones catalanas se reunirán hoy en el Palacio de San Jorge de Barcelona, para participar en los diversos actos previstos para esta mañana con motivo de la festividad del Patrón de Cataluña. Dichos actos se inician a las nueve y media con una misa en la capilla del santo titular, a la cual se ofrecerá una corona a los Caídos en el Patio de los Narrajos. Después habrá una visita a las obras de arte en la ciudad, la bendición de rosas, exposición de arte floral y visita a diversas dependencias del Palacio, donde se han instalado importantes obras de arte. Entre ellas, se inaugura una escultura del artista gerundense, Federico Marés, igualmente el presidente de la Diputación de Barcelona, don Juan Antonio Samaranch, ofrecerá el tradicional desayuno catalán a sus invitados, que finalizarán su visita a primera hora de la tarde.

Librería Soler

LLIBRES PER A PETITS I GRANS
MANUALS TECNICS DE CONSULTA
ACTUALITATS

Descompte 10% Festa del Llibre

Sta. Eugènia, 3 — Tel. 20 21 82
GIRONA

LIBRERIA MONTSERRAT

Ciutadana, 2. — GERONA

LES OFRECE LAS ULTIMAS NOVEDADES EN CATALAN Y CASTELLANO

EN EL DIA DEL LIBRO, 10% DTO. A TODOS LOS COMPRADORES



el límite de una calidad superada

VENTIKLAR

LUZ

VENTIKLAR

ESPACIO

VENTIKLAR

VENTILACION

PARA COCINAS, CUARTOS DE ASEO, OFICINAS, INDUSTRIAS, etc.

Nuestro departamento técnico solucionará cualquier exigencia que pueda presentar su proyecto.

DISTRIBUIDORES:

ESPEJOS SOLAR — C/. Bolivia, lindante P.º Olot — Tel. 20 58 93 (2 líneas)

ESCATLLAR HNOS., S. C. — Mercaderes, 7 — Tel. 20 14 58.

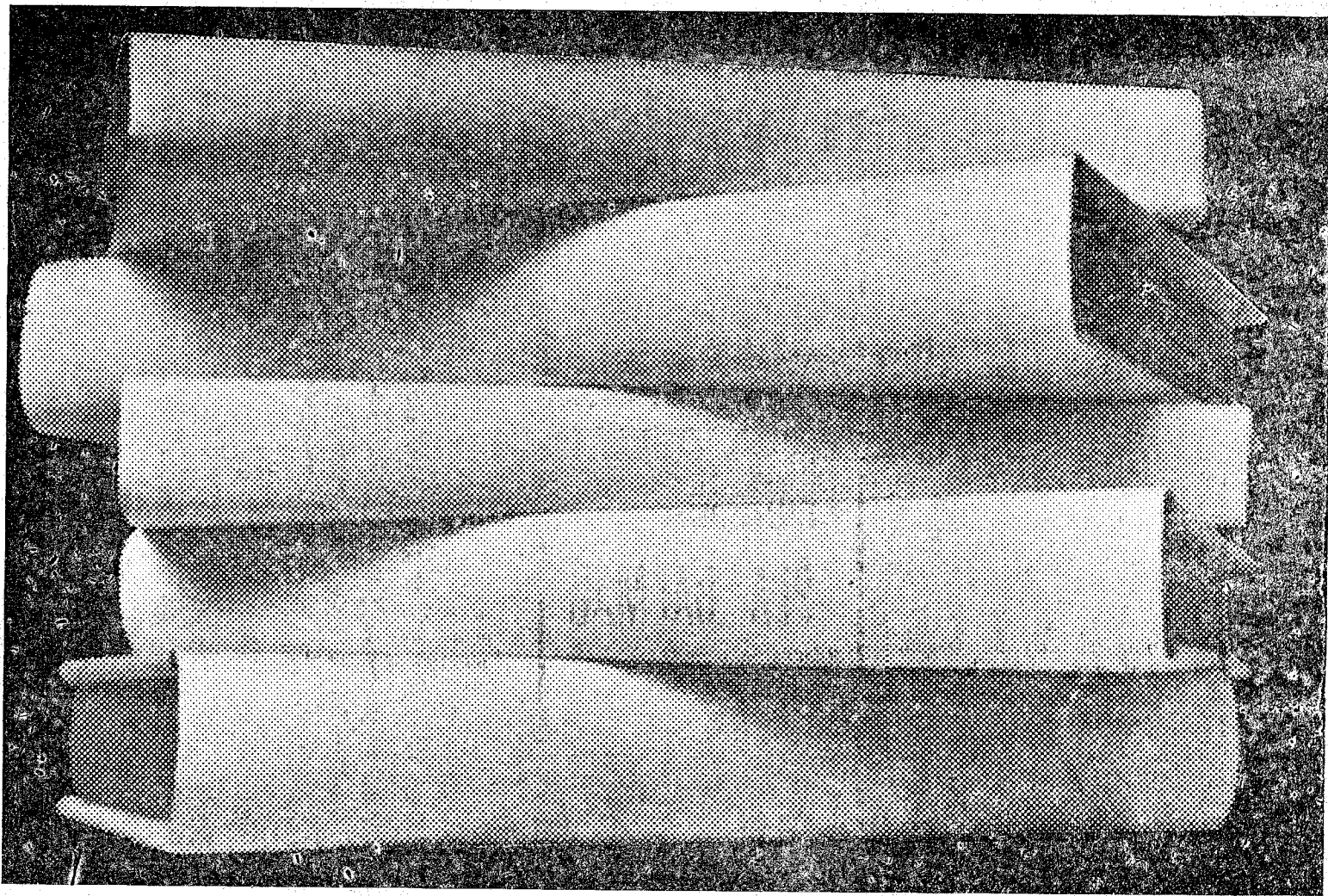
GERONA

23 ABRIL - FESTIVITAT DE SANT JORDI

EN AQUESTA DIADA LA

CAIXA D'ESTALVIS PROVINCIAL

li suggereix un dels 10 llibres que ha preparat per aquesta festa



HISTORIA DE LAS OLIMPIADAS

La historia de los Juegos Olímpicos desde Atenas, año 776 (a. de C.), hasta nuestros días, incluyendo las últimas Olimpiadas de Invierno de Inbruck y un avance de las de Montreal 1976. Ilustrada a todo color, con fotografías de cada Olimpiada, y relación de marcas y nombres de los vencedores.

ESTA NOCHE, LA LIBERTAD

La India: el trauma de su libertad. Un formidable relato histórico lleno de aventuras, dramas, amor, romanticismo y revelaciones.

FLORES Y PLANTAS PARA EL HOGAR

La riqueza y diversidad de esta obra, permite al lector llegar a conocer ampliamente el espectáculo que nos ofrece el mundo de las plantas y las flores. Numerosas fotografías a todo color, ofrecen al ama de casa múltiples soluciones e ideas para las plantas y flores en su hogar.

COMO ORIENTAR EL FUTURO DE SUS HIJOS

Introducción a todas las carreras y profesiones que existen en España. Una eficaz ayuda en el momento de elegir el camino de sus hijos.

HA LLEGADO EL AGUILA

La descripción apasionada de la preparación, desarrollo e inesperado desenlace de un audaz plan del Cuartel General de Hitler para secuestrar o matar al Primer Ministro británico, Winston Churchill.

DICCIONARI MANUAL

Castellà-Català Català-Castellà. Una obra destinada a facilitar la relació entre dues cultures hispàniques. Un diccionari bilingüe que resoldrà molts problemes idiomàtics dels catalano/castellano-parlants.

GIRONA, UN LLIBRE DE RECORDS

Una personalíssima descripció de Girona, vista pel seu millor cronista: en Josep Pla.

WICKIE, EL VIKINGO

Un «còmic» de la serie infantil de gran éxito en T.V.E., con nuevas aventuras de Wickie y sus amigos.

HEIDI

Un delicioso libro de dibujos, basado en la serie de Televisión que más éxito ha obtenido entre todos los públicos.

CONOCIMIENTO DEL CUERPO HUMANO

Un libro que pretende despertar en los niños y adolescentes un interés científico por el conocimiento del cuerpo humano, apoyado en forma muy sugestiva con las aventuras del Capitán Leo.

CAIXA D'ESTALVIS PROVINCIAL DE GIRONA

AL SERVEI DE LA PROVINCIA

EN BUSCA DE VOCABLOS Y MODISMOS

Gunther Haensch, alemán viajero por la Costa Brava

(Viene de la página anterior) ra ser publicada. Para mí, el estudio debería comprender cuatro o cinco aspectos: el político, histórico, sociológico y normativo de la lengua, y sobre los problemas de su actual estructura.

—¿Solución? —No puede ofrecerse una panacea a este problema. Pero sí buscar un camino.

—¿Actualmente? —Teniendo en cuenta, de un lado, el estado actual de las búsquedas o estudios y de las publicaciones sobre este problema, y de otra parte, la situación del hecho catalán actual, quizás sería necesario provocar una discusión que nos permitiera a todos una mayor claridad ante el problema, que es de gran importancia para el catalán de ahora y del futuro «D'avui y de demà».

—¿Discrepancias? —Son muchas entre el catalán hablado y el escrito. Como todas las lenguas de cultura, el catalán presenta muchas variaciones, y para mí las más peculiares son las siguientes: Primera, la división geográfica: lengua común, interregional, catalán regional y catalán o diálogos y expresiones de carácter local.

Segunda: En determinados puntos hay una división social, entre la lengua general, de una parte, y las lenguas o expresiones de grupo o especiales, y las lenguas o idiomas técnicos, de otra. Esta división, por el momento, no es tan importante para el problema que nos ocupa, pero cada vez lo será más.

Tercera: Prescindiendo de momento de las lenguas o idiomas especiales y de las técnicas, podremos comprobar que dentro del idioma o hablar general, hay diferentes estilos y niveles.

—¿Cómo? —En esquema podrían señalarse como: lengua poética, lengua retórica. Emfática. Lengua literaria. Lengua normal, relativamente neutral, que es la que ocupa una zona intermedia entre el catalán literario y el hablado. Lengua familiar. Lengua popular y lengua vulgar.

—¿Bilingüismo? —El bilingüismo castellano-catalán de la mayoría de los catalanes parlantes es otro de los problemas del actual catalán. Entre el catalán puro y el castellano puro, hay una serie de fases de transición: catalán castellanizado, y castellano catalanizado.

—¿Influencias? —Las hay de las palabras conocidas como «manlevats», que en francés llaman «emprunt», en alemán «Entlehnung» y en castellano «préstamo», y que en catalán podríamos denominar «préstecs» o «manlleus». Hay tres categorías de «préstecs». Primero, palabras aisladas, de lingüísticas lejanas en busca de significados nuevos, como anorak, esquí, tabac. La segunda se refiere a influencias masivas sobre la recepción en un periodo más o menos largo. Así, en la época del Renacimiento europeo, el francés se había italianizado, si bien supo recuperarse. La influencia castellana sobre el catalán fue notable en la época de la de-

cadencia, y despacio, a partir del renacimiento en el siglo XIX se recuperó hasta entrar en la fase definitiva en el s. XX.

—¿Superación? —En teoría fue superada con la labor realizada por Pompeu Fabra con sus colaboradores, para dar al catalán una estructura sólida y clara, creando un sistema bastante perfecto. Quizás, al decir de algunos, algo intolerable hacia los dialectos catalanes, debido a un excesivo predominio del catalán oriental. El regionalismo lingüístico dentro del dominio catalán, es algo que no se puede tratar aquí, pero que complica el carácter pluridimensional del problema.

Una tercera influencia es la llamada «adstrat», como consecuencia de la coexistencia diaria y prolongada de dos comunidades lingüísticas en un mismo territorio. En Bélgica el flamenco y el francés. En Suiza, y el catalán.

—¿Deferenciación? —Tenemos una lengua hablada llena de barbarismos y de vulgarismos endémicos. Por ello, el poco catalán que se puede leer en publicaciones periódicas o escuchar por radio, no siempre es correcto de acuerdo con las normas anteriores a 1936. Al lado de un catalán literario hay un catalán escrito. Ocurre a veces que el catalán escrito se halla tan lejos del catalán de todos, que me pregunto, si el abismo cada vez más profundo, no perjudicará notablemente al mismo.

—¿Incongruencias? —Hace años pasé una larga velada con uno de los escritores más leídos en catalán, y quedé sorprendido al constatar que utilizaba palabras y formas, incorrectas según la gramática y el léxico, tales como «inglés» en lugar de «anglés», «tinc que fer» en lugar de «haig de fer», etc. Después, me contaron que muchos escritores tienen sus correctores, o depuradores, que lo arreglan todo. Y esto, en el fondo, es muy grave.

—¿Peligros? —Incluso el del academismo, que se manifiesta de una forma, a veces alarmante en las traducciones al catalán. Con todo, actualmente hay muchos hombres de aquí trabajando en este sentido, y hemos de esperar un futuro positivo.

—¿Pompeu Fabra? —Una obra extraordinaria teniendo en cuenta su punto de partida. Lo que ahora se precisaría sería otro Pompeu Fabra que, aprovechando los progresos de la lexicografía,

asentara una serie de conceptos.

—¿Necesidad? —Una conciliación, con consolidación del catalán. Y la conciliación para conservar el catalán en las zonas más alejadas, como Valencia, Lérida y la raya de Aragón. Para ganar a la juventud, que conozca, sepa y sienta el proceso, convencidos de que la obra del ilustre codificador Pompeu Fabra, es sólo un punto de partida hacia el catalán de mañana. Este es mi gran deseo...

GIL BONANCIA

Librería ROCA
C. Carreras Peralta, núm. 2.
Telf. 20 17 82
GERONA

SAN JORGE FIESTA DEL LIBRO
10% DTO.

- Novelas.
- Libros de consulta.
- Enciclopedias.
- Libros didácticos.
- Diccionarios.
- Cuentos.

CULTURA EN GENERAL

LLIBRERIA PLA DALMAU
Rambla, núm. 20.
Telf. 20 01 86
GIRONA

En el Día del Libro,
10% de dte. a tothom.

Suscíbase a «LOS SITIOS»

Dels nostres vells costums i tradicions

LA FESTA DE SANT JORDI, PATRO DE CATALUNYA

No és la primera vegada que ens referim a la festa d'aquest Sant, però creiem que encara queda matèria per a dedicar-li algun altre comentari.

Fins una època es pot dir recent, aquest sant no gaudi de molta popularitat a casa nostra, malgrat ésser el Patró de Catalunya. La seva festa, antany, tingué un caràcter força senyoriol, car no endevades en temps ja bon xic llunyans, fou també Patró dels cavallers de nissaga i dels «homes honrats» de la nostra terra.

Segons J. Gibert en la seva obra «Girona», a la capital, en el vells temps, guardaven aquesta festa els cavallers de Sant Jordi constituïts en confraria, els quals celebraven la seva festa patronal amb torneigs i jocs cavallerescs que tenien lloc en un born que s'improvisava a la plaça de les Albergueries, més tard anomenada del Vi. Al matí assistien a una missa solemne que celebraven al seu casal de la Duana Reial, situada a la mateixa plaça, on hi havia una capella.

En el segle XVIII, al quedar abolida la confraria, la festa de Sant Jordi anà caient en oblit, fins que en temps ja recents, resorgí portat per l'empenta del catalanisme. Allavors les agrupacions de caràcter regionalista, assistien a l'ofici que es celebrava a l'església de Sant Pere del Galligans, on es venerava una imatge del Sant, que hi tenia un altar, imatge provinent de la capella consistorial de Sant Miquel, que fou cedida l'any 1859. Els oficis religiosos es veien concorregudíssims i després es repartien espigues de blat lligades amb cintes dels colors catalans, i a la tarda, es tocaven i ballaven sardanes a la Rambla.

També a Sant Jordi, juntament amb Sant Dalmau, se'l venera en una de les capelles de la Seu, el primer benefici de la qual datava de l'any 1422.

Deixarem de fer referència a les seves gestes cavalleresques, perquè ja em fet referència en altres ocasions, de les qual, així com de la vida del Sant, antigament en alguns indrets s'havien celebrat entremesos i representacions que figuraven la vida del sant cavaller i la seva protecció i ajut als catalans, especialment en les lluites contra els serrans i la reconquesta de la terra. En altre temps, per l'Empordà, avui era el dia de l'any que la fadrinalla es llevava més de matí, ja que els minyons tenien el dret

d'entrar lliurement a casa de les fadrines, i, si les trobaven al llit, les feien llevar, si no us plau per força i les treien a ballar al carrer amb camisa. Les minyones encara fosc per tal que no les treguessin a ballar.

Aquest dia se'l considerava que participava una mica de la gràcia del dia de Sant Joan, quant a la virtut de desencantar tresors i trobar riqueses i cabals amagats.

En relació a aquesta virtut, Joan Amades, el plorat

—Abraça't a aquesta alzina.

—Abraçeu-vos-hi vosaltres, va replicar el minyó.

—Abraça-t'hi per l'amor de Déu.

—Si és per l'amor de Déu, m'hi abraçaré, va respondre.

—El minyó va abraçar-s'hi i l'alzina al moment es va fondre. Allavors el gegants li van dir:

—Clava un cop de peu ben fort a terra.

—Claveu-li vosaltres.

—Clava-li, per l'amor de Déu.

—Per l'amor de Déu li clavaré.

El minyó li va clavar i la roca al moment es va esbaldellar, permetent que poguessin entrar-hi. Dins hi havia uns palaus i unes cases immenses, totes de cristalls, d'or i de pedres fines. Hi havia carrers llarguissims empedrats de brillants; places, fons, rius i mars, tot molt gran i enlluernador. Els gegants van omplir les butxaques del minyó de segonet molt fi, i li van donar una custòdia molt bonica per tal que la lliurés al senyor rector.

El minyó va sortir de dins de la roca, que es va tornar a tancar i mentres tornava al poble, va pensar que a casa seva els segó el donaven als pores i per tant no li calia anar carregat. De mica en mica el va anar llençant pel camí, si bé al arribar a casa seva, encara li'n restava més de mitja butxaçada. Quan, se'l va treure per llançar-lo al gavall del porc, va veure amb gran astorament que se li havien tornat unces i dobles de quatre, totes d'or. De seguida, amb una candela beneïda, va tornar-se'n a cercar el segonct que havia llençat, però no en va trobar gens.

La custòdia la va donar al senyor rector, tal com li havia encarregat els gegants, i va servir a la parròquia fins fa com una centena d'anys que uns lladres la van robar.

En aquesta diada el poble anava en processó fins a la roca encantada. Allí beneïen dotze pans, que després a bocins els repartien entre els fidels. El pa que restava l'anaven a acabar de repartir al peu dels enderrocs d'un castell, conegut pel poble amb el nom de «Castell dels moros».

Del temps que farà el dia d'avui, hom en dedueix diferents pronòstics de calent agrícola:

Bon sol per Sant Jordi i per [Sant Marc, podràs beure el vi a raig.

Per Sant Jordi, l'espiga a l'ordi.

Si trona per Sant Jordi, blat, xeixa i ordi.

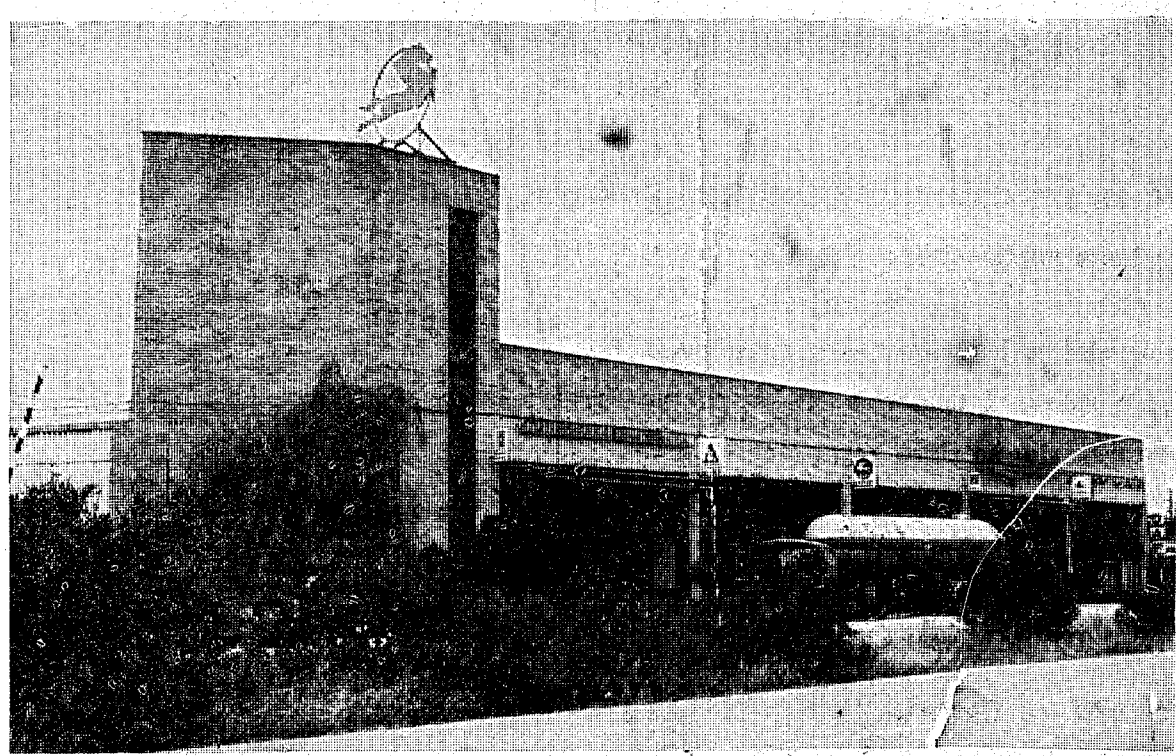
Si plou per Sant Jordi, ni cireres, ni prunes, ni ordi.

Joaquim GIRONELLA



investigador de les nostres tradicions, ens conta un fet, que situa ocoregut vora la població empordanesa de Sant Climent Sescibes.

Senyala en la seva narració, que prop del dit poble hi ha una gran roca encantada que tanca dins un tresor immens, i només se la pot desencantar la nit d'aquesta diada. Es deia àdhuc, que dues cases de la població van fer-se riques per haver desencantat la roca. Un minyó molt decidit, fill d'una d'elles, va sentir-se prou valent per anar-hi. Pel camí va trobar dos gegantassos immensament grans, que el van ajudar a enfilarse fins al cim de la roca i quant va ésser a dalt, va trobar que hi havia una alzina molt grossa. Allavors els gegants li van dir:



AUTO - REMOLQUES GERONA, S. A.

CONCESIONARIO DE COMERCIAL PEGASO, S. A.

● Ventas y Oficinas Generales:
Alvarez de Castro, 2.
Teléfonos 20 55 62 - 20 88 66.
GERONA

● TALLER ASISTENCIA Y VENTA RECAMBIOS:
Carretera Nacional, s/n.
Teléfonos 20 73 78 - 20 64 62 - 20 97 43 - 20 97 44.
SARRIA DE TER

AGRUPACIO DE CIENCIES MEDIQUES DE LA PROVINCIA DE GIRONA
Societat Catalana de Pediatria (Filial de Girona)

TAULA RODONA SOBRE:
ACCIDENTS I INTOXICACIONS EN LA INFANCIA

MODERADOR: Gonçal Roch i Soler
PARTICIPANTS: Jaume Campistol i Planas
Lluís Funalleras i Castelló
Carles Pongiluppi i Pagés
Miquel Ruiz Para

DIA: Avui, 23 d'abril del 1976 (divendres)
LLOC: Col·legi Oficial de Metges
HORA: A les 20'30

JUVENTUDES DE ESPAÑA

Una encuesta en las librerías de Gerona

- El gerundense lee más novela
- De momento, se vende más castellano
- Se compran temas sexuales por la novedad
- Lo que menos se vende es poesía y teatro
- "La gangrena", muy solicitada

Todos los encuestados han accedido a contestar a mis preguntas con amabilidad, a pesar de que, muchos de ellos, están agobiados por el trabajo (parte de él preparatorio ya del «Día del Libro» que se acerca). Pero ellos, buenos profesionales del mundo librero, comprendían que sus opiniones nos ayudaran a forjarnos una opinión. Naturalmente, cada encuestado habla según las experiencias de su local.

MARIONA BURBAIL
EZQUIOGA,
LIBRERÍA GIRONA

—El gerundense lee más novela. Dentro de ésta, psicológica, policíaca, de tipo erótico. Lo que lee menos es de tipo político («II Guerra Mundial»). ¿Éxitos de los últimos meses? «Historia del franquismo», «Acall», «La Gangrena», «El Pájaro Africano», «El triángulo de las Bermudas», «Tiburón», «Enrique VIII y sus seis mujeres», (gracias a la televisión), «Telón», «Un cine para el caudal», «L'Art Romànic a Catalunya», «Historia de Catalunya», «Una vez no basta», «No quiero que me olviden», «El Coloso en llamas», «Las ninfas», «Odesa», «La isla de las tres sirenas», «El derecho de la mujer a tener dos hombres», «Los siete minutos». Desde luego, se vende más en castellano. De infantiles, «Heidi», y en general todo: tipo tebeo, de recortar, historias. Los autores que más se venden son: Harold Robbins, Ricardo de la Cierva, Mercedes Salisachs, Irving Wallace, Agatha Christie, Jacqueline Sussan, Frank G. Shautour, Pearl S. Buch, Simenon, Evan Hunter, Ernest Hemingway, Forsyth. Desde luego, si influye la televisión en la venta de algunos libros.

DON RAMON FAURIA
CORNELLA,
LIBRERÍA MONTSERRAT

—¿Catalán o castellano? De momento se vende más castellano, pero cada día se incrementa más el leer en catalán. Te citaré algunos autores que se venden mucho en castellano: Francisco Umbral, Alvaro de Laiglesia, Blasco Ibañez, Cironella, Irving Wallace, Harold

Robbins. Y en catalán: Espriu, Josep Pla, Joan Fuster, Maria Aurèlia Capmany. En infantiles es el año predilecto de «Heidi». ¿Títulos que han sido muy vendidos? «Mis encuentros con Franco», «Saldin», «Las ninfas». Estos en castellano, y en catalán predominan



VDA. DE ANTONIO
FRANQUET,
LIBRERÍA FRANQUET

—Como sea que ahora ha habido este escandaloso incremento de libros y revistas sexuales (es espantoso!) la gente de momento se ha tirado a comprarlos, pero no agrada, en general. O sea, compran por la novedad. Aquí hemos tenido la especialidad de los libros de texto. La Casa data de 1830, y entonces ya los vendían aquí. Se venden más los de psicología e historia, y de esos escritores conocidos (libro que sacan al mercado, libro que venden) como Gironella, Sven Hassel, Fernando Díaz-Plaja, Agatha Christie, Simenon. Desde luego, la Biblia se vende mucho. Y se venderían más libros si fueran más baratos. En catalán puedo citar a Josep Pla: su obra es la que se vende más. Los niños, desde luego, no compran mucho. Alguna revista para leer aparte, claro, de los estudiantes que necesitan obras para sus trabajos en el Instituto.

MARIA ROSA AGUSTI ABEL,
LIBRERÍA ABEL

—De obras en catalán se venden poquísimas. Los géneros en castellano que más se venden son: novela actual (tipo best-sellers), y para señores de edad las de carácter político. Lo que se vende menos: poesía, literatura clásica (esta sólo la piden los estudiantes para sus estudios) y novelas del carácter erótico actual, si bien las de formación sexual sí se venden. En catalán, se vende poesía y tipo novela. De teatro, nada. El título que más hemos vendido últimamente (lo hemos repetido) ha sido «Las ninfas». Claro que hay autores «de siempre»: Forsyth, Sotheby, Christie, Simenon, Gironella, Morris West, Espriu. En cuanto a la Festa del Libro, te diré que incrementa enormemente la venta. Gracias al stand, claro. Mu-



DON JOSE MARIA ROCA,
LIBRERÍA ROCA

—¿Tanto por ciento de venta en catalán? Un 25 por ciento con la venta de obras en castellano. Pero se ha incrementado su venta, debido a que esta lengua se enseña en la escuela. En castellano suelen comprarse muchos libros por motivos de estudios. Se vende más el libro tipo novela y asunto didáctico. En cuanto al tipo clásico, no se vende un autor concreto, sino que depende, como te he dicho, del trabajo que el estudiante tiene que hacer en sus estudios. Que pueden ser: Machado, «El Lazarillo de Tormes», «El Alcalde de Zalamea», o antologías poéticas. En catalán: Pla, Teresa Pàmies, Terenci Moix. Se ha vendido bastante la «Gran Enciclopedia Catalana». Y, desde luego, el 90 por ciento de las ventas son rústica y libro de bolsillo. ¿Si se venden los premios? Suelen ir concretamente a una obra, tanto

si ha merecido premio como si no. El tener un premio puede promocionar a un autor, pero, repito, se van a una obra concreta, que puede ser la premiada o no. Por Sarrià Jordi se incrementa la venta en un (bueno, esto es problemático de afirmar) 25 por ciento o 30 por ciento. No son de mi agrado las obras eróticas que ahora están de moda. Cuando son en plan instructivo (libro didáctico), sí; pero es que de ello han hecho un comercio: han abusado.

DOÑA MARIA ROSA SOLER,
LIBRERÍA SOLER

—El castellano se vende en un 75 por ciento en comparación con el catalán. Pero éste últimamente se ha incrementado mucho, y creo que seguirá leyéndose más. En castellano generalmente se venden más novelas y libros de consulta (tipo técnico, de la casa, jardinería). Lo que menos se vende es poesía. ¡Ah! Y teatro. Y lo que se vende en poesía son determinados autores muy conocidos. ¿En catalán? Se venden más novelas y escritos con la temática de Cataluña («Románico», «Els Catalans») y menos teatro. «Obras» en castellano: de Umbral, «La Gargarena», «Una vez no basta», «La araña negra», «Esta noche la libertad», «Los siete minutos», «El libro de cocina de la dieta del doctor Atkins». En catalán: toda la gama del románico catalán, Josep Pla, «Historia Gráfica de la Catalunya Contemporánea», «Historia de Catalunya», de Rovira Virgili, obras de Pàmies, Terenci Moix, Pedrolo, Mercè Rodoreda. Hay autores que se venden siempre: Gironella, Umbral, Cela, Pla, A. Christie, Simenon. En cuanto a novedades, pues el Premi Josep Pla, «Historia Básica de la España Actual», Mola, aquel hombre: La «Festa del Libro», es más que nada una «festa» que tiene tradición catalana. Es molt nostra. Me agrada mucho celebrarla y, desde luego, es una magnífica ocasión para obsequiar con un libro.

MONTSERRAT GUARDIOLA
ROVIRA,
LIBRERÍA EMPURIES

—Se vende un 40 por ciento en catalán y un 60 por ciento en castellano. En cuanto a temática, social novela tipo colección, arte y, en fin, novela de todo tipo. Tanto en catalán como en castellano. En catalán también cosas de lingüística («Lliçons de Català») ¿Títulos en catalán? «L'Art Romànic del segle XII», «El Pirineu», «El Montseny», Santa Maria de Ripoll», «El Parlament de Catalunya», «El Romànic a Catalunya», «Lliçons de Català», «Actes del tercer coloqui internacional de Llengua i Li-

teratura Catalana». En cuanto a castellano: «El Archipiélago Gullap II», «Tiburón», «La Gangrena», «Esta noche la libertad», «Mis encuentros con Franco», «Alienación y nenúfares amarillos», «Emena», «Cita en Trieste», «Jurn editoriales se esfuerzan en poner novedades ante el público. Durante el año la gente que agrada de la lectura es la que lee, pero en esta día todo el mundo se lanza. Sí, Encuentro que el Día del Libro es, es muy positivo el «Día del Li-

brería», porque es resaltar el libro. Y más que el lucro lo importante es que queda resaltada la literatura y una costumbre catalana. Es importante esta «fiada» porque las editoriales se esfuerzan en poner novedades ante el público. Durante el año la gente que agrada de la lectura es la que lee, pero en esta día todo el mundo se lanza. Sí, Encuentro que el Día del Libro es, es muy positivo el «Día del Li-

bre». ¿Autores de siempre en cuanto a éxitos? Julien Green, Pla, Simenon, Agatha Christie, Irving Wallace, Hemingway, Delibes, Sender. Pero hay unos autores que están vendiendo mucho cuyas ventas han decrecido: Ana María Matute, Moris West, Cela, Puzo.

UN REPRESENTANTE
DE LA
LIBRERÍA BAYER

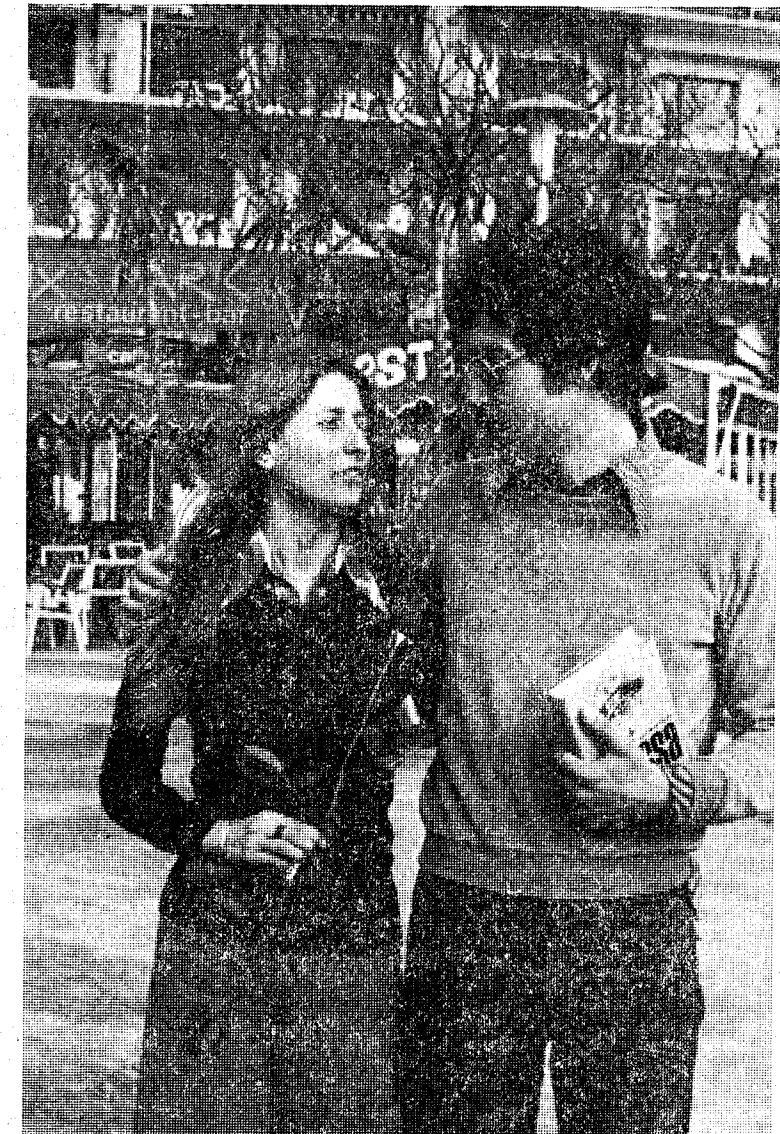
—Se vende un 30% en catalán y un 30% en castellano. Temáticas en castellano: libros de derecho, técnicos, novelas. Y las que se venden menos: religiosos, poesía, teatro. En cuanto al catalán, se vende novela. ¿Autores? Umbral, Wallace, Dominique Lapierre y Larry Collins. ¿Títulos? Diccionario de Coll, «La vida ante sí», «Esta noche la libertad», «Los últimos días de Franco y los primeros del Rey». En catalán los autores más vendidos son: Pla Salisachs, Espriu, José M.ª Huetos; y las obras: «Girona», «La Gangrena», «El Noi del Sucre», «Gent del meu exili», Sí, el «Día del Libro» da una mayor divulgación de la diversa literatura, y hay interés en la lectura del libro en catalán.

LIBRERÍA
PLA DALMAU

—Las obras más vendidas recientemente han sido: «La Gangrena», «Diccionario de Coll», «Esta noche la libertad», «Historia del Franquismo», «Franco ese Hombre», «Triángulo de las Bermudas», «Las ninfas», «Tiburón».

A. CONSTANS

En el día de San Jorge



Ofrecer una rosa a la persona amada y un buen libro en reciproco obsequio, es la tradición que gusta conservarse y que hoy, día de San Jorge, vienen a renovar jóvenes y adultos. Con ello, se mantiene el sentimiento nacido espontáneamente en cada corazón, haga ya muchos años, o sea, reciente como el de las nuevas generaciones. (Foto CROSA).

El Ayuntamiento, en la Fiesta del Libro

Hoy, a las 12 horas, en el salón de descansa del Teatro Municipal, tendrá lugar el acto de entrega de libros a los Colegios Nacionales de E.G.B. con destino a sus respectivas bibliotecas escolares, que con motivo de la Fiesta del Libro les obsequia el Ayuntamiento; asimismo, recibirá una rosa conmemorativa de la significación del día.

Pronunciará una lección sobre el tema: «La Iglesia y el Obispo de Gerona durante la revolución de 1640», el doctor don Juan Busquets Dalmau, rector del Seminario diocesano.

Charlas agrícolas y ganaderas en Serra de Daró

En colaboración con IRYDA, la Sección Femenina ha organizado unas charlas en Serra de Daró sobre agricultura y ganadería, dirigidas a la población y dadas por los agentes de Extensión Agraria de La Bisbal y el veterinario don Jaime Fàbrega. También en Vilafant y en colaboración con IRYDA, se darán clases de Conservaría.


AVISO

Dando cumplimiento al Art. 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que el establecimiento denominado HOTEL RESIDENCIA MONTSERRAT, de Lloret de Mar, que había venido siendo regentado por don Enrique Guinovart Ferrer, en lo sucesivo lo será por don JOSE FERRER MARQUES.



Quiere dar mayor RENDIMIENTO A SU LIMOSNA?

HÁGASE SOCIO DE CARITAS



AGRUPACION MUTUA DEL COMERCIO Y DE LA INDUSTRIA
MONTEPIO DE PREVISION SOCIAL

DESDE 1902
OFRECEMOS UNA AMPLIA COBERTURA DE PREVISIONES Y SOCORROS

**DEFUNCION • ENFERMEDAD • INVALIDEZ
ALTA CIRUGIA • ORFANDAD
PREMIOS ANTIGÜEDAD MUTUALISTA.**

SI USTED YA ES SOCIO:

Y no pertenece a la totalidad de las Secciones, puede solicitar su inscripción en las que desee hasta la edad de 50 años no cumplidos.

SI USTED NO ES SOCIO:

Seguramente le interesa conocer con detalle los beneficios que presta la Agrupación a sus asociados.

Pueden ingresar como socios de la Entidad los hombres y mujeres cuya edad esté comprendida entre los 16 años cumplidos y los 40 años no cumplidos.


AGRUPAMOS MAS DE 170.000 ASOCIADOS

Considere la elocuencia de estas cifras

Cantidades devengadas durante el pasado mes de marzo	
Prestaciones	Pesetas
Por DEFUNCION	10,6 Millones
» ENFERMEDAD	15,2 »
» INVALIDEZ	3,3 »
» ALTA CIRUGIA	13,8 »
» ORFANDAD	5,9 »

LE INFORMAREMOS GUSTOSAMENTE EN NUESTRO EDIFICIO SOCIAL O BIEN A SU SOLICITUD POR ESCRITO.

Avda. José Antonio Primo de Rivera, 621
(esquina Via Layetana) Tel. 318 18 00 Barcelona-10



23 D'ABRIL

SANT JORDI - DIADA del LLIBRE

La CAMBRA OFICIAL DE COMERÇ I INDUSTRIA de Gerona

li suggereix les següents publicacions:

- L'estructura comercial a les comarques gironines.
- Estudio sociológico sobre el comercio en las comarcas gerundenses.
- Tipología del empresario hotelero gerundense.
- Memoria de trabajos (Cámara de Comercio de Gerona).
- Memoria Económica de Cataluña (Cámaras de Comercio catalanas).

PREMIOS «CONSOLAT DE MAR»:

- La revolución de 1868 en Gerona.
- Gerona, ¿la despensa de España?
- El crack turístico en la Costa Brava.
- Población y migración en las comarcas de Gerona.
- Les llotges de Gerona, Sant Feliu i Castelló.

Així com també moltes altres obres monogràfiques sobre diversos temes comercials, industrials o econòmics en general.

Les trobareu a la vostra llibreria habitual

MOTOR

Un peligro: el exceso de octanos Inconvenientes de una práctica equivocada

Resumiendo lo dicho anteriormente, la energía que se puede extraer de una gasolina depende de la cantidad de calor que se produce en su combustión, es decir, de su "poder calorífico", concepto que nada tiene que ver con el número de octanos. Cuanto más pese un litro de gasolina, es decir, cuanto mayor sea su densidad, mayor será el rendimiento proporcionado. El peso depende del tipo de petróleo de que se parte para la obtención de la gasolina y no de los aditivos que se incorporen a la gasolina en el proceso de refinado, por lo que el poder calorífico de la gasolina "normal" es similar al de la "super".

LOS ADITIVOS Y EL INDICE DE OCTANOS

El índice de octano es un baremo establecido para determinar la resistencia a la detonación de una gasolina. Para determinar esta resistencia a la detonación se opera del modo siguiente:

— Se toma una muestra de la gasolina a analizar y se alimenta con ella a un motor de ensayos, en laboratorio. Este motor tiene la peculiaridad de que la relación de compresión puede ser variada a voluntad.

— Se hace funcionar el motor de pruebas aumentando paulatinamente la relación de compresión, hasta que aparece el fenómeno de la detonación.

Una vez alcanzado el punto de detonación con la gasolina que se está ensayando, se preparan unos combustibles especiales que servirán de referencia para determinar el índice de octano. Estos combustibles están compuestos por mezclas de los hidrocarburos: el octano y el heptano. El octano tiene la cualidad de ser muy resistente a la detonación; el heptano, por el contrario, tiene un poder antidetonante prácticamente nulo.

Para determinar, por comparación, el índice de octanos de la gasolina, continúa operándose del modo siguiente:

— El motor de ensayo se alimenta con una mezcla de octano-heptano, en proporciones determinadas. La relación de compresión será aquella en la que el motor comenzó a detonar con la gasolina.

— Variando la proporción de uno y otro componente se llegará a reproducir las condiciones de funcionamiento que se habrán dado con la gasolina.

— La proporción de octano en la mezcla nos dará el "índice de octano" de la gasolina probada anteriormente.

Tendremos, por lo tanto, que si la mezcla está constituida por un 85 por 100 de octano y un 15 por 100 de heptano, la gasolina envasada será de 85 octanos (en el caso de una gasolina de 96 octanos, una mezcla del 96 por 100 de octanos y 4 por 100 de heptano se comportaría del mismo modo que dicha gasolina).

La forma de conseguir una gasolina de elevado índice de octano es añadir durante el proceso de refinado unos determinados compuestos que impiden detonar a la gasolina cuando es sometida a relaciones de compresión altas. Uno de los principales aditivos es el tetraetil de plomo, que se encuentra en mayor proporción en la gasolina de 96 que en la de 85 octanos.

UN PROBLEMA. LOS RESIDUOS DE LA COMBUSTION

Si en un motor diseñado para consumir gasolina de 85 octanos, o lo que es lo mismo, gasolina con baja concentración de plomo, se pasa a utilizar gasolina de 96, ese exceso de aditivos derivados del plomo provoca, a la larga, inconvenientes. Dichos aditivos tienen tendencia en estos motores a la corrosión de los materiales y, lo que es más importante, a la formación de depósitos de forma de "costras". Los puntos en que

se depositan con preferencia son las válvulas de escape, de tal modo que dicha costra puede llegar a impedir un cierre correcto de la válvula. Cuando esto ocurre, la llama producida en la combustión de la gasolina puede escaparse por entre la válvula y su asiento, con lo que dicha válvula se quema en poco tiempo.

Si añadimos estos inconvenientes a la ausencia de ventajitas de utilizar 96 octanos en motores preparados para 85, la conclusión está clara: a cada motor sus octanos justos, sin pasarse por exceso. Tampoco conviene pecar por defecto, pero esto ya es tema para un futuro artículo. (PYRESA)

Señales con los faros para avisar de la presencia de la Guardia Civil

En algunos sitios se sanciona, pero en otros, no



En Francia el tema es muy controvertido. En Francia es relativamente frecuente que, circulando de día, un coche que viene enfrente le haga varios destellos con las luces. Usted, si no sabe de qué va, se pregunta qué es lo que lleva mal. No lleva nada. El automovilista acaba de avisarle de que en los próximos metros usted pasará por la zona de acción de un radar de la policía que controla los excesos de velocidad.

Hemos tenido ocasión, en alguna región española, de recibir este mensaje luminoso por parte de otros automovilistas y lo hemos captado y comprobado. Pero, que sepamos, nadie, hasta ahora, ha tratado el tema a fondo. Ni siquiera la Dirección General de Tráfico.

LEGAL EN UNOS SITIOS, SANCIONABLE EN OTROS

Bien; el caso es que en Francia la cosa puede quedar en nada o puede terminar mal para quien avisa al prójimo con el fin de que no caiga en infracción a su paso por el radar. En algunos lugares, como por ejemplo en Amiens, si usted hace las señas y la policía le ve hacerlas, el juez determinará que usted debe ser sancionado con una multa. Y acaso algo más. Si lo hace en Pau no le ocurrirá nada. Diversidad de criterios. División de opiniones, en términos taurinos.

Ha habido varios casos muy "sonados", porque los afectados han revuelto todas las instancias y se han asesorado de abogados muy

estudiosos de la legalidad. Sin embargo, las autoridades encargadas de juzgar estos

casos no han logrado unificar su criterio.

Se han refutado con faci-

lidad argumentos esgrimidos para sancionar estas conductas, como el de que significaban la puesta en acción de sistemas encaminados a anular los controles policiales de carretera. Y como éste, han caído por tierra, con argumentaciones sólidas, otras tesis favorables a la sanción.

En general, en todos estos supuestos, la defensa se basa en una estricta interpretación de la ley. Ocurre en el «Code de la Routa» que se manifiesta como obligatorio el uso de determinados alumbrados. Es una obligación: dada tal circunstancia, el automovilista ha de encender sus luces de cruce, posición o carretera. Los defensores dicen que se trata en tal caso de una obligación, cuyo incumplimiento lleva aparejada una sanción. Pero no ocurre del mismo modo en el caso contrario, es decir, cuando un conductor enciende un sistema de alumbrado si la circunstancias que obligan a su empleo no concurren. Si éstas no se dan, no se prohíbe hacer uso del alumbrado en cuestión.

Y como lo que no está prohibido está permitido...

LAS LUCES ESPAÑOLAS

Nuestras luces van a remodelarse de las francesas. El ejemplo más reciente es la facultad de llevar encendido el alumbrado de niebla juntamente con el de cruce, a partir del 14 de abril (cuando ya no habrá nieblas, previsiblemente). Luego acaso venga la conveniencia u obligatoriedad de que las motocicletas circulen de día con la luz de cruce. Y otras disposiciones más.

Hoy por hoy, que sepamos, nadie ha sido sancionado por avisar con sus faros (y qué pena que algunos coches nacionales no den las ráfagas de día en luz larga y las sigan dando en cruce) de la presencia de un radar de la Guardia Civil. Cuando suceda, ¿qué criterio adoptará la Dirección General de Tráfico? Planteamos el problema con tiempo, con el fin de que dicho organismo pueda tomar postura. (PYRESA)

Objeciones que se vienen haciendo al uso del cinturón

CASO DE INCENDIO ¿EVITARIA EL CINTURON UN RAPIDO ESCAPE?— Soltar el cinturón se logra en medio segundo. Por otra parte si el usuario evitó golpes y pérdidas de conocimiento, así como otros daños, será más fácil para el viajero actuar de fonsivamente y abandonar el coche tras soltar su cinturón. Tan empleado argumento pierde aún más valor si se tiene en cuenta que el incendio del vehículo, estadísticamente hablando, está situado en 1,6 por mil accidentes importantes.

Lo dicho puede aplicarse para los que caen al agua. Si el viajero conserva su conocimiento e integridades por la protección del cinturón, tendrá más posibilidades de encontrarse en forma para abandonar el vehículo sumergido.

CASO DE ACCIDENTE EL CUERPO SE APOYA CONTRA EL CINTURON Y ESTE LE LASTIMA HOMBRO, CUELLO Y VIENTRE.— Nada de ello es cierto si el cinturón es bueno, está colocado y llevado como se debe. Si en algún caso pudo el cinturón lastimar, los daños son mínimos comparados con los que habrían de haberse producido de no llevarlo abrochado.

LAS EMBARAZADAS Y SU BEBE RESULTAN FACILMENTE LASTIMADOS.— En todo caso el riesgo de interrupción del embarazo es elevado y de no llevar el cinturón serán el feto y la madre los que correrán peligros.

EL CINTURON DA AL CONDUCTOR FALSA SENSACION DE SEGURIDAD Y ELLO A CONDUCCIONES TEMERARIAS.— Es totalmente falso. Los sociólogos coinciden y comprueban que el hecho de conducir cinturados llevan a una mejor toma de conciencia del riesgo que todos aceptamos y a mayor prudencia. Por otra parte al conseguirse mayor estabilidad sobre el asiento tanto al pasar sobre baches u otros obstáculos como al ser solicitado por la excentrica durante las curvas, el

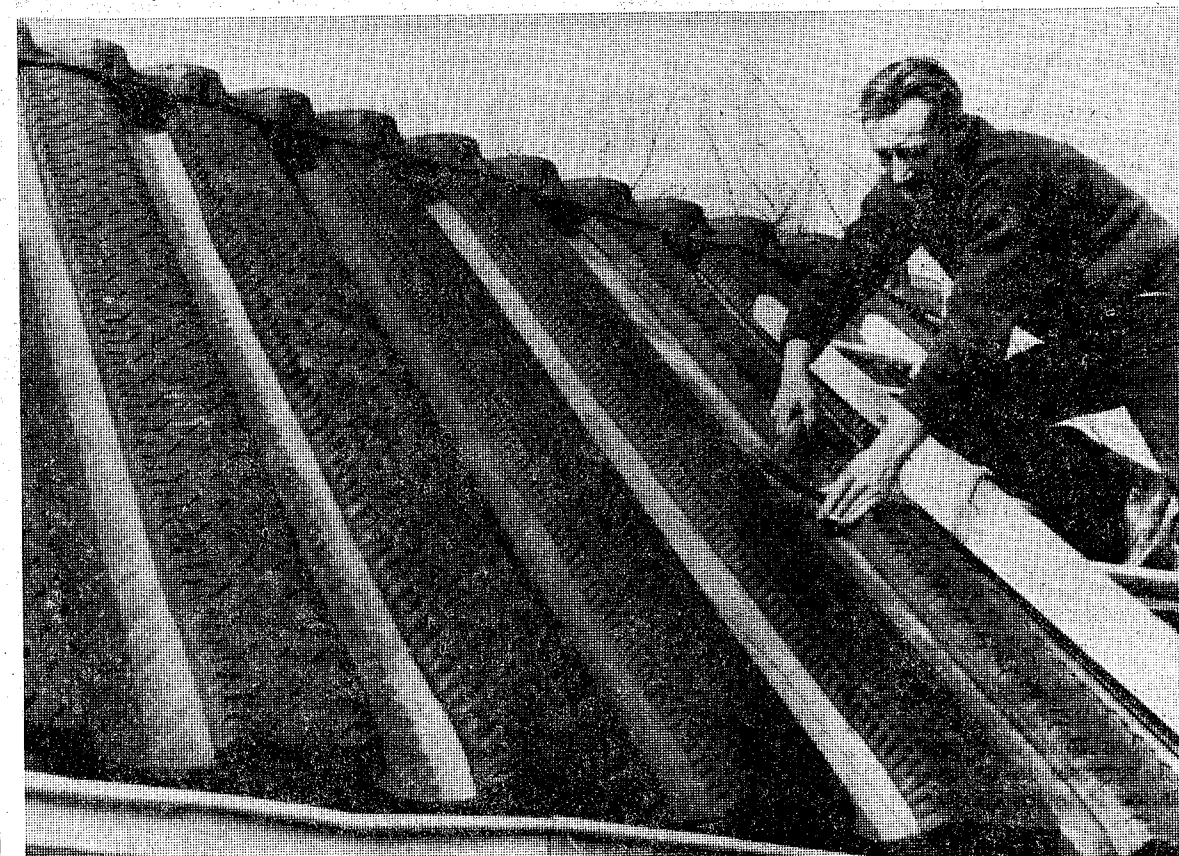
cinturón ayuda al mejor y más permanente dominio de los mandos.

EL CINTURON RESULTA MOLESTO Y A VECES DIFICIL PONER, ABROCHAR Y SOLTAR.— En efecto, son pequeñas molestias que hay que aceptar, ello puede ser más fácil y se realizan estudios y esfuerzos para conseguir mayor comodidad y fácil maniobrabilidad. En todo caso perder unos segundos en manipular el cinturón y en dejarlo bien colocado y en su sitio después de usarlo no puede ser argumento en contra de su uso. Cuando se hablan y exageran dificultades nos vienen a la memoria las experiencias hechas con manos superiores a los que se enseña, y aprenden pronto, a colocarse y soltarse los cinturones. ¿Cómo es posible que el Homo Sapiens alegue dificultades apenas valorables?

LLEVAR EL CINTURON CREA INCOMODIDADES.— Cierro que es más cómodo conducir libre hasta de ciertas prendas de vestir. La pequeña incomodidad se desvirtua con dos factores, el hábito y el llevar un cinturón bien colocado, cosa elemental que se deja de cumplir con frecuencia.

El tema hasta aquí desarrollado resulta apasionante para los que hemos de estudiar estas materias y para muchos que ya han vivido experiencias y saben lo mucho que deben a su cinturón. Creemos que deberemos de completarlo para terminar por hoy. Pensamos poder exponer otros argumentos en pro y contra el cinturón, en dar especiales consejos sobre su uso y en llevar a una puesta al día sobre nuevos procedimientos y sobre todo pedimos ahora al lector que vea que lo que nos preocupa es SU SEGURIDAD y la de los suyos al tiempo de que medite sobre si vale la pena seguir nuestros consejos o preferir seguir como candidato a figurar como un número más dentro de nuestras estadísticas de infortunios por el tráfico.

Tejado de neumáticos



Un vecino de la ciudad de Bremerhaven (República Federal de Alemania) ha empleado en la construcción del tejado de su casa neumáticos usados, que como se ve en la fotografía, son tan apropiados como las tejas, y más baratos. Los neumáticos han sido cortados en tiras y colocados uno con el perfil hacia arriba y otro hacia abajo, y remachados con clavos inoxidables. El inventor de esta nueva modalidad de tejado se llama Gerd Kerkhof y ya lo tiene patentado.

RESTAURANT - CAFETERIA

Llevant

AIRE ACONDICIONADO
TV. COLOR
PLAYA DE ARO
MENU
Compuesto de: 2 PLATOS.
Pan, vino y Postre.
165 Ptas.
(Servicio e impuestos incluidos).

Vendemos y Alquilamos

Pisos, locales, solares, rústicas, parking's, apartamentos playa.

FINCAS MANRIQUE A.P.I.
EIXIMENIS, 12 y 14
Telf. 208258 GIRONA

A tenor de lo dispuesto por el artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que el Restaurante "EL MANSO", sito en Rosas, girará en lo sucesivo a nombre de DON FREDERIK BOLLEU actividad que anteriormente venía desempeñando don Antonio Rosselló Nicolau.

Gerona, a 20 de abril de 1976.

TEATRO MUNICIPAL gerona

SABADO, 24 — 730 TARDE — 11 NOCHE
DOMINGO, 25 — 730 TARDE — 11 NOCHE

CIA. PACO MORAN
SE INFIEL Y NO MIRES CON QUIEN!
HISTERICAMENTE DIVERTIDORES!

5 AÑOS DE EXITO EN LOS ESCENARIOS ESPAÑOLES!

VENTA DE LOCALIDADES:
VIERNES, de 7 a 9 de la tarde.
SABADO, de 12 a 1 y a partir 5 tarde. DOMINGO, de 12 a 1 y a partir 5 tarde.

PARA VENTA
Aislamientos, Pinturas, Embalajes de Styropor y Planchas de Policarbonato
se necesita
REPRESENTANTE
NUMACO, S. A. - Paseo de la Habana, 54.
MADRID - 16.

una radio - estación

La Voz de Gerona

unidad musical e informativa

Sant Miquel del Fay
Mil años de historia
Conoce una maravilla de Cataluña
(A 7 km. de S. Felit de Codinas)



VEA LOS RESULTADOS: MAS AGUA

Vegarada posee la técnica y experiencia necesarias para proporcionarles el agua que precise.

Vegarada Guzmán el Bueno, 133
Telfs. 233 71 00 - 253 42 00
MADRID-3

DELEGACIONES REGIONALES Y EQUIPOS EN TODA ESPAÑA

Palafrugell

Del Domingo de Gloria a la Rosa de San Jorge

A pesar del mal tiempo, inestable y lluvioso, el Domingo de Gloria tuvo entrañable conmemoración. No en vano es la fiesta más importante de todo el ciclo eclesial. Pascua es el triunfo de la vida sobre la muerte. Es la esperanza de la vida eterna, garantizada por la Resurrección de Jesucristo. Cristo, nuestro Cordero Pascual, ha sido inmolado. ¡Aleluya! Páramentos blancos en el altar sustituyen los violáceos por la Muerte del Redentor. Repican las campanas a Gloria y los trenos lúgubres del Jueves y Viernes Santos, los replazan los acordes jubilosos del órgano. La meteorología no se unió a esta alegría pascual, pero no hacía falta porque cada uno la sentía interiormente, y le salía por los ojos, y se sentía comunicativo porque quería comunicar su alegría a los demás y les decía con sus mejores deseos ¡Felices Pascuas!

El mercado quedó deslucido por la lluvia, pero las pastelerías despacharon gran cantidad de «monas», postre típico pascual, en el que los pasteleros hacen gala de sus facultades artísticas, con «pasta, los huevos, la crema, el mazo, el hojaldre, el chocolate, el pastel borracho y otros productos de la dulcería del país tratados por mano maestra en el obrador, llegando a lo sublime, a lo inefable para satisfacer el gusto, la apatencia, el «pricho» y las delicias de los «xigentes lamineros, los gourmets de la dulcería.

Arbucias
Concierto de música de cámara en la Capilla de la Piedad

Por primera vez en Arbucias la Capilla de Nuestra Señora de la Piedad será marco de un concierto de música de cámara a celebrar hoy viernes, a las 9'30 horas de la noche, con la actuación del cuarteto de cuerda «Ars Nova», integrado por Antonio Guinjoán y Juan Ferré al violín, Fernando Vilanova, viola; y Joaquín Guerin como violoncelo.

La segunda mitad serán interpretadas tres canciones populares catalanas, de N. Puig Segú; Serenata, de Haydn; «Andaluza», de J. Nin; «La última primavera», de Guigé y «Variaciones», de Paganini.

La velada ha sido organizada por la Asociación de Personal de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros y con el patrocinio de la Obra Cultural de la misma entidad. Constituirá una experiencia nueva en esta población cuna de relevantes músicos y de gran afición a este arte, por lo que se augura el éxito apetecido.

ENRIQUE CASALS

CASSÀ DE SELVA

Hoy comienza el Campeonato Nacional de Arada

Hoy, viernes, se dará inicio al Campeonato Nacional de Arada, que tendrá lugar en los campos de «Mas Gurib», a la salida de Cassà de la Selva, por la carretera de Caldas de Malavella.

Sobre este Campeonato ya se dio amplia información en la edición de ayer, así como del extenso programa de actos, que hoy comenzará a las 9'15 de la mañana con un desfile de los participantes hasta sus parcelas correspondientes; a las 9'30, sonará el Himno Nacional y se dará el comienzo oficial a la final del Campeonato, con el surco de apertura.

Tras la puntuación del Jurado, los tractoristas pasan a la siguiente fase, la que comprende la corona, labor alomando y labor hendiendo, para terminar con el surco de cierre. A las 12'30 terminará la parte del Campeonato sobre rastrojo. Por la tarde, a las 3'30, nuevo desfile de participantes, Himno Nacional y surco de apertura. Reanudación del Campeonato con las mismas pruebas de la mañana y se acabará según el programa previsto a las 7 de la tarde, en que el Jurado confecciona las puntuaciones.

La clausura será mañana, sábado, a las 2 de la tarde, con asistencia de diversas autoridades y entrega de valiosos premios para los cinco primeros clasificados.

Esperamos informarles detalladamente del resultado del Campeonato.

José Javier ROMERO

Continúan las obras en la Plaza de la Coma

A menos de dos meses para la Fiesta Mayor, prosiguen de forma ininterrumpida las obras en la Pl. de la Coma, y se tiene hasta el momento completado más de la mitad del embaldosado, y se espera que en breve sea acometida la instalación de la fuente luminosa, con lo que quedará terminada la nueva fisonomía de la plaza mayor.

UN SABADO REPLETO DE ACTOS

Los adelantamientos son peligrosos. Hazlos con prudencia. Ten disciplina. Permítelos con cortesía.



78 UN CONSEJO DE LA C. P. P.

Así pues, actividades para todos los gustos y una nueva demostración de que en Cassà de la Selva se cultivan las inquietudes de diversa índole, que ocupan los ratos libres y de esparcimiento de los cassanenses.

JOSE JAVIER ROMERO

Suscribase a LOS SITIOS

ANUNCIO FINANCIERO

Juntas Generales del Banco Exterior de España

— Apoyo máximo a la exportación para acelerar la reactivación. Continuidad en la política de ampliaciones. (D. Manuel Arbúria).

— El Banco Exterior de España ha duplicado su dimensión en dos años. Se ha sobrepasado el nivel de los 100.000 millones de pesetas en recursos de clientes (Sr. García Lomas).

El pasado día 20 tuvo lugar, con asistencia de numerosos accionistas, la Junta General Ordinaria del Banco Exterior de España, bajo la presidencia de don Manuel Arbúria de la Miyar.

Leida la Memoria, que registra la notable expansión de la Entidad durante el pasado ejercicio, y en un ambiente de vivo interés, hizo uso de la palabra el Presidente del Banco, don Manuel Arbúria, quien comenzó agradeciendo a los accionistas y a los clientes el constante estímulo que ofrecen a las tareas del Consejo. Tributo un conmovedor homenaje a la memoria del que fue Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos de España y manifestó la adhesión al Rey Juan Carlos I, cuya brillante juventud, dijo el Sr. Arbúria, es prometedora de aciertos en el gobierno del país. Asimismo se congratuló de la reincorporación al Banco del Consejero Delegado, don José García Hernández, quien, por acuerdo del Consejo y en virtud de lo previsto en los Estatutos de la Entidad, ha sido designado Vicepresidente, desempeñando igualmente las funciones de Consejero Delegado.

El Sr. Arbúria pasó seguidamente a analizar los aspectos más destacados de la coyuntura exterior y española que, durante el pasado año, ha condicionado las operaciones bancarias.

En cuanto a economía internacional, indicó que lo más importante es que en los principales países parece ya iniciado el cambio de tendencia. Señaló como problema inmediato el de la inestabilidad monetaria y dijo que, afortunadamente, España se anticipó a los acontecimientos con una devaluación que podrá contribuir a mejorar nuestra balanza de pagos. Aludió a las dificultades de distintos países del llamado «Cuarto Mundo» por el encarecimiento del petróleo y de las manufacturas, y después de resumir el amplio panorama internacional se refirió a la economía española que ve orientada hacia una creciente apertura en los intercambios. Añadió que el año 1975 ha sido uno de los peores de la economía de nuestro país en las últimas décadas, y expresó que es indispensable un clima de estabilidad y de confianza empresarial que permita apoyar la reactivación en la exportación y llevar de nuevo el Producto Nacional hacia niveles más altos.

Centró luego sus comentarios en torno al comercio exterior. Recordó que el coste de las importaciones de petróleo sigue siendo muy elevado y ofreció cifras muy elocuentes, tanto en este aspecto como en el referido a la Balanza Comercial, cuyo fuerte déficit, dijo el Sr. Arbúria, es necesario reducir en todo lo posible.

Concluyó el Presidente su análisis sobre la economía española insistiendo en las directrices que ya destacó en otras ocasiones: estabilidad y austeridad ajustando el consumo a la producción y exportar más y mejor, a cuya consigna el Banco Exterior presta su más decidido y entusiasta apoyo. Citó a continuación cifras muy significativas a este respecto: En el crédito a la exportación se alcanzaron ya, en 1974, 28.159 millones de pesetas, y al 31 de diciembre de 1975 se llegó a 61.728 millones, lo que pone de manifiesto la vocación y especialización del Banco Exterior de España.

Fiel reflejo de la correspondencia a ese esfuerzo, ha sido el notable aumento de los recursos de clientes del Banco que, incluidos los de en moneda extranjera, superaron a finales del pasado ejercicio los 100.000 millones de pesetas, con crecimiento del 24,43 por ciento en relación a los depósitos existentes al 31 de diciembre de 1974. Contando con los recursos ajenos de los Bancos Filiales en el exterior, a finales de 1975 los depósitos totales del Grupo Banco Exterior de España totalizaban unos 114.000 millones de pesetas. Los recursos propios del Banco, una vez aprobada la distribución de beneficios de 1975, quedan cifrados en 7.421 millones de pesetas, que unidos a los de los Bancos Filiales en el exterior, totalizan más de 8.000 millones de pesetas para el conjunto del Grupo.

Termino el Sr. Arbúria su exposición aludiendo a la Llena marcha del Banco, reflejada en el resultado alcanzado en la cuenta de Pérdidas y Ganancias, y subrayando el mantenimiento del nivel de cotización de las acciones de la Entidad en condiciones favorables dentro de la situación del mercado de valores.

La intervención del Sr. Arbúria fue acogida con una calurosa ovación de los accionistas.

A continuación hizo uso de la palabra don José Ignacio García Lomas, Consejero Delegado, quien destacó los aspectos más importantes del ejercicio de 1975. De su amplia exposición destacamos las siguientes cifras:

Recursos operativos del Banco (ajenos y fondos del Instituto de Crédito Oficial): 93.179 millones en 1974; 141.931 millones en 1975. Crecimiento: 52%.

Inversiones bancarias normales (sin incluir el crédito a la exportación): de 65.064 millones en 1974 se pasa a 76.627 millones en 1975. El aumento fundamental ha sido el del crédito a la exportación, que se ha incrementado en 33.566 millones de pesetas, totalizando a final del pasado ejercicio 61.736 millones.

Resultados: Los beneficios netos del Ejercicio se establecen en 2.036 millones de pesetas (un 60% más que en 1974).

Banco en el extranjero: Como ya es bien conocido y siempre para apoyo de las operaciones, que le son típicas, el Banco tiene, a través de sus filiales en el exterior, la mayor red de oficinas bancarias que la Banca española posee en el extranjero. Ha participado en la promoción del Banco de Fomento Unido en Chile y en el Banco Árabe - Español.

En cuanto a las Sociedades no bancarias en las que participa el Banco, los hechos principales han sido la puesta en rentabilidad de CARTEX, la reestructuración de FOCOCX con objeto de convertirla en una sociedad de servicios de comercio exterior, y la toma de una importante participación en la Sociedad Tabacos de Filipinas, que sitúa al Banco en el primer accionista individual.

Expansión bancaria: En 1975 fueron inauguradas 18 oficinas, a las que hay que añadir 30 nuevas abiertas en los meses transcurridos de 1976; por lo que el total de Sucursales y Agencias es de 181. Además, los Bancos Filiales en el extranjero cuentan con 48 oficinas.

Nutridos aplausos coronaron la intervención del Sr. García Lomas.

La Junta General Ordinaria aprobó por unanimidad los acuerdos que le fueron sometidos por el Consejo de Administración, y a continuación se celebró la Junta General Extraordinaria, en la que el Presidente recabó autorización al Consejo para aumentar el capital social, en una o varias veces sin previa consulta a la Junta General, hasta el límite máximo de 1.869 millones de pesetas (50 por 100 del capital actual), dejando sin efecto la parte todavía no utilizada (26,7 millones de pesetas) de la autorización anterior. Se solicitó que una parte de dicha ampliación, no superior a 20 millones de pesetas nominales, pueda ser suscrita por el personal activo y en plantilla, para lo que se ruega a los señores accionistas que no ejerciten el derecho de suscripción que les corresponde en dicha cantidad.

El Presidente, una vez más, expresó su agradecimiento a los accionistas por su constante apoyo a la Entidad, y en esa línea, dijo: «Creemos que debemos continuar con la política de ampliaciones de capital, reforzando de esa manera la solvencia y pujanza del Banco Exterior de España».

Los accionistas acogieron con grandes aplausos la intervención del Sr. Arbúria y la Junta aprobó la autorización al Consejo. Al concluir el acto, numerosos accionistas se acercaron a los miembros del Consejo de Administración para expresarles su adhesión y congratularse de los resultados del ejercicio.

SALA ALTAMIRA ABRIÓ SU TEMPORADA DE ARTE

El sábado, día 7, a las 7 de la tarde, Sala Altamira inauguró, en la calle San Sebastián, su temporada de arte de abril a septiembre, con el «vernissage» de una exposición colectiva compuesta de óleos, acuarelas, dibujos, litografías y repujados, de Bonnin, Candelaria, Concha Ibáñez, Costa Sobrepera, Cuixart, Didac, Fontanet, Grands, Llimona, Mercader, Moret, Puig, Ribot, Rocas, Tormo, Turró, Vergoñós y Vicens.

El acto estuvo muy concurrido y la exposición es muy visitada.

SE REANUDARON LAS CLASES

Terminadas las vacaciones de Semana Santa, el miércoles, día 21, se reanudaron las clases en todos los centros docentes estatales y privados de Enseñanza General Básica, en el Instituto Nacional de Enseñanza Media y en el Centro de Formación Profesional.

Por igual motivo regresaron a sus residencias los palafrugellenses que cursan estudios superiores en Universidades y otros Centros del Estado.

SAN JORGE

Hoy viernes, día 23, festividad de San Jorge, Patrón del Principado de Cataluña, de Inglaterra y Portugal, de la Santa Rusia de los Zares, de la antigua Servia y Lituania, es el día dedicado a la Fiesta del Libro y de la Rosa. Antiguamente era el día de los enamorados y entre los jóvenes y las muchachas se hacían regalos de rosas, que se guardaban celosamente como una prenda de cariño. Durante la noche, algunas chicas al irse a dormir ponían una rosa blanca debajo de la almohada, con esta súplica: per la virtut de Déu t'ha donat -Rosa blanca, rosa d'amor fes-me somniar en el meu enamorat.

Ahora las rosas que se regalan en el día de San Jorge, suelen ser rojas y llevan un pequeño lazo con los colores de la bandera catalana, de manera que la chica que la ponga debajo de la almohada tendrá que cambiar el primer verso y decir: «Rosa roja, rosa d'amor...»

Y nos parece muy natural, porque a uno rosa de amor le cuadra más el rojo que el color blanco. ¿O no? Sea como sea, la cuestión es que, en la Fiesta del Libro, hay que comprar libros y rosas para quedar como un señor, como un caballero, y no olvidemos que San Jorge es también excelso patrón de los caballeros, y «dels minyons de muntanya», honrados muchachos de a pie.

F. TAPIOLA

VENTA DE FINCAS

HENRI A. P. I.

Estartit Telf. 758453

Novedad en el mundillo sardanista: En Canet Plage se organizará un Aplec

Como noticia de primera mano y que alegrará a los sardanistas, les diremos que este verano, por vez primera en Canet Plage, va a organizarse un Aplec de la Sardana, según modelo y guía de los aplecs gerundenses.

Este I Aplec Sardanista de Canet Plage tendrá lugar el día 6 de junio, en sesiones de mañana, tarde y noche, y en el mismo intervendrán dos coblas francesas, que el Aplec de Canet Plage se la «Perpignan» y la «Unics de Sant Llorenç» y la «Principal de Girona».

La fiesta sardanista ha sido organizada por el Comité d'Animación de Canet Plage, que preside monsieur Jean Freixinos, con la colaboración de la Agrupación Sardanista de Perpignan.

Nos han manifestado que si el éxito les acompaña, cosa que casi hay que dar por descontado, para el próximo año piensan ampliar el número de coblas hasta conseguir intervendrán dos coblas francesas, que el Aplec de Canet Plage se la «Perpignan» y la «Unics de Sant Llorenç» y la «Principal de Girona».

Primera comunión en Llivia



Llivia ha sido el primer pueblo de La Cerdania en el que los niños se han acercado, este año por vez primera, a recibir el Cuerpo de Cristo. En la foto de Tarnella, aparecen los comuniantes, después de la ceremonia, junto a mosén Celso Durán, rector de Llivia.

DEPORTES

MOMENTO DEPORTIVO

Reválida para el "nuevo" tenis gerundense

El próximo domingo en las instalaciones del Real Club de Tenis Barcelona se disputará un interesante encuentro que va a suponer, para el deporte de la raqueta provincial, una auténtica reválida.

El Club de Tenis Gerona, después de eliminar al Fabra y Coats, C. T. Tarragona y Monterols ha llegado a los cuartos de final del Campeonato de Cataluña. El sorteo ha hecho factible que la formación de Palau Sacosta se enfrente, conforme hemos indicado, en dicha fase de la competición a uno de los más cualificados aspirantes al título regional de tercera categoría.

El equipo gerundense presenta esta temporada un buen número de novedades, aunque quizás la más notoria haya que buscarla en la presencia de mucha juventud en sus filas. Pues bien, estos jóvenes, surgidos de la Escuela de Tenis de la entidad y otros de diferentes lugares de la orografía provincial, tienen la oportunidad de dar, ante un cualificado rival, la medida exacta de sus posibilidades.

No vamos a exigirle al Club de Tenis Gerona que se imponga a todo un R. C. T. Barcelona que ha batido no hace muchas fechas al C. T. Sabadell por un rotundo 8-1, teniendo en cuenta la circunstancia de que los vallesanos ostentan en la actualidad el título nacional por equipos de tercera categoría. De cualquier forma, lo que sí vamos a pedirles a los componentes del Club de Palau Sacosta es que pongan de relieve sus auténticas posibilidades, las cuales no se refrendan ante rivales de «pequeña monta» sino frente a conjuntos con solera, con potencialidad y con jugadores que poseen 9 y 10 puntos en el «ranking» catalán.

Para los Campistol, Vigas, Oliveras, Campistol II, etcétera, ha llegado el momento de la reválida. Será interesante comprobar los resultados que la «nueva ola» del Club de Tenis Gerona — que es como decir la nueva ola del tenis provincial — obtiene ante un rival de cuidado.

Repetimos. No hay que concebir muchas esperanzas de que el C. T. Gerona siga adelante en la competición ya que la potencialidad del R. C. T. Barcelona queda fuera de toda duda. Ahora bien, si que es muy interesante analizar los resultados que obtenga la «nueva ola» del tenis gerundense ante la formación barcelonesa. El choque, evidentemente, supondrá una reválida para estos jóvenes tenistas que en los últimos tiempos han demostrado su ascendente progreso.

Narciso PLANAS

CASINO de LEBOULOU
PRIMER CASINO EN FRANCIA
A 10 Km DE LA FRONTERA

TODOS LOS JUEGOS EUROPEOS Y AMERICANOS

VIERNES Y SABADO CENA - BAILABLE

con ORQUESTA «JAZZ MAKERS»
DE DOMINGO A JUEVES BAR, DISCOTECA y CINE (21h 30v 24h) - TEL. 37.40.37, 37.41.84

El deporte en Palafrugell

PALAFRUGELL. — (De nuestro corresponsal). — Con una tarde pasada por agua vimos un partido sorprendentemente muy bien jugado por el Palafrugell enfrentado al Bescanó, equipo que puso todo su entusiasmo para superar el mal estado del terreno y el juego del equipo local. En esta ocasión, ni los elementos pudieron con nuestros muchachos, que demostraron fuerza, clase y entusiasmo como le corresponde a un líder. El público, no muy numeroso, pudo paladear un excelente encuentro, lo que le compensó de las molestias del mal tiempo reinante y al final ni se acordó del restricción que podía haber pillado con tanto remojón.

Con esta victoria el Palafrugell ha dado un paso más en su lucha por el título. Una lucha un tanto desahogada últimamente, por la ventaja adquirida y que permite ir maniobrando, apretando donde se tiene que apretar y aguantando cuando solamente se tiene que aguantar. El alirón no se puede entonar todavía, aunque sí afinar las gargantas...

El próximo domingo tenemos nuevamente partido en casa. El Amer debe rendir visita y se espera poder presenciar otro buen partido, máxime cuando los amereños van muy bien situados en la tabla. Es un equipo muy entusiasta, no exento de clase, y puede ser un rival que haga «trabajar» a los pupilos de Pepe Espada. Esto es lo interesante, que se gana sudando la camiseta y así el respetable sale convencido del campo.

El reserva se las entendió con el Aro por la mañana, también bajo la lluvia, y supo vencer merecidamente por 5-2. Los reservas blanquinegros también nos obsequiaron con un partido lleno de entusiasmo y bastante clase y así, otros dos puntos se quedaron en casa para reforzar esa buena clasificación que ostentan los palafrugellenses. Ahora les corresponde al Palafrugell desplazarse a Riudarenes. Un partido que no será nada fácil para nuestro representante, pero que también pueden

RESTAURANT - CAFETERIA

Llevant

Ctra. San Feliu, 33
PLAYA DE ARO

MENU
Compuesto de: 3 PLATOS, Pan, Vino y Postre.
260 Ptas.

GRAN SERVICIO A LA CARTA

RECUERDE LOS VIERNES DE

maquina

Local Climatizado.

fútbol La jornada del domingo en III Regional

Y en los trofeos Narciso Juliá y José Viñets

Estamos a cinco jornadas del final de la fase previa de Tercera Regional.



El Pontense, líder en el grupo 26 de Tercera Regional. (Foto X. Amir)

Vamos, a continuación, a detallar los partidos que tendrán lugar el domingo en los diferentes grupos gerundenses:

- Grupo 24:**
Sta. Leocadia — Espiells
Camallera — Bescanó
Port Selva — Rosas
Massanet — Navata
La Junquera — Espolla
Vilafant — Agullana
Vilabertran — Darnius
Figueras — Cabanes
Port Bou — Borrassá
Capmany — San Miguel
- Grupo 25:**
Batet — Bonmati
Camporódón — Vilovi
Blanes — Sanjoanense
P. B. Anglés — Las Planas
Blandense — Sant Hilari
Osor — Lloret
San Esteban «A» — La Piña
Tortellá — Hostoles
Bredense — Argelaguer
Seriñá — San Pedro T.
- Grupo 26:**
Llagostera — Vilarroja
Pontense — Bellcaire
Flasá — Armentera
Aro — San Esteban B.
Riudarenes — Palafrugell
Calonge — Calsas
San Ponce — Verges
Begur — San Gregorio
Coma Cros — Gualta
Cerviá — Pals

I TROFEO NARCISO JULIA
Se jugará, también, una nueva jornada correspondiente a la fase provincial del Torneo Martínez de Laguardia en la que se pone en litigio el Trofeo Narciso Juliá:
Blanes — Gerona
Bañolas — Olot

I TROFEO JOSE VINETS
Se inicia la segunda vuelta de esta competición:
Grupo 1:
Arbucias «A» — Bredense
Sant Hilari — Arbucias «B»

Grupo 2:
Vidreres — Blandense
Palafrugell — Tossa
Lloret — Doble Set «B»

Grupo 3:
Guixols — Palamós «B»
Palafrugell — Aro
Descansa: Calonge

Grupo 4:
Cassá — Riudellots
Doble Set «A» — Tordera
Llagostera — Sils

Grupo 5:
Verges — Palamós «A»
Bisbalense — Torroella
Pals — La Escala

Grupo 6:
Llanás — Port Bou
La Sella F. — Rosas
Espiells — San Pedro P.

Grupo 12:
Sellersa — Bescanó
Farnés — Amer
Bonmati — Anglés

RESULTADOS DEL PASADO DOMINGO
El pasado domingo se celebró una jornada correspondiente a Tercera Regional que resultó incompleta debido a la intensa lluvia caída.

Los resultados registrados en los partidos jugados fueron los siguientes:

En el grupo 24:
Báscara - Sta. Leocadia 4-1
Darnius - Vilafant 6-0
Borrassá - Figueras 2-0

En el grupo 25:
San Pedro T. - Bonmati 1-2
Vilovi - Batet 4-1
Las Planas - Blanes 0-4
S. Hilari - P. B. Anglés 2-1
Argelaguer - Tortellá 2-3

En el grupo 26:
Palafrugell - Aro 5-2
San Esteban B. - Flasa 1-1
Caldas - Riudarenes 5-1
Gualta - Bagur 2-5
Cerviá - Coma Cros 2-1

gol Intensa actividad en el C. de G. Pals

Resultados de las últimas pruebas disputadas

Intensa es la actividad que se ha llevado a cabo en el transcurso de las últimas fechas en el Club de Golf Pals, disputándose numerosas competiciones de las que pasamos a informarles seguidamente:

COPAS BAGUR
Resultados de la competición «Copas Bagur», celebrada el día 15 de abril 1976, en la modalidad de 18 Hoyos Stableford, PAR 73 - S.S.S. 73.

HANDICAP OFICIAL CABALLEROS
1, Jaime Pujadas, 36; 2, José María Torres, 33; 3, Enrique Píera, 32; 4, José Carlos Iriarte, 31.

SCRATCH SENORAS
1, Jaime Pujadas, 25; 2, Christian Ehdjsjö, 24; 3, José María Torres, 23; 4, Jorge Pellerin, 23.

HANDICAP SUPERIOR CABALLEROS
1, Juan José Calderón, 38; 2, José Antonio Cadarso, 37; 3, Antonio Gallardo, 36; 4, Francisco Bori, 34.

HANDICAP OFICIAL SENORAS
1, Elena Corominas, 35; 2, Sissi Tolnay de Gené, 30; 3, Emilie Carbonell, 29; 4, Sylvia Carbonell, 29.

SCRATCH SENORAS
1, Elena Corominas, 32; 2, Sissi Tolnay de Gené, 27; 3, Emilie Carbonell, 15.

Radio Gerona E. A. J. 38 retransmitirá en directo los partidos Gandía - Gerona y Huesca - Gerona

La trayectoria que viene manteniendo el Gerona Club de Fútbol en el transcurso de las últimas jornadas hace concebir serias esperanzas a los aficionados toda vez que el Club rojiblanco se ha situado en una posición privilegiada para optar al título o al subtitulo.

Pues bien, para que todos los seguidores del Gerona C. de F. conozcan al momento el desarrollo de los partidos que el Club rojiblanco disputará en Gandía, el próximo día 2 de mayo, y en Huesca, el día 23 del mismo mes, Radio Gerona E. A. J. 38, Cadena S. E. R. ha realizado las gestiones oportunas para que dichos encuentros sean transmitidos en directo.

Así pues, el 2 y 23 de mayo, los partidos del Gerona-Club de Fútbol, en directo, en las ondas de Radio Gerona E. A. J. 38, Cadena S. E. R.

motociclismo Prosiguen los éxitos de Narciso Casas

Se impuso en los «Dos Días Todo Terreno», de Prat del Lluçanés

Una vez más, el gerundense Narciso Casas ha puesto de manifiesto que es, en la actualidad, el mejor especialista español de Todo Terreno.

Narciso Casas intervino el pasado fin de semana en los «Dos Días Todo Terreno» celebrados en Prats del Lluçanés, y acreditó nuevamente sus cualidades. Su victoria fue clara y rotunda pese a que el recorrido estaba plagado de dificultades debido a la intensa lluvia que cayó sobre el mismo.

La prueba se disputó sobre un recorrido aproximado de 70 kilómetros sobre el cual los participantes dieron tres vueltas por jornada.

Casas, desde el primer momento, se situó al frente de la clasificación, demostrando con ello su dominio de la especialidad y el espléndido momento de forma por el que atraviesa. La clasificación definitiva de estos «Dos Días Todo Terreno», de Prats del Lluçanés fue la siguiente:

1. Narciso Casas, Bultaco, 1.319,5 puntos; 2. Juan Bellsolá, Montesa, 1.412,41; 3. J. A. Soller, Bultaco, 1.486,14; y 4. G. Moreno de Carlos, Bultaco, 1.612,05 puntos.

Para finalizar, digamos que tomaron la salida 16 corredores en la categoría seniors, finalizando 6, dos de los cuales fueron descalificados posteriormente.

Ha finalizado la primera fase del Campeonato provincial de equipos juveniles, en el que han participado un total de 8 equipos, formando dos grupos de cuatro cada uno.

Los resultados registrados en las dos últimas jornadas han sido:

Grupo I:
Grober - U. D. Bredense 5-3
C. P. La Sella - STM. San Narciso 3-5
U. D. Bredense - C. P. La Sella 2-5
STM. San Narciso - Grober 5-1
Aplazado de la segunda jornada:
U. D. Bredense - Grober 1-5

Clasificación final:
CER La Escala, 18 puntos; Alba Bescanonina, 12; CTM. Palafrugell, 10 y A.J. Portbouense, 8 puntos.

MERCADILLO
en el centro comercial de **LLORET DE MAR**

- ¿HA PENSADO EN ESTABLECER UN NEGOCIO EN LLORET?
- HAGALO SIN INVERSION.
- DISPONEMOS DE 26 ESPACIOS.

Información y alquiler de espacios:
INMOBILIARIA JOSE GIL,
Teléfono (972) 36 67 30,
Paseo Verdaguer, núm. 8, bajos.
LLORET DE MAR.

Suscribase a LOS SITIOS

EN VOZ BAJA



atletismo

En las dos últimas temporadas, más de setenta récords provinciales batidos

José Lloberas, del G. E. i E. G., recibió el trofeo del "Concurso Atleta Completo"

A medida que se acerca la fecha de la celebración del gran encuentro entre el Gerona y el Mallorca, se acrecienta el interés de la gran masa de aficionados al fútbol, que esperan con delección el poder presenciar tal partido, máxime en una jornada en la que no hay otros partidos que puedan minar el interés del encuentro de Montilivi.

Por su parte, el entrenador Coll va cuidando de la puesta a punto de sus «poulains», si bien tendrá que contar con la baja del lateral Torrens, que por acumulación de tarjetas, ha sido suspendido por un partido. Es una lástima, porque la tarjeta última le fue adjudicada en el campo del Sabadell, por pérdida de tiempo. Lamentable.

Diremos sin embargo que, en la misma reunión del Comité de Competición ha sido sancionado el jugador mallorquín Carrero, por idéntica acumulación de tarjetas. Uno a uno.

En cuanto al resto del equipo, no creemos que haya muchas variaciones con relación al que actuó en Sabadell. La ausencia de Torrens, ya cuidará Coll de dejarla bien repuesta. Así sea.

En cuanto al Mallorca, el entrenador sancionado, De la Torre, anuncia que presentará a: Alfonso; Mariño, Fernández, Bermejo; Sahuquillo, Matamoros; Macario, Solano, Nebot, Bartoli y Torro. Un buen equipo, con Solano como estrella rutilante.

Observamos también que, entre los acuerdos del Comité de Competición, se han aplicado severas sanciones a cuatro jugadores del Masnou, por agresión al árbitro, en el último encuentro Masnou-Ibiza. Así, a Pla le han impuesto 18 partidos de suspensión. Nada menos. Otros 17 a Llorente; diez partidos a Ripoll; cinco a García Casas y, finalmente, tres a Díaz. De manera que los cuatro primeros ya pueden despedirse del actual torneo de Liga y casi de los primeros partidos de la próxima temporada. ¡Vaya redada!

Los del Levante se sienten muy animados, porque hicieron un gran partido ante el Huesca (que jugó lo suyo) y confían en los próximos tropiezos que pueda sufrir el Gerona, para así poder alcanzar el liderato y subir directamente a II División. Lo mismo piensan los del Gerona.

Mañana, sábado, se juega el partido internacional España-Alemania, que va a constituir un difícil «test» para Kubala, ya que los germanos cuentan con un gran equipo y, en cambio, los españoles tendrán que fiarlo a su labor individual. Suerte.

Se dice que, según sea el resultado de este encuentro internacional, puede pasar Kubala a entrenar al Barcelona. Lo vemos muy difícil. Incluso creemos que el húngaro preferirá seguir en la dirección del equipo nacional y hará muy bien.

GOL

El pasado miércoles se celebró, en el edificio de Los Jurados de nuestra ciudad, la entrega de premios de la Federación Provincial de Atletismo correspondientes a las temporadas 1973-74 y 1974-75. El acto, que fue brillante y emotivo, estuvo presidido por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento don Armando Murga Carazo. Asistieron, entre otras, las siguientes personalidades: Alcalde de Gerona, don Ignacio de Ribot; don Francisco Gutiérrez, delegado provincial de Deportes; señorita María Cubarsi, delegado provincial de la Sección Femenina; señor Garriga, presidente de la Federación Catalana; señor Alabau, presidente de la Federación Provincial de Atletismo; el señor Tió Palahí y el señor Solé. Asistieron a la entrega de trofeos una gran cantidad de atletas desde los más jóvenes a los veteranos.

El acto para practicar el atletismo. Finalmente, agradecido al Ayuntamiento a la ayuda prestada.

Seguidamente, el secretario de la Federación Provincial de Atletismo, señor Solé, pasó lectura de todos los atletas que debían recoger los trofeos logrados en los dos últimos años.

Una vez finalizada la entrega de premios a estos atletas, se pasó a la concesión de trofeos pertenecientes a la temporada 1974-75. En el concurso de «Atleta Completo» se proclamó campeón absoluto José Lloberas, que ya había hecho lo propio en el año anterior. Inmediatamente, se hicieron entrega a los atletas de los trofeos que concierne a la temporada 1974-75. Una vez finalizada esta entrega de trofeos se pronunciaron diversos discursos.



El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento y el delegado provincial de Deportes efectuando la entrega de trofeos. (Fotos Sans)

Abrió el acto el señor Tió Palahí. Dijo que para él era muy agradable poder asistir al mismo y presentar al nuevo presidente, señor Alabau Caixas. Continuó diciendo que en estos dos últimos años se han batido setenta récords provinciales y que el palmarés es realmente brillante. «Quisiera rogar a todos los atletas presentes que busquen gen

los trofeos correspondientes a los ganadores del «Concurso Atleta Completo» de la temporada 1973-74. Recordemos que el vencedor absoluto de esta prueba fue José Lloberas, del G. E. i E. G.

Acto seguido fueron concedidos los trofeos a los campeones de las pruebas de atletismo, tanto masculinas como femeninas, de la misma temporada. Por parte femenina fueron entregados trofeos en las pruebas absolutas a las siguientes atletas: María Angeles Ribas, María Carbó, Montserrat Carreras, Lourdes Juliol, Ana María Molina y Roser Diescots.

Los atletas masculinos que se proclamaron campeones absolutos en la temporada 1973-74 fueron: Carlos Gelada, José María Masferrer, Car-

Damián Méndez, un entrenador joven que triunfa en el Hostalrich

"He recibido ofertas para dirigir equipos de superior categoría"

Se inició futbolísticamente en el Bredense. Después, pasó al San Celoni. Bañolas, otra vez San Celoni y, finalmente al Lloret. En este último equipo permaneció por espacio de nueve temporadas.

A los 34 años dejó el fútbol en activo. Se le organizó en la población lloretense un partido de homenaje. Ahora, nuestro personaje entrena al Hostalrich. Se llama Damián Méndez.

—Tengo —nos dice— muy buenos recuerdos del Lloret. ¿El mejor? Quizás, poder disputar la promoción de ascenso al Caudal de Mieres.

—¿Cuánto tiempo «metido» en el mundillo de los entrenadores?

—Tres años. Empecé con el Hostalrich y allí sigo.

—El éxito ha presidido su trayectoria, ¿verdad?

—No me puedo quejar. Cuando me hice cargo del Hostalrich, el equipo se hallaba en categoría de aficionados —Tercera Regional en la actualidad— y ascendimos a Segunda Regional. El pasado año fuimos decimoterceros. En la actualidad, ocupamos el séptimo puesto en el grupo segundo de Segunda Regional.

—¿Se puede mejorar esta posición?

—Yo creo que sí. El Hostalrich tiene posibilidades de figurar, al término de la competición, en quinto o sexto lugar.

—Que no estaría nada mal.

—Por supuesto que no. Hay que tener presente que todos los jugadores defienden los colores de la entidad desinteresadamente.

—Y el entrenador, también?

—Pues sí.

—Pero, suponemos que Damián Méndez querrá mejorar.



En fútbol, como en otros aspectos de la vida, siempre es importante mejorar.

—¿Ha recibido alguna oferta para «ascender» de categoría?

—Sí. He recibido varias procedentes de Primera Regional. No ha concretado nada, pero hay mucho interés por su parte.

—¿Y dejará Damián Méndez el Hostalrich?

—A mí me gustaría quedarme, pero como he dicho antes, en la vida de cualquier entrenador, «ascender» de categoría supone un paso muy importante. No he decidido nada. Cuando termine la temporada, lo haré.

Habló Damián Méndez, un hombre joven, con aspiraciones, que viene llevando a cabo una positiva trayectoria en el Hostalrich y que ya ha sido tentado por clubs de superior categoría.

N. P.

AYER TARDE

Festival de goles en el Figueras-Barcelona

Los azulgranans se impusieron por 2-9

Figueras. (Por teléfono, de nuestro corresponsal). — Merced a las buenas relaciones existentes entre los presidentes de la U.D. Figueras y el F.C.

Barcelona, ayer tarde tuvo lugar en el Campo Municipal de Deportes figuerense un interesante partido amistoso de fútbol del que fueron protagonistas las formaciones albiazul y azulgrana.

En primer lugar, fueron entregados los trofeos correspondientes a los ganadores del «Concurso Atleta Completo» de la temporada 1973-74. Recordemos que el vencedor absoluto de esta prueba fue José Lloberas, del G. E. i E. G.

Campeonatos Nacionales Escolares

Hoy, se inicia la fase de sector de fútbol infantil en Gerona

Con la participación de ocho equipos

En el transcurso del presente fin de semana van a disputarse en diferentes ciudades españolas las fases de sector correspondientes a los Campeonatos Nacionales Escolares de múltiples disciplinas deportivas.

Una de estas fases de sector, concretamente la de fútbol infantil, tendrá lugar en Gerona los días 23, 24 y 25 de abril, interviniendo el Colegio Claver - Raynat, de Lérida; Colegio San Ignacio, de Barcelona; Colegio Nacional Gaudes, de Tarragona; Colegio Las Viñas, de Teruel; C. N. Francisco Grangel, de Alcorca (Castellón); Escuelas Pías Malvarrosa, de Valencia y el ITA Bell.lloc del Pla, de Gerona.

FESTIVAL DE GOLES

Pese a la lluvia, un gran número de aficionados se dieron cita en el feudo figuerense para presenciar las evoluciones de albiazules y azulgrana que depararon un buen encuentro el cual tuvo como magnífico ingrediente el hecho de que se moviera el marcador en once ocasiones; dos, para contabilizar goles de la muchachada de Pepe Pinto y nueve para registrar tantos marcados por el visitante de turno.

Arbitró de forma regular el señor Palma que alineó inicialmente a los equipos de la siguiente forma: Figueras: Gaby; Brugués, Serriña, Semis; Bartolomé, Noguera, Villar, Vicens, Salazar, Franch y Pagés.

Barcelona: Sadurní, Rifé, Torres, Albadalejo; Tomé De la Cruz; Mir, Corominas, Heredia, Martínez y Sotil.

En el segundo tiempo, Tadau, Moradell, Figueras, Palma y Sánchez hicieron acto de presencia en el bando figuerense, mientras que en el azulgrana se incorporaron al juego, Artola, Fuster, Casas, Galera, Olmo, Herbera y Clares.

Conforme decíamos, el partido fue un festival de goles, presenciándose una primera parte realmente buena y que entusiasmó a los aficionados.

En Lérida, el Instituto Nacional de Bachillerato de Gerona participará en Baloncesto, Tenis, y Balonmano, categoría Cadete. El Instituto de Blanes, en Voleibol, y las Escuelas Pías de Olot, en Tenis de Mesa, categoría Cadete.

En Madrid, el Instituto de Bachillerato de Gerona, competirá en Baloncesto Juvenil y el Instituto de San Feliu de Guixols, en Voleibol, también categoría juvenil.

En Cuenca, el Instituto de Gerona participa en Balonmano y Tenis de Mesa, en la categoría juvenil.

Por último, en Tarragona, el equipo de Santa María del Collell, participa en Fútbol Juvenil y el Bell.lloc del Pla, en Tenis juvenil.

Al minuto de juego Martínez, en jugada personal, inauguraba el marcador. En el minuto 3, nuevamente este joven jugador azulgrana, también en acción individual, situaba el 0-2. Acortó diferencias el Figueras a los siete minutos por mediación de Salazar. Al cuarto de hora, nuevo gol visitante. Gran jugada de Sotil, que dribla a tres defensores locales —porterero incluido— para ceder en «bandeja» a Heredia. El marcador señalaba el tanteo de 1-3. El Figueras no se amilana. Así, al botarse un córner contra el portal azulgrana, Sadurní no patea haciéndose con el esférico que remata imparablemente Franch. Era el minuto 18. Diez minutos más tarde, gol de Mir: 2-4. En el minuto 41, potente disparo de Martínez —muy acertado toda la tarde— y 2-5 en el marcador. Un minuto después, Sotil, a pase de Heredia, establece el 2-6 con el que se llega al descanso.

Para hoy, en el «Estadi de la Joventut», a las 5 horas, Escuelas Pías (Valencia - Francisco Grangel (Castellón)); a las 6 de la tarde, Colegio San Ignacio (Barcelona) - Claver Raynat (Lérida); a las 7, Gaudes (Tarragona) - Bell.lloc (Gerona). Pasa directamente a las semifinales el Colegio Las Viñas de Teruel.

Para el sábado, a las 11 horas y a las 12 horas, en el mismo recinto, semifinales.

La final tendrá lugar el domingo en el Campo Municipal de Deportes de Salt o bien en Vilarroja, a las 10,30 horas.

En la segunda mitad decayó el juego y, también, el número de goles. A los diez minutos, Torres colocó el 2-7 en el marcador. A los 30 y 31 minutos, Herbera y Olmo situaron el definitivo 2-9.

Una vez concluido el choque, el alcalde de Figueras, don Pedro Giró entregó el trofeo que cedía el Ayuntamiento figuerense al capitán azulgrana, Torres quien, en gesto que fue muy aplaudido, lo obsequió al club ampurdanes. Un bonito detalle que puso la rúbrica adecuada a una buena tarde —pese a la lluvia— de fútbol.

Emilio CASADEMONT - COMAS

OTRAS FASES DE SECTOR

Además de la competición de fútbol infantil que se celebra en Gerona, los escolares gerundenses están participando, dentro de los Campeonatos Nacionales Escolares, en otros sectores. Un total de quin-

RESTAURANT - CAFETERIA

Levant

Ctra. San Feliu, 33. Tel. 817537

PLAYA DE ARO

Gran menú:

Compuesto de: 3 PLATOS Pan, Vino y Postre. 460 Ptas. (Servicio e impuestos incluidos).

ANUNCIO FINANCIERO

Banco de Fomento, S. A.

AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración de este Banco, haciendo uso de las facultades otorgadas por la Junta General extraordinaria de accionistas, celebrada el día 10 de abril de 1975, y cumplidos los trámites administrativos vigentes al respecto, anuncia la ampliación del capital social en seiscientos cincuenta y un millones ciento noventa y cuatro mil pesetas, mediante la emisión de un millón quinientos dos mil trescientas ochenta y ocho acciones, números 4.507.165 al 6.009.552, ambos inclusive, todas ellas con las mismas características, condiciones y derechos que las actualmente emitidas.

Los señores accionistas podrán ejercitar su derecho preferente de suscripción, a razón de una acción de las que se crean en virtud de la ampliación por cada tres de las que posean inscritas el día anterior al comienzo de la suscripción. Este derecho, que será negociable en Bolsa, podrán ejercitarlo en los días comprendidos entre el veinticinco de abril corriente y el veinticuatro de mayo próximo, ambos inclusive, contra presentación de los extra-tos comprensivos de las acciones de que sean titulares. Transcurrido el plazo indicado sin hacer uso del derecho de suscripción preferente, se entenderá que renuncian al mismo.

La suscripción de las nuevas acciones podrá efectuarse en las oficinas centrales del Banco de Fomento en Madrid (Paseo de la Castellana, 92, 94 y 96) y en las sucursales de Barcelona (Avda. Generalísimo Franco, 463 bis), La Coruña (Real, 65), San Sebastián (Avenida de España, 8), Sevilla (Avenida de Queipo de Llano, 22), Valencia (Plaza del Caudillo, 26), Zamora (San Atilano, 2) y Zaragoza (Alfonso I, 3). El desembolso se efectuará a la par, o sea, mediante la entrega de quinientas pesetas por acción, en metálico y de una sola vez, en el acto de la suscripción.

Las acciones que se emiten con motivo de la ampliación participarán en los beneficios del Banco desde el primer día del mes natural siguiente a la terminación del plazo de suscripción preferente.

Madrid, 21 de abril de 1976.

EL SECRETARIO GENERAL,
Francisco Mur Bellido.

RESUMEN DEPORTIVO CASSANENSE

Cassá de la Selva. — (De rallies, 7 puntos; Gotarra. Te-nuestro corresponsal). — A xidor y Zapata, 6; Blanquera, destacar en primer lugar la 5; Campeny, Xifró, Juan Ramón derrota sufrida por el Cassá y Santi, 4; Gaspar, Nogué, ante el Palafolls dentro de Alarcón, Cañigueral y Baral-la competición de fútbol bar. 3; Hidalgo, María Collell, 1, primera regional, por 1 a 2, y Ors, 0 puntos.

Las causas de esta sorpresa radican exclusivamente en la cabeza, pudiéndose decantar el falta de unos cinco titulares campeonato a favor de Miradell cuadro cassanense, ausentes por diferentes motivos, por lo que se completó el «once» local muy apretadamente, sin reservas y con la desgracia también de la lesión de Pare-ra. Así pues, pocos jugadores del domingo en la plantilla del Cassá y derrota ante un equipo más bien mediocre. No obstante, se continúa en cuarto lugar y de acabar la liga en este puesto, ya es demasiado para las aspiraciones cassanenses.

El domingo toca viajar a Lloret, otro equipo bien clasificado y que dio la sorpresa empatando en Blanes.

Los juveniles reciben el domingo por la mañana al Riu-dellots, mientras que infantiles y alevines jugarán el sábado por la tarde, dentro del Torneo de Primavera.

Como ya informamos aparte, el C. R. A. C. jugó un amistoso internacional con el equipo de inglés Chinnor, con resultado de 16 a 0 a favor de los visitantes. El encuentro tuvo lugar en el Campo Municipal y La pese al mal tiempo reinante se registró un buen número de aficionados.

En crónica aparte informamos del Día Provincial del Minibasket, que en Cassá se celebrará con un torneo cuadrangular el próximo sábado.

Dentro del II Campeonato Local de Petanca, los resultados de la cuarta jornada han sido los siguientes:

Alarcón - María Collell, 1-1; Santi-Nogué, 2-0; Cañigueral-Hidalgo, 1-1; Ors-Gotarra, 0-2; Baraybar-Gaspar, 1-1; Miralles-Teixidor, 1-1; Juan Ramón Xifró, 1-1; Campeny-Blanquera, 1-1, y descansa Zapata.

Así pues la clasificación general queda de esta forma: Mi-

Emoción en los puestos de la cabeza, pudiéndose decantar el campeonato a favor de Miradell cuadro cassanense, ausentes por diferentes motivos, por lo que se completó el «once» local muy apretadamente, sin reservas y con la desgracia también de la lesión de Pare-ra. Así pues, pocos jugadores del domingo en la plantilla del Cassá y derrota ante un equipo más bien mediocre. No obstante, se continúa en cuarto lugar y de acabar la liga en este puesto, ya es demasiado para las aspiraciones cassanenses.

El sábado, a partir de las 3.45 de la tarde y en las instalaciones de Fomento Deportivo Cassanense, se celebrará el Día Local de Minibasket con un interesante cuadrangular a disputar entre los equipos: Escuelas Nacionales Cassá, La Salle Cassá, C. B. Salt y F. D. Cassanense.

Se disputarán los trofeos del Ayuntamiento de la villa, F. D. Cassanense, Caja de Ahorros Provincial y Mateu & Mateu. Asimismo, el trofeo de la Caja Rural al mejor mini-bakista local.

Habrà elección de la pupilla de minibasket y sus damas de honor y actuación del grupo de Majorettes de Cassá.

El primer encuentro lo jugará el equipo de la Salle y el segundo, C. B. Salt y Fomento Deportivo. Acto seguido actuarán las majorettes, para dar paso a la elección de la Pupilla.

En la segunda parte, partido para el tercer y cuarto lugar cuadrangular el próximo sábado, y por último el que decidirá el campeón y subcampeón. Para acabar la jornada, el reparto de premios e interpretación del himno del minibasket a cargo de los jugadores.

Con motivo de esta competición y para no hacer coincidir los diferentes encuentros, los infantiles y alevines de la U. D. Cassá jugarán el domingo por la mañana, ante sus homónimos de la P. B. Aires.

José JAVIER ROMERO

Piso apartamento de 84 m.2

Frente a la playa de San Pol (entre S'Agaró y San Feliu de Guixols), tres habitaciones, un baño, un aseo, libing comedor, cocina y terraza frente al mar. Se alquila por año o por temporada. Teléfono 227 05 95.

BARCELONA, de 10 a 1.

"Pirri será el capitán, si juega"

"NOS INTERESA LA CLASIFICACION"

"Los jugadores van a luchar con una gran ilusión" según Kubala

Madrid, 22. — (Aifil). — Los campeones del mundo hicieron el viaje a bordo de un avión especial de la Compañía de vuelos charter «Condor».

«Yo sólo creo en Dios y mis jugadores», ha declarado Ladislao Kubala, el seleccionador nacional de fútbol, a un redactor de Aifil al hablar del partido que las selecciones de España y Alemania Federal sostendrán el próximo sábado en el Estadio Vicente Calderón de la capital de España.

«Creo en su honradez, creo en su técnica, creo en su ilusión, creo en sus facultades físicas, creo en ellos», ha continuado Ladislao Kubala, tras haber informado previamente que Santillana y Rojo I, que eran los más castigados, no dejarán la selección y que ya no vendrá nadie a sustituirlos.

La selección tuvo hoy un día dedicado a recuperarse totalmente de las posibles molestias que puedan tener los jugadores. Estos fueron sometidos a baño y masaje y bajaron de sus habitaciones después del mediodía.

Kubala cuenta con 17 jugadores, de los que inscribirán a 16 para el partido del sábado. Aunque tiene decidido el equipo, no ha querido darlo hasta después del entrenamiento de mañana por la noche en el Estadio Vicente Calderón, escenario del encuentro, porque quiere saber si podrán jugar Santillana y Rojo I.

«Lo que si está decidido es que Pirri será el capitán, si el centi juega», han sido las palabras del seleccionador, que ha visto últimamente a Alemania frente a Malta, además de ver los dos encuentros del Borussia y los dos del Bayern Munich frente al Real Madrid en la Copa de Europa de Campeones de Liga.

«Lo importante es que nosotros juguemos al fútbol y que ellos sólo vean el balón», ha manifestado el seleccionador español al hablar del encuentro, para agregar: «Yo me conformaría con que España se clasificase. Nos interesa la clasificación, y dentro de la clasificación, ganar los dos partidos».

«Pero Alemania es un fuerte rival?»
«Cuanto más difícil es el adversario, mejor. Hay mucho más estímulo porque hay más ilusión. Yo creo que los chicos están ilusionados. Vamos a hacer lo posible para ganar, peleando con ellos de igual a igual. Y vamos a salir todos al campo con la conciencia tranquila».

«¿Qué prima hay por vencer a Alemania?»
«No lo sé y no nos interesa. Tanto los jugadores como yo estamos orgullosos de defender los colores de España frente a Alemania. Eso es lo importante. Si luego te premian, mejor».

Frente a Alemania, ¿qué preferiría, que el equipo español tuviera fuerza o técnica?»
«No me basta tener una sola cualidad, necesito todo».

Al referirse a los jugadores que estaban tocados, Kubala aseguró que el mantenerlos se debe a la opinión de ellos mismos, «porque quien debe de saber mejor cómo se encuentra, es el propio jugador», para tras una pausa, agregar: «Eso es una gran virtud, porque hay gente dispuesta a luchar. Pero al mismo tiempo, es peligroso, porque al lado de la honradez e ilusión con que salen, deben de añadir que estén en condiciones. Si no, no sólo perjudican a su persona, sino a sus compañeros y al deporte español».

Kubala se refirió al público, del que espera todo el apoyo, «porque nosotros, de la forma como vamos a luchar, le daremos una gran satisfacción».

Finalmente, cuando se le interrogó sobre si prefería el terreno mojado o más duro, Kubala manifestó que a él le daba igual que hubiera o no lluvia, porque los jugadores van a luchar con una gran ilusión. Yo creo en ellos y su honradez».

LLEGADA DE LA SELECCION ALEMANA FEDERAL

Madrid, 22. — (Aifil). — Pasadas las cinco y media de la tarde, ha llegado al aeropuerto de Barajas la selección nacional de fútbol de la República Federal Alemana que el próximo sábado se enfrentará a la española en partido para la Copa de Europa de Naciones.

Llegó al frente de la expedición el presidente de la Federación Alemana, señor Neuberger, junto con dieciséis jugadores y el seleccionador y entrenador, Helmut Schoen.

alguno más significan un handicap de cara al rendimiento general del conjunto.

Tras indicar que si bien la obra de Mueller es importante, señaló que es deseo del famoso delantero centro no figurar en las selecciones más en la selección y, por lo de lesiones, aunque manifestó tanto, ya se ha hecho a la idea que las bajas de Heynckes y el seleccionador.

TENIS

Vigas (C.T. Gerona) ganó el "II Open Semana Santa", del C.T. d'Aro

El día 2 de mayo empezará el "I Trofeo Ayuntamiento de Playa de Aro"

Un magnífico ambiente tenístico se vivió durante las pasadas vacaciones de Semana Santa en el C.T. D'Aro. En las impecables pistas del Club se desarrollaron los encuentros correspondientes a esta nueva edición del Open, disputándose unos magníficos trofeos cedidos por Almacenes Valls, de Playa de Aro. En seis apretadas jornadas,

le falta poder de resolución para ganar el tanto. Cuando entre la volea decisiva, será un jugador temible.

El partido final enfrentó al referido Vigas con Manuel de la Fuente. No tuvo problemas Vigas para hacerse con el partido. De la Fuente llegó cansado al torneo y creemos que se hundió en el largo partido jugado contra L. Bassoli, tenaz jugador del C.T. Palamós, al que venció no sin dificultades, por 7-6 y 7-5. Al disputarse el torneo en fechas consecutivas, no da tiempo a recuperarse, y los jugadores acusan el cansancio.

En la prueba de consolación, disputada simultáneamente, se impuso el palamosense J. Cargol a T. Tarrés, de Palafrugell, por 6-4 y 6-3.

Un pequeño «lunch» en la entrega de trofeos puso el adecuado broche a esta competición. Un éxito más de los que va cosechando el joven C.T. d'Aro.

Se recompensó al primer cabezador de serie, Juan Cargol. Entretenido partido el suyo, que no se resolvió hasta la culminación del tercer set, siendo de admirar el coraje con que ambos jugadores disputaron cada pelota.

En la prueba de dobles caballería, la pareja formada por Jaime Boladeras y Juan Vigas, sin perder un solo set, se plantó en la final con cierta comodidad. Por la otra parte del cuadro, ya desde el primer momento destacó el doble formado por los germanos Fahlenbock y Boos, dos jugadores con potente servicio y decisiva volea, que también, sin grandes dificultades, llegaron a la final. Disputado partido éste, que enfrentó dos concepciones distintas del tenis. Más potencia por parte germana y mayor astucia por parte española. En tres sets muy disputados lograron imponerse los españoles.

Finalmente, y en la prueba reina, en la que se disputó un trofeo de magnífica calidad, se vieron interesantes encuentros. Así, en el que disputaron Boladeras y Costa resultó vencedor este último, que atravesó un buen momento de forma. No nos gustó Boladeras, al que vimos cansado y fallando con asiduidad el resto de revés, golpe sobre el que cargó su juego el vencedor.

Otro disputado partido fue el jugado entre Juan Vigas, del C.T. Gerona y Juan Sala, del C.T. Badalona. Empezó Sala ganando el primer set, poniéndole las cosas difíciles a Vigas. Sin embargo, sereno este su juego y logró ganar los dos sets restantes. Vigas es un buen jugador que se «agarró» mucho a la pista, pero cuando sube a la red,

Semifinales: M. de la Fuente gana a J. Costa por 6-3 y 6-1 y J. Vigas gana a J. Sala por 5-7, 6-1 y 6-4. Final: Vigas vence a De la Fuente por 6-3 y 6-4.

RESULTADOS TECNICOS Individual caballerías:
Cuartos final: J. Costa gana a J. Boladeras por 7-5 y 6-4. M. de la Fuente a L. Bassoli por 7-6 y 7-5. J. Sala a R. Fahlenbock por 6-1 y 6-3. J. Vigas a A. Martínez por 6-2 y 6-2.
Semifinales: M. de la Fuente gana a J. Costa por 6-3 y 6-1 y J. Vigas gana a J. Sala por 5-7, 6-1 y 6-4. Final: Vigas vence a De la Fuente por 6-3 y 6-4.
Dobles:
Semifinales: Fahlenbock-Boos gana a Lobo-Costa por 6-4 y 6-2 y Vigas-Boladeras gana a Viader-Sala por 7-5 y 7-5.
Final: Vigas-Boladeras gana a Fahlenbock-Boos por 6-2, 4-6 y 6-3.
Veteranos:
Semifinales: Gerd Maas gana a E. Molina por 7-5 y 7-5 y Juan Cargol gana a R. Villanueva por 6-0 y 6-3.
Final: Gerd Maas gana a J. Cargol por 6-3, 4-6 y 6-1.

I TROFEO AYUNTAMIENTO
También en el C.T. d'Aro, y una vez terminado el actual torneo Fincas Gisbert, que se está disputando en Figueras, tendrá lugar la celebración de este I Trofeo Ayuntamiento, puntuable para el Circuito Provincial de Tenis (antes Gran Prix) y que incluye las siguientes pruebas: Individual caballerías dobles, Individual caballerías dobles, Individual caballerías dobles, Individual caballerías dobles. Los encuentros empezarán el día 2 de mayo y las finales se jugarán el 16 del mismo mes. El sorteo será el día 1 de mayo, a las 12 del mediodía, en los locales del Club.



Los señores Rabasó y Clapera entregando los trofeos a Vigas y de la Fuente, finalistas del "II Open Semana Santa".

ANUNCIOS POR PALABRAS

SE NECESITA JOVEN
con conocimientos generales de mecánica para formarse en puesto de porvenir.
Interesados, escribir al apartado núm. 1 de LA BISBAL.

Importante Grupo Asegurador
Precisa AGENTE en Gerona Capital y en Figueras, Olot y San Feliu de Guixòls.
Cartera en vigor.
Comisiones máximas.
Retribución económica a convenir.
Interesados llamar al teléfono 20 40 37, de 3 a 8 de la tarde. - GERONA.

SE PRECISA ADTVO.
LIBRE S. M. PARA OFICINA TECNICA.
Interesados presentarse en:
CONFECCIONES ALBERT.
Avda. Generalísimo, 23.
LA BISBAL.

SE PRECISA Auxiliar Administrativo - a
Razón al núm. 6.625
Oficina de Colocación.
EN AVENIDA de Jaime I, dispongo local comercial para alquilar, teléfono 203987.

DESPACHOS en principal Jaime I, dispongo para alquilar. Teléfono: 20 39 87.
ALQUILAMOS piso amueblado céntrico. Fincas Gerona. Teléfono: 20 64 00.
PRECISAMOS 2 matrimonios para regentar Restaurante de mucho trabajo. Buen sueldo y participación. R. Lauria, 102-pral. Barcelona.

VENDO EN LA ESCALA
Apartamento amueblado, con garage. A 50 m. de la playa.
Tel. 20 14 57

OFRECEMOS hipotecas al 8,50% a 18 años y 9,50% a 9 años. Rápida tramitación. Tel. 228 10 44. Barcelona.
FOTOCOPIAS, desde 2 pesetas la más cara 6. Fco. Ciurana, 16.
URGEN pisos y locales comerciales para nuestros clientes. Feixas 208921.

COMPRO finca rústica, pago al contado. Feixas, Avda. Jaime I, 6. Gerona.

SI BUSCA un terreno para construir su chalet en Gerona o cercanías. Llame al teléfono: 20 41 48.

SE VENDE casa dentro del pueblo a 9 km. Gerona. Teléfono 206400.
VENDO Seat 600, buen estado y barato. Telf. 758453.

EN LA CALLE Francisco de Ciurana, locales comerciales en arriendo o venta. Informes: J. Burch Teléfono 21 34 16.
PARQUETS, garantizados, instalaciones y reparaciones. Pulimentación Mosaicos. Moquetas, frisos, etc... Cinger. 20 42 30. Rutlla, 29.

PUB - JAIME I
Necesita CAMARERO
Razón: núm 6.630
Oficina de Colocación.

PRECISO empleada hogar, de 3 a 10 noche, con referencias. Llamar 206452.
INTERPAG Detectives. Vigilancia. Informes solvencia. Localización de personas. Juan Maragall, 35, 6º 3ª. Gerona. Teléfono 208630.

SE TRASPASA tienda de juguetes y coches para niños en Salt, por no poder atender. Razón: tel. 211794, de 9 a 11 noche.
SI BUSCA vender, comprar o alquilar rústicas, terrenos, pisos y casas. La solución la tiene en Gestirpomo, S. A. Tel. 204148.

PARTICULAR vende Seat 600 D. Buen estado general. Tel. 213179.

OCCASION
Vendo local disponible de inmediato, de 184 m2, con buen escaparate y vivienda, en Ctra. Sta. Eugenia. Situación inmejorable. Para informes telefonar 50 14 91 y 20 21 69.

ALQUILO almacén 90 m2., con vivienda a 3 km. Gerona. Razón: Tel. 214065, tardes.
ALQUILO bajos 100 m2., zona comercial calle Mediodía. Razón: Tel. 214065, tardes.
VENDO furgoneta Citroen ASK-400, particular a particular. Teléfono 202775.

SE NECESITA representante zona Gerona. Introducido en ramo del automóvil. Interesados escribir a: D. BERTI, Marqués de Duero, 143. Barcelona.

ALQUILO piso con o sin muebles. Razón: teléfonos 210420 y 206765.
COMPRO toda clase de muebles. Razón: Forsa, 10, teléfono 204135, Gerona.
SERVICIO técnico de televisión. Reparaciones domicilio. Teléfono 327939, Pava de Aro.

DESPACHO vendemos, Sta. Eugenia, 50 m2. Razón: Barcelona. Tel. 2395943.

AUXILIAR falta en importante empresa gerundense. Razón: Oficina de Colocación núm. 6.608.
ALQUILO pisos desde 2.700 Ptas. Feixas. Avda. Jaime I, 6. Tel. 208921.

PISO para ALQUILAR
— Con muebles.
— Bien acondicionado.
— Céntrico.
Razón:
Muebles CONFORT. Tel. 206239

VENDO piso soleado. Situado en casco antiguo. Amueblado. Tel. 21-3179.
PERROS dálmatas, de pura raza, 5 meses. Telf. 972-758453.
EMPLEADA del hogar, se precisa a todo estar. Llamar teléfono: 20-0803, de 13 a 15 horas.

FINCAS rústicas, casa palra, varias zonas, buena situación. Tel. 20 04 66.
PISOS venta estrenar Jaime I, 4-5 dormits., 2-3 baños, facilidades Tel. 20 64 54.
PARCELA urbanizada, todos servicios 30.000 pta2., a 1 Km llagostera. Facilidades pago. Tel. 20 64 54.

VENDEDOR
JOVEN, DINAMICO y ACTIVO
FALTA EN GERONA.
Razón: Oficina de Colocación núm. 6.608.

HOTEL-RESIDENCIA 1 estrella, céntrico, confort. Tel. 20 04 66.
ATICO céntrico, 2 baños. Facilidades pago. Tel. 20 64 54.
SOLAR venta Santa Eugenia, 980 m2., 2 fachadas. Tel. 20 64 54.
SOLAR PERMUTA calle Sta. Eugenia, 3 fachadas. Tel. 20 04 66.

LOCAL comercial vendo, buena situación parte nueva. Tel. 20 94 54.
TRASPASO local comercial muy céntrico. Tel. 20 04 66.
PARA atender puesto helados temporada, se necesita chica. Teléfono 201421.

PARTICULAR ofrece en alquiler local comercial 200 m2. en Salt. Razón: Telf. 20 53 17.
EMPRESA constructora, necesita chófer carnet 1ª para camión. Razón: Oficina de Colocación, núm. 6.621. Gerona.

PRECISAMOS MERITORIO
con nociones de mecanografía. Dirigirse a Oficina de Colocación núm. 6.633.

DISPONGO apartamento para alquilar en Calonge meses junio, julio, agosto y septiembre. Teléfono: 20 75 53.
SE VENDE casa en Colera. C/ Ciudadanos, 12. Gerona.

AVISO, su chalet por sólo 9.980 Ptas. mes. Tels. 214458 - 214566, de 4 a 8.
PISOS, zona centro, gran comodidad, calefacción individual. Trato directo. Tel. 206082.

LOCAL céntrico, propio gran cafetería, restaurante, local de negocio, etc. Próxima entrega. Trato directo constructor. 206082.
BASCULAS para pesar ganado y para pesar camiones. Vendedor y mecánico. Narciso Almeda Tarres. Teléfono: 20 55 81. Salt.

ALQUILO casa amueblada, a estrenar, calefacción. Razón: Tel. 21-4065, tardes.
ALQUILO piso amueblado, buen precio. Razón: Tel. 214065, tardes.
ALQUILO piso sin amueblar a estrenar. Razón: Tel. 214065, tardes.

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Artículo 3º Ley de 29-2-1948). PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

ALQUILO almacén 90 m2., con vivienda a 3 km. Gerona. Razón: Tel. 214065, tardes.
ALQUILO bajos 100 m2., zona comercial calle Mediodía. Razón: Tel. 214065, tardes.
VENDO furgoneta Citroen ASK-400, particular a particular. Teléfono 202775.

SE NECESITA representante zona Gerona. Introducido en ramo del automóvil. Interesados escribir a: D. BERTI, Marqués de Duero, 143. Barcelona.

ALQUILO piso con o sin muebles. Razón: teléfonos 210420 y 206765.
COMPRO toda clase de muebles. Razón: Forsa, 10, teléfono 204135, Gerona.
SERVICIO técnico de televisión. Reparaciones domicilio. Teléfono 327939, Pava de Aro.

DESPACHO vendemos, Sta. Eugenia, 50 m2. Razón: Barcelona. Tel. 2395943.

AUXILIAR falta en importante empresa gerundense. Razón: Oficina de Colocación núm. 6.608.
ALQUILO pisos desde 2.700 Ptas. Feixas. Avda. Jaime I, 6. Tel. 208921.

PISOS
EN STA. EUGENIA
— 4 habitaciones.
— Calefacción individual.
— Entrada 150.000 Ptas.
— Grandes terrazas.
Para informes:
Sr. FERRAN. Tel. 21 15 12.

MISCELANEA ECONOMICA

NUEVAS SOCIEDADES

Durante el mes de Marzo han quedado constituidas en Gerona y Provincia las siguientes Sociedades.

- VALVI, Alimentación. Capital, 1.500.000 Ptas.
- COMERCIAL OLOTENSE DE ELECTRICIDAD, dedicada a la venta de aparatos eléctricos, inicia su actividad con 1.250.000 Ptas.
- PROMOTORES DE INMUEBLES AGROPADOS, S. A., dedicados a la adquisición y venta de terrenos. Capital, 2.400.000 Ptas.
- Dedicada a labores de imprenta y encuadernación, hace GRAFIS SANT, con un capital de 1.000.000 Ptas.
- COMERCIAL GUGAL se dedicará a la comercialización, distribución y representación de toda clase de artículos, con capital de 1.000.000 Ptas.
- ANGEL, S. A., capital de 2.157.000 Ptas., dedicada a ventas al por mayor.
- Industrias gráficas MONTSERRAT, capital social, 2.000.000 Ptas.
- A Inmobiliaria y explotación de deportes se dedicará «L'ESPILL, S. A.» con un capital de 3.000.000 Ptas.
- A trabajos de fontanería y calefacción se dedicará EFOCAIR, S. A., con capital de 1.000.000 Ptas.
- SENIQUEDA, S. A., capital, 9.000.000 Ptas. Inmobiliaria.
- FERRETERIA TRIBULETIX, S. L. Capital escriturado, 1.000.000 Ptas.
- AUTO TRANSPORTES ELENA, S. A., capital social, 2.500.000 Ptas., dedicada a transporte de viajeros por carretera.
- TRANSPORTES BARRERA Y CASTANY, S. A. Capital de 300.000 Ptas.
- Inmobiliaria con 1.500.000 Ptas. CONSTRUCCIONES EUROS.
- Transportes GERONA, S. A., con 1.000.000 Ptas. de capital.
- Construcciones MONCAMP, S. A., 500.000 Ptas. Inmobiliaria.
- Comercial GEBUCH, S. A., capital social, 1.500.000 Ptas. Comercio en general.
- NORDICA COMPANIA DE COSMETICOS, S. A., capital social, 100.000 Ptas.
- HOTELSA, S. A., dedicada con 10.000.000 Ptas. a la promoción turística y hotelera.
- GIROXPORT, S. A. dedicada al comercio en general, fundada con 1.000.000 Ptas.
- PECU, S. A. inmobiliaria con 1.000.000 Ptas.

Banco de Coordinación Industrial
C/ Mediodía, 14 - 16 - GERONA - Tels. 211700 - 213250

LEA LOS SITIOS

SUCEDIO EN GERONA

Razonamientos de la sentencia contra tres procesados por el delito "del tirón"

La avioneta ya despegó del campo de Cassá

Ayer adelantamos la sentencia dictada por la Audiencia Provincial contra Antonio Galtés Grau, de 21 años; José Moreno Cuenca, de 22, y José Xifre Albareda, de 29, vecinos de Barcelona los tres, los cuales tienen un impresionante historial delictivo, habiendo estado condenados numerosas veces, y que el día 31 de agosto de 1974, tras robar un coche en Barcelona, se desplazaron a Blanes y en la calle Avenida de Italia hicieron objeto del robo del «tirón» a doña Rosario Villá Morales que, de madrugada, transitaban por aquella avenida, arrastrando a la señora unos metros y ocasionándole diversas heridas. El coche lo conducía José Xifre Albareda, que carece de permiso.

Por el delito el fiscal había solicitado, dados los antecedentes de los procesados, las penas de diez años y un día de presidio mayor a cada uno, y además a José Xifre la multa de 75.000 pesetas por conducción ilegal e indemnización conjunta y solidariamente a la perjudicada doña Rosario Villá, la suma de doscientas mil pesetas.

Por su parte, el defensor alegó que los hechos no eran constitutivos de delito, por no haber tenido participación en ellos los acusados, por lo que procedía la libre absolución.

LOS CONSIDERANDOS DEL TRIBUNAL

En el primero se dice que los hechos declarados probados son legalmente constitutivos de un delito de robo con violencia en las personas... en el 2.º, que son responsables criminalmente los tres procesados... en el 3.º, «que en la realización de los expresados delitos han concurrido las circunstancias modificativas de la responsabilidad criminal agravantes de reiteración y de reincidencia...; en el 4.º, «que la concurrencia de las mencionadas circunstancias agravantes hace que las mismas deban apreciarse, tal como apuntaba el Ministerio Fiscal, en su escrito de calificación provisional, elevado a definitivo, de acuerdo con lo establecido en la regla 6.ª del artículo 61 del mencionado texto legal, por lo que la pena procedente debe ser la de reclusión menor o bien la de reclusión mayor, sin que sea obstáculo a esta forzosa consecuencia legal... que el Ministerio Fiscal, tras calificar acertadamente los hechos, solicite una pena de diez años y un día de presidio mayor que, evidentemente y con arreglo a su propia tesis acusatoria, no es la correcta, al concurrir las mencionadas circunstancias de agravación, que obligan al Tribunal a elevar la pena tipo: presidio mayor, en un grado: reclusión menor, que se estima ajustada a la índole de los hechos y sus circunstancias...»

Y, en consecuencia, el fallo fue de condena de 12 años y un día de reclusión menor a cada uno de los procesados, la multa de 75.000 ptas. para José Xifre por el delito de conducción de vehículo de motor sin permiso y la indemnización a la lesionada de las 200.000 pesetas, amén del pago de las costas procesales.

CONATO DE FUEGO EN UN MONTE

En el monte público de Marganes, denominado «Salas de Girult», se declaró un conato de incendio que afectó a unas 5 hectáreas de monte bajo y a unos 100 pinos, calculándose la pérdida en unas 50.000 pesetas.

A su extinción colaboraron las fuerzas de la Guardia Civil, personal del Distrito Forestal y vecinos.

DETENCION DE DOS REQUISITORIADOS

Cuando una pareja de la Guardia Civil de servicio en el término municipal de Vilasacra estaba efectuando un servicio de vigilancia, vio que de una caseta, en un lugar del descampado, salía humo y al efectuar las oportunas indagaciones descubrieron en el interior a dos hombres que, al no disponer de documentación fueron conducidos al cuartel y al ser identificados se comprobó que al menos uno de ellos, José Vera Martín, de 44 años, sin domicilio fijo, estaba reclamado por dos juzgados.

Su compañero, Francisco Salmerón Galán, de 37 años, también sin domicilio, tiene ante-

cedentes, por todo lo cual fueron puestos a disposición de la autoridad judicial.

SE CAE DEL CICLOMOTOR

Cuando transitaba por la calle Platería de nuestra ciudad el ciclomotorista Francisco Gutiérrez Mateos, de Gerona, sufrió una caída, teniendo que ser asistido por la Policía Municipal, que lo trasladó a la Residencia.

NIÑO HERIDO

En la carretera de Domeny el niño de 5 años, Fernando Ramírez Ramón, ha resultado lesionado al ir a parar debajo las ruedas de un ciclomotor Derbi, conducido por José Antonio Novalos Roca, el cual nada pudo hacer para evitar el

atropello, pues el chico salió inesperadamente del interior del «Supermercado Luisa», en donde estaba con su madre.

El muchacho sufrió heridas, siendo trasladado a la Residencia.

SALIO LA AVIONETA

Ayer, sobre las dos de la tarde y después de haberse improvisado una pequeña pista para facilitar el despegue de la avioneta alemana que había efectuado recientemente un aterrizaje forzoso en unos campos de alfalfa de Cassá de la Selva, el aparato despegó sin dificultad alguna, dirigiéndose al aeropuerto de Gerona, para después proseguir hacia su destino en Alemania Occidental.

BANCO INDUSTRIAL DE CATALUÑA

COTIZACION DE VALORES - BOLSA DE BARCELONA

BANCO INDUSTRIAL DE CATALUÑA		
Induban	397	398
Bankinter	412	418
Urquijo	615	613
Bankunion	345	345
B. Atlántico	507	507
B. Bilbao	665	674
B. Central	767	767
B. Comer. Transt.	575	575
Banesto	535	535
B. Hispamer	500	500
B. Ibérico	547	547
B. Mercantil	719	719
B. Pop Español	538	542
B. Santander	755	755
B. Vizcaya	533	533
B. Ext. España	620	621
BINCA		
DOBINCA	133	134
Cartimbao	200	200
Popularinsa	161	165
	440	438
LA FARGA CASANOVA		
MOTOR IBERICA	228	226
Altos Hornos	243	243
Femsa	151'50	149
Finanzauto	150	150
Seat	290	296
CIDESA		
Asland	228	226
Drag. y Const.	227	230
Foment. Obras	616	608
S. A. Cros	284	280
L. Seda Barna	157	158
Papeleras R.	310	305
Sarrio	205	205
Torras Hostench	369	361
TUBACEX		
Telefónica	366	359
Camps	180	180
Catalana Gas	119'50	118'50
Aguas Barna	138	136
Iberduero	154'50	155

BANCO INDUSTRIAL DE CATALUÑA

El gran industrial de Catalunya
Avgda. Sant Francesc, 9 Tel. 21 18 50 GIRONA

Objetivo: un Partido social-demócrata más sólido, en las conversaciones de Madrid

Felipe González desmiente las declaraciones de un dirigente izquierdista marroquí

Las decisiones del Congreso de la U.G.T., a las secciones regionales y locales

Madrid. (Cifra).— Hoy han concluido una serie de conversaciones entre diferentes grupos políticos con el propósito de crear un partido socialdemócrata más sólido para lo cual celebrará próximamente un Congreso de alcance nacional, según manifestó a «Cifra» el arquitecto Fernando Chueca Goitia, dirigente del grupo político «U.S. D.E.».

Los grupos aludidos han sido, según el señor Chueca-Goitia, los de Fernández Ordóñez, Gabriel Arias-Salgado, Manuel Diez-Alegria (hijo), los miembros que han quedado del PSD—Partido Socialdemócrata— y una Sociedad de Estudios constituida por abogados.

«En el Congreso Nacional se actualizará, agregó, la doctrina de Dionisio Didrujo y se adoptará la estrategia a seguir en el futuro».

A la pregunta de cuál era su opinión sobre la recientemente constituida «Coordinación Democrática», el señor Chueca Goitia señaló que el personalmente no era partidario de ésta, pero que su partido se había incorporado.

FELIPE GONZALEZ DESMIENTE LAS DECLARACIONES DE BUABIB

Madrid. (Cifra).— «Es absolutamente falso lo que ha dicho el señor Buabib, al que no conozco y con el que no he hablado en mi vida», ha declarado Felipe González, saliendo al paso de las declaraciones hechas por el dirigente izquierdista marroquí Abderrain Baubib.

El dirigente de la izquierda marroquí, en unas declaraciones que ayer recogía el vespertino madrileño «El Alcázar», dijo: «Estoy perplejo. En el más reciente pasado, entre otros, hablé con Felipe González, en Portugal, y con Santiago Carrillo, en Pekín. Los dos nos apoyaban de modo absoluto».

«La oposición española en aquel entonces —continuó— nos decía: Haced la guerra en el Sahara. Una guerra en este sector sería corta, provocaría una «portugalización» del Ejército y nos ayudaría a restaurar la democracia. Con el acuerdo de Madrid, cambiaron en masa, descubrieron al Polisario y comenzaron a peregrinar a Argel».

El señor González, por su parte, dijo que «respecto al Sahara Occidental, es suficientemente conocida la postura del P.S.O.E.».

Esta postura, de acuerdo con anteriores declaraciones del grupo político, se resume en el apoyo al principio de libre autodeterminación del pueblo saharauí.

LAS DECISIONES DEL CONGRESO DE LA U. G. T.

Madrid. (Cifra).— Las decisiones aprobadas en el XXX Congreso de la Unión General de Trabajadores, recientemente celebrado en Madrid, serán lleva-

das ahora a todas las secciones regionales y locales de esta central sindical para discutir y ratificarlas si están de acuerdo, manifestaron a Cifra Fuentes oficiales de la U.G.T.

En el plazo de un mes, todas las delegaciones locales deben dar su respuesta en torno a los puntos aprobados por el Congreso.

De cara al futuro inmediato —manifestaron las mismas fuentes— la U.G.T. tratará de poner en marcha todos los mecanismos aprobados por el Congreso para potenciar la organización.

También informaron que hay establecidos ya contactos con otras organizaciones, o grupos actuantes en el Movimiento Obrero, con objeto de llegar a una «coordinación obrera» en el marco de una total libertad sindical.

«Trataremos también —dijeron los portavoces de la U.G.T.— de que el paso dado por el Congreso en la conquista de las libertades sindicales se haga irreversible, y permita conseguir nuevos logros».

OPINIONES DE UN MINISTRO ALEMAN SOBRE ESPAÑA

Bonn. (Efe).— Buenas perspectivas electorales para el Partido Socialista Obrero Español (P.S.O.E.) y prácticamente nulas para el Comunista, ha vaticinado hoy el Ministro Federal Alemán de Investigación y Tecnología, Hans Matthoef, a su regreso de un viaje de varios días por España.

Según Matthoef, miembro de la Comisión Directiva del Partido Socialdemócrata Alemán (SPD), el P.S.O.E. obtendría el 35 por ciento de votos, mientras que el Partido Comunista no superaría el diez por ciento.

En declaraciones divulgadas hoy en Bonn, el Ministro alemán pronostica un 15 por ciento de votos de la clase trabajadora para el P.C., mientras que los socialistas obtendrían entre el 40 y 45 por ciento de sufragios del mismo sector social.

Por otra parte, Matthoef entiende que el Partido Comunista es el mejor organizado de la izquierda. El Ministro alemán asistió la pasada semana en Madrid al Congreso de la Unión Gene-

ral de Trabajadores (U.G.T.) y se entrevistó con los dirigentes del P.S.O.E.

LIBERALES ALEMANES EN ESPAÑA

Madrid. (Cifra).— Dirigentes españoles de grupos liberales han sido invitados a viajar a Alemania y asistir a los encuentros que se celebrarán la semana próxima en Bonn bajo el patrocinio de la «Fundación Friedrich Naumann», de inspiración liberal, por dos representantes de la Institución miembros además del liberalismo alemán.

Los dos políticos liberales germanos son el vicepresidente de la Fundación, que ostenta el mismo cargo en el Partido Liberal de Baviera, Georg Letz, y el director de Relaciones Internacionales de la Fundación, Gotfried Wust.

Ayer, los señores Letz y Wust almorzaron con varios dirigentes españoles de grupos correligionarios, entre los que se encontraban Joaquín Satrustegui (Unión Liberal), José Manuel Muñoz Salvadores (Comisión de Coordinación para la Unificación de los Grupos Liberales), y Juan Madariaga (Partido Liberal). También mantuvieron contactos con Ignacio Camuñas (Partido Democrático Popular) y Enrique Larroque (Agrupación Liberal Democrática).

Los dos dirigentes alemanes esperan mantener contactos, asimismo, con Joaquín Garrigues Walker (Partido Democrático) y con Ramón Trias Fargas (Esquerda Democrática de Catalunya).

El señor Satrustegui ha informado a «Cifra» que los dos políticos alemanes «han venido para conocer personalmente y sobre el terreno a las personas y los grupos que van asistir a las reuniones patrocinadas por la Fundación los días 25 al 27 de este mes en Bonn».

El señor Satrustegui ha negado que el viaje estuviera relacionado con la aportación de ayuda material, sino que precisó que mas bien se trata «puramente de solidaridad». Están interesados, dijo, en conocer personalmente cómo nos vamos a organizar los liberales españoles.

Señaló que las entrevistas celebradas se enmarcan en la toma de contactos que se vienen realizando entre los partidos y corrientes políticas europeas. Resaltó que hace quince días, en Stuttgart (Alemania Federal) fue creada la Federación de Partidos Liberales de Europa, que es la primera Federación que ha conseguido nacer, y que él estima que será seguida pronto por la de los socialistas, y anunció la celebración en otoño próximo del primer Congreso en La Haya (Holanda).

Finalmente, el señor Satrustegui comentó que durante las reuniones «nos han hecho muchas preguntas para conocer el proceso que se sigue, y nosotros las hemos hecho, por nuestra parte, también para conocer cómo se han organizado ellos». El dirigente de Unión Liberal señaló que aunque las circunstancias no son las mismas, ellos podían sacar conclusiones conociendo el desarrollo de los partidos liberales alemanes, por cuanto estos tuvieron que organizarse después de salir de una dictadura.

ES DESAUTORIZADA UNA CHARLA DEL ABOGADO SEVILLANO ROJAS MARCOS

Sevilla. (Cifra).— Una charla que había de pronunciarse en la localidad sevillana de Los Corrales el abogado sevillano don Alejandro Rojas-Marcos de la Viesca, dentro de un ciclo sobre el tema general «Andalucía», no ha sido autorizada por la autoridad gubernativa.

Al ser denegado el permiso para la intervención del señor Rojas Marcos, según informa hoy «El Correo de Andalucía», los otros oradores anunciados, el abogado don Pedro Ruiz Berdejo y el sacerdote don José María Javierre, han optado por no intervenir tampoco en el ciclo, expresando de esta forma —según indica el citado periódico— su solidaridad con el conferenciante desautorizado.

La charla del señor Rojas-Marcos versaría sobre «Andalucía, presente y porvenir», y las de los señores Ruiz Berdejo y Javierre sobre «El Campo: problemas y futuro» y «Una Iglesia nueva y una Iglesia vieja en la Andalucía de siempre».

Juana Moyano, "Miss Inglés 1976" Anteriormente, había sido elegida "Pubilla"



El domingo de Pascua, por la noche, tuvo lugar una extraordinaria gala en la discoteca «Zeppelin», con la elección de «Miss Inglés», título que recayó en la señorita Juana Moyano, quien participará en la elección de «Miss Costa Brava», pasando, la joven que obtenga dicho título, a disputar el de «Miss España».

El Jurado hubo de deliberar conienzadamente para tratar de discernir quién era la más bella de las aspirantes, decidiendo al final, como queda dicho, que el título de la guapa de Inglés, para 1976, fuera para Juana Moyano, recayendo en Juanita Perea y Montserrat Bayé las distinciones de «Dama de Honor». El cetro, corona y banda le fueron impuestas a la nueva «miss» por don Juan Toi, concejal del Ayuntamiento anglosense, acompañado del señor Cid, maestro de ceremonias. El acto fue presentado por Pepe Fernández.

Anglés y sus damas de honor sendos ramos de flores, además de un viaje a Palma de Mallorca para la ganadora.

En el transcurso de esta gala, fue presentado, a cargo de una importante firma de modas, un brillante desfile de modelos de primavera-verano, que hicieron las delicias de los asistentes. Las colecciones, en conjunto, estaban valoradas en más de medio millón de pesetas. Fue igualmente interesante la exhibición, por bellas modelos, de una conocida firma de joyas balear, así como otra de corbatas y trajes de baño de renombradas empresas internacionales.

«MISS» Y «PUBILLA»

Se da la circunstancia de que la señorita Juana Moyano ostenta actualmente el nombramiento de Pubilla de las Galas 1975, cuya doble elección ha venido a reafirmar el acuerdo de uno y otro jurado, aunque las bases de uno y otro certamen sean distintas como lo atestigua la nota relacionada con la elección de la Pubilla de las Galas, que reza así:

«Se ruega encarecidamente a los señores votantes para la elección de la Pubilla de las Galas, pongan el máximo celo en ello, teniendo en cuenta que, en ningún caso, puede ser confundido con un concurso de belleza, sino que se pretende exaltar las virtudes y los valores espirituales y morales de la mujer anglosense».

La Comisión organizadora de la elección de «Miss Inglés» obtuvo el mayor de los éxitos, como lo puede obtener «Miss Inglés» en la persona de la señorita Juana Moyano, en la elección de «Miss Costa Brava», primero, y luego en la elección de «Miss España 1976».

Francisco Buenaventura Vilá

LOS SELECCIONADOS ENTRENAN EN OLOR DE EXPECTACION



El seleccionador nacional español, Ladislao Kubala, inició su trabajo con los hombres que formarán el combinado nacional, mañana, frente a los alemanes. La sesión tuvo por escenario el polideportivo de Alcobendas, y la nota más destacada fue la masiva afluencia de aficionados que presenciaron el entrenamiento, ávidos de presenciar el trabajo de nuestros representantes.

Suscríbese a «LOS SITIOS»